

Olike za malčke dolinske občine



Novogoriški univerzitetni kampus bo zrasel ob Kornu



Travnik, občina odslavlja izvajalca del



# Primorski dnevnik

NEDELJA, 17. MAJA 2009

št. 116 (19.515) leto LXV.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerkljami, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodob" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art. 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 € CENA V SLOVENIJI 1,00 €



## Pravi odgovor desnici v Avstriji

IVAN LUKAN

Strelji na nekdanje ujetnike na spominski proslavi v nekdanjem nacističnem koncentracijskem taborišču Ebensee v Zgornji Avstriji, antisemitske izjave dijakov neke gimnazije na Dunaju med obiskom v Auschwitzu, alarmantni rezultati ankete, po katerih že več kot polovica avstrijskih prvovolivcev podpira desničarski stranki FPÖ in BZÖ; s temi zaskrbljujočimi dejstvi je bila soočena avstrijska javnost v preteklem tednu.

Veliki del javnosti, mediji in seveda judovske organizacije v Avstriji so se primeroma odzvale na zaskrbljujoč in vse bolj množičen pojav naraščajočega neonacizma in antisemitizma med mladimi v Avstriji. Zahtevali so ofenzivno strategijo, na primer v izobraževalnem sistemu, prav tako pa tudi jasne besede avstrijske politike oziroma politikov.

Žal so slednji - z nekaterimi redkimi izjemami - kljub takšnim incidentom, ki sta se dogodila v Ebenseju in v Auschwitzu, molčali. Nekateri so celo menili, da gre pač za nepremišljena dejanja mladoletnikov, ki se ne zavedajo svojih dejanj. In tudi varnostni organi so zadevo Ebensee skušali potisniti na rob: v začetku sploh ni bilo informacij, nato pa so zadevo predstavili kot akcijo brez resnega političnega ozadja.

Obe največji politični stranki v Avstriji, socialdemokratska in ljudska stranka, se očitno vse bolj bojita, popuščata pred vse močnejšim desničarskim taborom in molčita, namesto da bi se mu odločno zoperstavili.

Tako gledano je srečno naključje, da sta se - še pred aktualnimi dogodki - dogovorila predsednika avstrijske in slovenske države Heinz Fischer in Danilo Türk, da 5. junija obiščeta nekdanja koncentracijska taborišča na obeh straneh Ljubelja, kjer so trpeli in umirali ujetniki iz 16 evropskih držav. Prav tako bosta odkrila tudi tablo, ki bo spominjala na židovsko družino baronov von Born oziroma na usmrteve barona Friedricha von Borna, ki mu je bilo odvzeto zemljišče, na katerem so nesrečniki potem zgradili taborišče. Prav v luči najnovejših incidentov v Avstriji bo to dejanje močen poziv, da je v Avstriji za obrambo demokratičnih vrednot treba še marsikaj storiti.

ITALIJA - Vznemirjenje zaradi Fiatovih načrtov v tujini in ogroženih delovnih mest

# Protest delavcev v Turinu se je izrodil v obračunavanje

Pripadniki sindikatov baze proti zveznim Fim, Fiom in Uilm

OPČINE - 43. redni občni zbor ZSKD

## O izzivih in spremembah, ki jih zahtevata nov čas in prostor



OPČINE - Zveza slovenskih kulturnih društev je včeraj v dvorani Zadrúne kraške banke priredila 43. redni občni zbor. Po poročilu pred-

sednika, blagajnika in nadzornega odbora, so udeleženci odobrili spremembe pravilnika o podporah članicam in bilanco. Sledilo je delo v de-

lavnicah, v okviru katerih so izoblikovali več predlogov za nadaljnje delovanje ZSKD.

Na 5. strani

TURIN - Vznemirjenje med delavci avtomobilskega koncerna Fiat zaradi nevarnosti zapiranja tovarn in krčenja delovnih mest v Italiji se je včeraj izrazilo s protestnim shodom po turinskih ulicah in zborovanjem pred Lingotom. Organizatorji, zvezni kovinarski sindikati Fim, Fiom in Uilm pa so med govori doživeli ostro, tudi fizično nasprotovanje pripadnikov baznih sindikatov Cobas, ki so vodjo sindikata Fiom (Cgil) Rinaldinja s silo potegnili z govorniškega odra. Zvezni sindikati, ki so zelo zaskrbljeni za Fiatove načrte v tujini, so napade označili za škvadrstične, Cobasi pa so zavrnili obtožbe o agresiji in govorili o provokaciji zveznih sindikatov.

Na 2. strani

Na Tržaškem volilni obisk Serracchianijeve

Na 4. strani

Kitajski trgovci v Trstu utajevali davke

Na 5. strani

Krminskega tatu izdal cigaretni ogorek

Na 9. strani

V Gorici Sloviki odpira nove prostore

Na 9. strani

Kolesarska ekipa Team Eppinger je prava tržaško-slovenska športna naveza

Na 24. strani

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

## Art export Žanine Mirčevske za »pevski« zaključek sezone

TRST - Slovensko stalno gledališče je v petek predstavilo zadnjo produkcijo v sezoni. Gre za komedijo Žanine Mirčevske Art eksport, povzeto po motivih komedije Carla Goldonija Impresarij iz Smirne (1759). Žanina Mirčevska nastopa tudi kot dramaturginja in je torej z režiserjem Eduardom Milerjem soavtorica predstave, v kateri je načetih veliko, morda celo preveč tem. Prva je kritika določenih umetnikov, druga zadeva položaj sodobne umetnosti, tretja pa obravnava medrasne in medetnične odnose. Vsekakor so protagonisti operni pevci, dobra igralska zasedba pa se s petjem spopada bolj ali manj uspešno.

Na 26. strani



...za ljubitelje pravega domačega sladoleda!

velik poletni vrt z 200 mesti in udobno notranjo dvorano



Avtobusa št. 11 in 25 vas pripeljeta prav do nas!

Ul. Eremo 259  
5 min. od Katinare,  
100m od parka Revoltella  
Tel. 040/910342



ITALIJA - V Turinu so se zbrali delavci tovarn koncerna iz vse Italije

# Protestni shod delavcev Fiata se je končal z grožnjami in neredi

Skrajneži skušali preprečiti govore sindikalistov na zborovanju pred Lingotom

TURIN - Zagotovila Sergia Marchionneja niso pomirila razburjenih Fiatovih delavcev, ki so prišli včeraj v Turin iz vse Italije, da bi zahtevali ohranitev vseh italijanskih tovarn avtomobilskega koncerna in z njimi delovnih mest. Po oceni organizatorjev se jih je zbralo 15 tisoč, po podatkih kvesture osem tisoč, epilog protesta pa so bili neredi pripadnikov baznih sindikatov Cobas s fizičnim napadom na vodjo kovinarskega sindikata Fiom (Cgil) Gianinija Rinaldinija. Protest so namreč organizirali kovinarski sindikati Fim, Fiom, Uilm in Fismic.

Sindikate vznemirja predvsem Fiatov načrt za Opel, ki ga mora Marchionne nemški vladi predložiti do 20. maja. Italijanski delavci se bojijo, da bodo morali ambiciozne načrte Fiatovega prvega moža plačati s svojimi delovnimi mesti in z zaprtjem tovarn na jugu države. Najbolj glasni so delavci iz tovarne v Pomiglianu, ki so prišli v Turin s posebnim vlakom, oblečeni pa so bili v bele majice z napisom »Pomigliana ne damo«. Z govorniškega odra je bilo slišati predvsem zahtevo, naj Fiat razpravlja tudi z italijanskimi sindikati, tako kot to počne z njihovimi kolegi v ZDA in v Nemčiji, veliko kritike pa je v zvezi s tem letelo na pasivnost rimske vlade.

Neredi so izbruhnili na koncu protestnega pohoda, med govorom zastopnika Uilm, ki so mu protestniki začeli vzklikati »Prodan, prodan!«. Iztrgali so mu mikrofona, si s pomočjo udrihanja s pasovi utrlji pot na oder in z nje potegnili Rinaldinija, nato pa so improvizirali svoj govor. Vodjem kovinarskih sindikatov ni preostalo drugega, kot da so prizorišče z večino delavcev zapustili.

Gianni Rinaldini tik preden so ga pripadniki sindikatov baze potegnili z odra

ANSA



## ŠRILANKA Popoln poraz tamilskih tigrov vodi v samomor

KOLOMBO - Šrilanški predsednik Mahinda Rajapakse je sporočil, da je šrilanška vojska dokončno porazila uporniške tamilske tigre, predstavniki obrambnega ministrstva pa so objavili, da so vojaške akcije končane in da je šrilanško ozemlje prvič v zadnjih nekaj desetletjih v celoti pod nadzorom vladnih sil. Vladne sile so obkolile uporniško vojsko in ji onemogočile izhodne poti tako na morju kot na kopnem. Uporniki se zadržujejo na obkoljenem delu ozemlja in se pripravljajo na množični samomor.

Tamilski tigri se že 37 let borijo za neodvisno državo Tamilcev na severu države. V tem času je v spopadih z vojsko umrlo več kot 70.000 ljudi. Slavje ob zmagi so nekoliko zasenčile obtožbe, da je vlada v ofenzivah ubila tudi več tisoč civilistov.

TURIN - Knjižni sejem

## Številni ugledni gostje

Med drugimi Ala al Aswani in Orhan Pamuk - špansko priznanje Claudiu Magrisu



TURIN - Program včerajšnjega dne knjižnega je bil zelo raznolik in bogat. Osrednjo temo, Jaz in drugi, so nadalje razvijali na srečanju z znanim islamistom Tariqom Ramadanom. Gost tokratne prireditve je Egipt v njegovo literaturo je včeraj zastopal Ala al Aswani, uveljavljeni pisec, ki pa ni opustil zobozdravniške prakse. Med uglednimi gosti, katerega so sprejeli s posebej toplimi aplavzi, je bil včeraj turški pisatelj Orhan Pamuk. Na sejmju so se spomnili tudi 40-letnice sicilske založbe Sellerio, kateri je potrebnega kisika za preživetje pred 15 leti vdihnil Camilleri s prigodami danes najbolj priljubljenega kriminalista Montalbana. In še nekaj se je zgodilo včeraj: tržaškemu piscu Claudiu Magrisu so podelili visoko špansko literarno priznanje (na sliki Magris s špansko ministrico za kulturo A. Gonzales Sinde, f. Ansa).

## Biden začena v torek turnejo po Balkanu

WASHINGTON - Ameriški podpredsednik Joseph Biden bo obisk na Balkanu začel v torek, 19. maja, v Sarajevu, nadaljeval v sredo v Beogradu in ga končal v četrtek na Kosovu, kjer se bo v Prištini pogovarjal z državnim vrhom in obiskal ameriške vojske v oporišču Bondsteel, so včeraj uradno sporočili v Washingtonu. Neimenovan visoki predstavnik administracije predsednika ZDA Baracka Obame je novinarje seznanil s potekom obiska, med katerim bosta Bidena uvodoma v BiH spremljala visoki predstavnik EU za varnostno in zunanjo politiko Javier Solana in visoki predstavnik mednarodne skupnosti v BiH Valentin Inzko. Osnovni namen obiska v regiji je pokazati, da se ZDA »vračajo« in skupaj z Evropo ne nameravajo izgubiti velikih prizadevanj in vlaganj, da bi regijo odmaknili od etničnega čiščenja, nasilja in delitev. (STA)

## Obama spet odpira vojaška sodišča za teroriste

WASHINGTON - Ameriški predsednik Barack Obama se je odločil, da bodo posebna vojaška sodišča za osumljene teroriste, ki so jih zasnovali v administraciji Georgea Busha, znova odprli za sojenje ujetnikom v taborišču Guantanamo na Kubi, vendar z novimi pravili, domnevno bolj poštenimi do obtožencev. Obama je sporočil, da imajo vojaška sodišča v ZDA dolgo tradicijo in da so primerna za sojenje sovražnikom, ki kršijo pravila vojskovanja, če so seveda pravilno postavljena in vodena. Vojaška sodišča naj bi bila legitimni forum za pregon domnevnih teroristov in najboljši način za zaščito države ob varovanju vrednot. Njegova odločitev je izzvala razočaranje med zagovorniki človekovih pravic in med nekaterimi demokrati, vendar pa je tiskovni predstavnik Bele hiše Robert Gibbs novinarjem pojasnil, da predsednik ZDA dela to, kar je v najboljšem varnostnem interesu ZDA. (STA)

## Medvedjev pozval Nato k spoštovanju dogovorov

MOSKVA - Ruski predsednik Dmitrij Medvedjev je izrazil zaskrbljenost nad zadnjimi potezami zveze Nato, ki v Gruziji izvaja vojaške vaje. V pogovoru z italijanskim premierom Berlusconiem je pozval Nato, naj se, če si želi boljših odnosov z Moskvo, drži načel, o katerih sta se strani sporazumeli že leta 2002. Povedal je, da ima v mislih dogovore o dvostranskih odnosih, ki sta jih strani sprejeli na vrhu v Pratici di Mare. V italijanski vojaški bazi so tedanji ruski predsednik Putin in predstavniki Nata podpisali sporazum, ki je Moskvi med drugim dal večje pristojnosti znotraj sveta Nato-Rusija. (STA)

INDIJA - Po neuradnih podatkih mesec po volitvah v državi z več kot milijardo prebivalcev

# Zmaga Kongresne stranke Sonie Gandhi

Sinočnje projekcije dajejo koaliciji sedanjega premiera Singha 254 od skupaj 475 sedežev v spodnjem domu indijskega parlamenta



Predsednica Kongresne stranke Sonia Gandhi in premier Manmohan Singh

ANSA

NEW DELHI - Indijski premier Manmohan Singh je razglasil zmago vladajoče koalicije pod vodstvom Kongresne stranke na parlamentarnih volitvah, ki so potekale skoraj mesec dni. Potem ko prve projekcije in delni uradni izidi nakazujejo prepričljivo zmago koalicije, se je volilcem globoko zahvalil za množično podporo. Predsednica stranke Sonia Gandhi je na skupni novinarski konferenci s premierom dejala, da so Indijci pravilno izbrali, ki so znova izkazali zaupanje Kongresni stranki. »Indijci vedo, kaj je dobro zanje in vedno prav izberejo,« je dejala. Singh, ki bo kot kandidat Kongresne stranke gotovo dobil še en petletni premierski mandat, pa je pozval vse sekularne stranke, naj se poenotijo, tako da bo Indija dobila močno in enotno vlado.

Volilna komisija sicer nadaljuje s preštrevanjem več kot 400 milijonov glasovnic, prve projekcije pa so pokazale, da bo prepričljivo zmagala vladajoča koalicija pod vodstvom Kongresne stranke. Po zadnjih podatkih volilne komisije, ki jih je objavila sinoči, naj bi koalicija dobila 254 sede-

žev, Kongresna stranka pa 204. Končni izidi naj bi bili znani danes.

Na sedežu Kongresne stranke v New Delhiju in drugod so včeraj bučno proslavili volilno zmago. Stranki sicer verjetno ne bo uspelo zasedeti 272 sedežev oz. večine v parlamentu, ki je potrebna, da bi stranka sama oblikovala vlado. Kljub temu pa naj bi ji zmanjkalo le od 20 do 30 sedežev, ki jih bodo zlahka zapolnili s pomočjo dveh manjših koalicijskih strank. Predsednik Pratibha Patil bo po pričakovanjih stranki z največ glasovi zaupal mandat za sestavo nove vlade, ki mora biti v skladu z ustavo imenovana najpozneje do 2. junija.

Volitve so bile ključnega pomena za Indijo, ki šteje več kot milijardo prebivalcev, katerih 80 odstotkov živi z manj kot dvema dolarjema na dan. Država bi namreč lahko spričo globalne gospodarske krize, upočasnjene gospodarske rasti in grožnje terorističnih napadov, ki se zdi po lanskih večdnevih napadih v Mumbaju še večja, po volitvah zapadla v politično nestabilnost. Izidi pa sedaj zbujaajo upanje v trdnejšo vlado. (STA)



OBLETNICE - Slovenski premier Borut Pahor na Mali gori nad Ribnico

# Tigrovstvo postaja del našega zgodovinskega spomina

Skupaj z narodnoosvobodilno borbo sta Primorce priključila marični domovini

LJUBLJANA - V zadnjih desetletjih tigrovstvo postaja del slovenskega kolektivnega zgodovinskega spomina, kot si zasluži. »Majhen narod, kot je naš, si ne sme nikoli privoščiti, da bi zmanjševal pomen svojih lastnih velikih ravnanj,« je premier Borut Pahor dejal na slovesnosti v počastitev prvega oboroženega upora proti okupatorju in poudaril pomen tigrovstva. Kot je dejal na Mali gori nad Ribnico, je to »vir nacionalnega ponosa in hrabrega, nikoli proti drugemu narodu uperjenega sodobnega, vedno aktualnega slovenskega patriotizma.«

Po Pahorjevih besedah namreč »ni naključje, da Primorci nekako težje sprejemamo razpravo o karakterju osvobodilnega boja proti okupatorju, ki je v slovenskem prostoru živahna še danes«. Vendar, kot pravi, je dejstvo, da sta tigrovstvo in narodnoosvobodilna borba izborila svobodo, Primorce pa priključila matični domovini.

»Tigrovstvo in partizanstvo sta zavarovala našo svobodo v najbolj elementarnem pomenu te besede. Pol stoletja pozneje je bilo treba suvereno slovensko državo znova braniti z vojaškim uporom,« je poudaril premier.

Po njegovem namreč ni močnejšega orožja »od morale te moči«. »Zgodovinske izkušnje jemljemo kot vir navdih za naša prihodnja ravnanja. V uporništvu vidimo znak naše moči. Ta notranja moč slehernega posameznika in celotne skupnosti nam daje potrebno samozavest in zmagovalno miselnost. Privzeli smo jo tudi od tigrovcev in partizanov in veteranov vojne za Slovenijo,« je poudaril.

Problemi, s katerimi se danes spopadamo, pa so po Pahorjevih besedah drugačne narave in terjajo drugačen napor, da bi jih premagali. Vendar se, kot pravi premier, »ob vsem znanju, predanosti, iskanju najboljših rešitev in enotnosti zanje, v teh mesecih vedno znova dokopljemo do spoznanja, da je pri vsem moč morale še vedno najvažnejša.«

Kot je poudaril premier, so uporniki »za našo svobodo žrtvovali življenje, današnji čas pa od nas tega ne zahteva«. »Terja pa žrtvovanje sebičnosti in prevlado dela v skupno dobro. Danes svoboda marsikaterega posameznika ni ogrožena v elementarnem smislu, temveč v ekonomskem in socialnem,« še ocenjuje Pahor. (STA)

## Žbogar z Rehnom le po telefonu

RIBNICA - Slovenski premier je včeraj ob robu slovesnosti na Mali gori nad Ribnico potrdil, da se je zunanji minister Samuel Žbogar v petek po telefonu pogovarjal z evropskim komisarjem Ollijem Rehnom in ga seznanil s slovenskim odgovorom na njegov predlog. »Mi smo opravili svoje, sedaj je na potezi komisar Rehn,« je dejal Pahor. Na vprašanje, ali je Slovenija Rehnu že poslala uradni odgovor na njegov predlog za rešitev slovensko-hrvaškega spora glede meje, pa je le povedal, da se je v petek z Rehnom po telefonu pogovarjal minister Žbogar. Ta se bo jutri v Bruslju udeležil zasedanja zunanjih ministrov EU, kjer bo lahko s komisarjem za širitev Rehnom o tem bolj podrobno govoril. Na MZZ so včeraj za STA povedali le, da do ponedeljka ne bodo dajali nobenih izjav na to temo.

## Sen. Mariangela Bastico jutri v FJK

TRST, ŠPETER - Jutri se bo senatorka Demokratske stranke Mariangela Bastico, prejšnja podministrca za šolstvo v zadnji Prodijevi vladi, mudila v deželi Furlaniji-Juljski krajini. Predvidena so razna srečanja in pobude, med njimi tudi obisk dvojezične šole v Špetru, saj je v vladi tudi neposredno sledila priznanju dvojezične nižje srednje šole. V spremstvu senatorke Tamare Blažina si bo ob 11.30 ogledala šolo in se srečala z ravnateljico prof. Živo Gruđen. Ob 16. uri pa bo v dvorani Igo Gruđen v Nabrežini sodelovala na javnem srečanju na temo Reforma višješolskega sistema: kakšne perspektive za slovensko šolo v Italiji, ki ga prireja koordinacija Slovencev v Demokratski stranki. Po uvodnem posegu senatorke Blažinove bo govorila Basticova, nato bodo posegli še ravnatelji in vodja urada za slovenske šole pri Deželnem šolskem uradu Furlanije-Juljske krajine Tomaž Simčič.

EVROPSKE VOLITVE - Igor Komel in Mirjam Muženič

## Primorska kandidata skupaj na simbolnem trgu dveh Goric



Mirjam Muženič in Igor Komel sta za srečanje pomenljivo izbrala skupni goriški trg pred severno postajo

BUMBACA

GORICA - Kandidatka Liberalne demokracije Slovenije za evropsko poslanko Mirjam Muženič in neodvisni kandidat liste »Levica in svoboda« v severno-vzhodnem italijanskem okrožju Igor Komel, sta se v petek srečala na trgu pred goriško severno železniško postajo. Snidenje je želelo biti odraz prijateljske vezi med Primorci v sosednjih državah, istočasno pa tudi želje po nadaljnem in prijateljskem sodelovanju med Slovenijo in Italijo.

Komel je v svojem pozdravu (z italijanske strani trga) predstavil Muženičevo kot »zamejko« saj je s svoj novinarskim delom dolga leta vestno in neutrudno poročala o življenju in boju za pravice Slovencev v Italiji in tako bistveno pripomogla k poznavanju slovenske manjšinske stvarnosti v Sloveniji.

Primorska kandidatka v Sloveniji (iz slovenske strani trga) pa je še dodatno izpostavila kot prednostno skrb spoštovanje temeljnih človekovih pravic in svobod, med njimi tudi narodnih manjšin in še posebej pravic žensk in otrok. »S Komelom« je poudarila, »že vrsto let sodelujeva in prepričana sem, da sva z skupnim delom znala opraviti marsikatero pozitivno in konkretno potezo.«



PROGRAM RAZVOJA PODEŽELJA  
2007-2013 AVTONOMNE DEŽELE  
FURLANIJE JULIJSKE KRAJINE

AVTONOMNA DEŽELA FURLANIJA JULIJSKA KRAJINA - Glavna direkcija za kmetijske, naravne in gozdne vire ter gorske predele - Služba za splošne, upravne zadeve in evropsko politiko

**Ukrep 132 - „Sodelovanje kmetijskih proizvajalcev v shemah kakovosti hrane“, Prošnje za pomoč, leto 2009. PONOVRNO ODPRTJE ROKOV**

Obveščamo, da od **7. maja 2009** so ponovno odprti roki za predstavitev „prošenj za pomoč“ za leto 2009, ki se nanašajo na Ukrep 132 - „Sodelovanje kmetijskih proizvajalcev v shemah kakovosti hrane“ Programa razvoja podeželja 2007-2013 avtonomne dežele Furlanije Julijske krajine.

„Prošnje za pomoč“ za leto 2009 Ukrepa 132 izpolnjene in izdane v informativni obliki izključno z uporabo portala sistema SIAN (Sistema Informativo Agricolo Nazionale), sprejemajo v papirnati obliki **do 29. maja 2009** v Deželni agenciji za razvoj podeželja: Agenzia regionale per lo sviluppo rurale - ERSR, Servizio divulgazione, assistenza tecnica e promozione. Via Carso, 3, località Scodovacca, Cervignano del Friuli (UD).

Direktor službe  
dr. Serena CUTRANO



MEJA - V odgovor na Mesićevo izjavo

## Türk brani amandmaje k Rehnovemu predlogu

AMAN - Slovenski predsednik republike Danilo Türk je včeraj ob robu obiska v Jordaniji zavrnil zadnjo izjavo hrvaškega predsednika Stipeta Mesića, po kateri se bo »slovensko-hrvaški spor o meji prej ali slej rešil na podlagi mednarodnega prava«. Danilo Türk je poudaril, da so slovenski amandmaji k Rehnovemu predlogu v skladu z mednarodnim pravom, kot bodo tudi vse rešitve. »Slovenija bo še naprej v skladu z mednarodnim pravom ščitila svoje legitimne interese in se zavzemala za konstruktivne rešitve. Besedna konfrontacija ni pot do napredka, poiskati je treba ureditev, ki bo v korist obeh strani,« je dejal Türk. Ob tem je ponovno predlagal, da se »pregreta retorika konča in da se poslušajo argumenti slovenske strani.«

Mesić je pred tem hrvaškim novinarjem v Amanu, kjer se udeležuje Svetovnega gospodarskega foruma o Bližnjem vzhodu, med drugim povedal, da sta se v petek ob robu svetovnega foruma kratko sešla s slovenskim predsednikom. »Pozdravila sva se, a se nisva veliko pogovarjala. Rad bi se z njim pogovoril, ne vem pa, ali bo za to priložnost,« je dejal Mesić.

Hrvaški predsednik, ki je ponovil, da je njegova država brezpogojno sprejela zadnji predlog evropskega komisarja za širitev Ollija Rehna za rešitev spora glede meje, čeprav je imela tako kot Slovenija do njega pomisleke, je ponovil, da se bo spor slej ali prej rešil na podlagi mednarodnega prava, saj so mednarodne konvencije nastale prav za rešitev tovrstnih sporov. (STA)

Ustvarjamo prihodnost.



SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA

XXIV. DEŽELNI KONGRES

1.DEL - petek, 22.maja 2009 ob 17.30 v drugem sklicu, v Kulturnem domu v Gorici

2.DEL - sobota, 23.maja 2009, ob 9. uri v Slovenskem dijaškem domu Srečko Kosovel v Trstu



DOBAVA IN MONTAŽA

Leseni podi  
Okna in okvirji  
Notranja vrata  
Blindirana vhodna vrata

GIOMA - Ulica Remis, 21 - S. Vito al Torre (UD) Tel. in Faks +39 0432 997154  
info@giomapavimenti.it - www.giomapavimenti.it



leseni podi

blindirana vhodna vrata

notranja vrata

pvc okna in okvirji



EVROPSKE VOLITVE - Kandidatka DS Debora Serracchiani obiskala Boljunec, Milje in Repen

## Le Demokratska stranka se resnično zanima za Evropo

Na srečanjih s predstavniki in simpatizerji ter s kandidati na upravnih volitvah je orisala svoj program

Tudi dolinski krožek Demokratske stranke je v petek priredil srečanje z Debora Serracchiani, ki je glavna kandidatka za evropski parlament iz Furlanije-Juljske krajine. Srečanje je potekalo na kmetiji Edija Zobca v Boljuncu. Kandidatko so predstavili senatorka Tamara Blažina, ki je izpostavila dejstvo, da je Debora Serracchiani edina kandidatka iz naše dežele, za katero obstajajo konkretne možnosti za izvolitev, predsednica pokrajinske skupščine DS Laura Famulari in pokrajinski tajnik Roberto Cosolini, za katerega bi FJK prvič po koncu mandata Mitje Volčiča lahko spet dobila evropskega poslanca. Dobrodošlico je izrekel dolinski tajnik Emil Coretti, ki je vse prisotne pozdravil tudi v imenu župana Fulvie Premolin, ki ponovno kandidira s podporo leve sredine. Sama Debora Serracchiani je izpostavila pomen evropskih volitev in nakazala izhodišča, na podlagi katerih je izoblikovala svoj volilni program. Srečanje, na katerem so bili prisotni tudi kandidatke in kandidati DS za občinski svet, spada v niz pobud, v teku katerih se je Debora Serracchiani soočala tudi z občani iz Milj in s Krasa.

Kmečki turizem Omarja Maruccellija v Repnu je zvečer ob sodelovanju zgoniškega in nabrežinskega krožka DS gostil še tretjo »etapo« obiska Debole Serracchiani v naši pokrajini. Številne prisotne je najprej nagovoril pokrajinski tajnik Cosolini, pozdravila pa sta še županska kandidata za Repentabor in Zgonik Kazimir Cibi in Mirko Sardoč. Serracchianijeva je predstavila svoje poglede in pristop. Poudarila je, da je resnično zanimanje za evropski parlament pokazala v glavnem le DS, ki je predstavila tudi ustrezen program. To v nasprotju z desno sredino, ki se Evrope v glavnem otepa in je s svojim obnašanjem že večkrat dokazala, da jo doživlja prej kot nadlogo kot pa pomemben element, sploh pa vidi v volitvah le nov možen uspeh, ki se ga da unovčiti v notranjepolitične namene. Rezultat tega je neresna izbira kandidatov in pa utišanje volitev v medijih, s katerimi razpolaga. Pa vendar, je še pristavila kandidatka, bi Italija brez Evrope v teh težkih gospodarskih časih doživela pravo katastrofo.

Petkova turneja  
Debora  
Serracchiani  
na Tržaškem se je  
zvečer zaključila  
v Repnu

KROMA



## VOLITVE 2009

Jutri predstavitev Pahorja (SSk) in Dorfmann (SVP)

Jutri bo Herbert Dorfmann, nosilec kandidatne liste Južnotirolske ljudske stranke (SVP) za evropski parlament, gost deželnega svetnika Slovenske skupnosti Igorja Gabrovca. Ob 10. uri se bo v palači deželnega sveta v Trstu skupaj z Borisom Pahorjem, kandidatom SSK na listi SVP, srečal s tržaškimi in goriškimi županskimi kandidati in kandidatkami SSK. Ob 11. uri pa bo v kavarni Tommaseo Dorfmann in Pahorja predstavil deželni tajnik SSK Damijan Terpin.

Dolinski kandidati DS jutri v Ul. Donota

Jutri bodo na sedežu Demokratske stranke v Ul. Donota 1 v Trstu ob 12.30 predstavili kandidate DS za dolinski občinski svet in poglobili tudi nekatere programske točke.

Zgoniški kandidati SSK jutri v vinoteki v Zgoniku

Slovenska skupnost bo kandidate na volitvah v občini Zgonik predstavila jutri v vinoteki v Zgoniku ob 20. uri.

EVROPSKE VOLITVE - V Trstu srečanje predstavnikov Evropske ljudske stranke

## Evropa, kakršno si želi EPP

Italijanski zunanji minister Frattini orisal dokument o volitvah - Ob robu zasedanja srečanje s predsednikom ezulske zveze Codarinom

Evropa mora vključevati, biti varna, sposobna obvladovati mednarodne gospodarske krize ter predstavljati mirovno silo na mejah in drugih tveganih območjih po svetu. To je vsebina dokumenta, ki ga je na včerajšnjem zasedanju predstavnikov Evropske ljudske stranke v skupščini evroskih dežel, ki je potekalo na tržaški Pomorski postaji (na sliki KROMA) orisal italijanski zunanji minister Franco Frattini. Na zasedanju, ki so se ga udeležili tudi kandidata Ljudstva svobode na evropskih volitvah Elisabetta Gardini in Giovanni Collino ter generalni sekretar EPP Antonio Lopez-Isturiz, je Frattini poudaril potrebo po skupni evropski politiki na področju varnosti in priseljavanja, prav tako mora Evropa enoglasno spregovoriti

glede mednarodnih kriz in vprašanja miru, npr. na Balkanu, v Pakistanu in Afganistanu. Prav tako mora Evropa dvigniti glas v slučaju gospodarskih kriz, kot je tista, ki trenutno vlada. Collino, ki je med drugim poudaril močno skupno identiteto EPP, pa je med prednostnimi nalogami med drugimi omenil pomen svobode posameznika in skupnosti, solidarnosti, subsidiarnosti, tržno-socialno gospodarstvo in varnost.

Minister Frattini se je včeraj ob robu zasedanja EPP sestal tudi s predsednikom zveze istrskih beguncev Renzom Codarinom, kateremu je izrazil pozornost do odnosov med vlado in ezuli in poudaril pomen dialoga za ugotovitev možnih poti, po katerih priti do rešitve vprašanja o ezulski imovini.



UPRAVNE VOLITVE - LS in UDC v Dolini

## Desna sredina stavi na Roberta Massija



Na volitvah v Dolini za Ljudstvo svobode in Sredinsko unijo za župana kandidira Roberto Massi, ki je včeraj v restavraciji Casa Rosandra na Krmenki (na sliki KROMA) ob prisotnosti tržaških voditeljev desne sredine predstavil program in listo, na kateri so Roberta Clon, Roberto Drozina, Mauro Lesti, Grazia Sartoretto, Gabriele Cinquepalmi, Marino Krizman, Francesco Bettio, Fulvia Cescutti, Francesco Clun, Roberto Gazzaneo, Marco Miani, Franca Montini, Roberto Pesavento, Emanuela Rossone, Roberto Volpetti in Mario Valci.

UPRAVNE VOLITVE - Na Pesku predstavili listo SSK v občini Dolina

## Več novih imen in mladih

Mahnič: Zaupati ljudem, ki so dobro delali - Premolinova za kakovost življenja občanov

Na Pesku pri Kariševih je včeraj sekcijski tajnik Sergij Mahnič predstavil listo Slovenske skupnosti za upravne volitve v občini Dolina (na sliki KROMA). Podčrtal je, da je lista s celo vrsto novih imen in mladih ljudi, ki so pripravljene biti na razpolago krajevni politiki z svojim znanjem in izkušnjami. Ni bilo dvomov, da bo za župansko kandidatko ponovno potrjena dosedanja županja Fulvia Premolin. Delo, ki si ga je zastavila dosedanja uprava, je bilo opravljeno in zato se pričajo obračajo na volivce, da ponovno zaupajo vodilno vlogo v občini svojim ljudem, ki so dobro delali. Kandidati SSK za občinski svet so Marko Savron, Aljoša Novak, Tania Bait, Albert Tul, Samuela Bandi, Patrick Curman, Marko Kariš, Luca Kocjančič, Nada Petaros, Damian Raseni, Branko Slavec, Nataša Smotlak, Aleš Stefančič, Guerrino (Rado) Strain in Stevo Zahar. Po besedah županje Fulvie Premolin je v novem programu poudarek na kakovosti življenja občanov, na okolju in energetiki pa tudi na šolstvu, kulturi in solidarnosti, kar je nadgraditev vsega, kar je



bilo izpeljano. Izrazila je željo, da bi se v primeru zmage še sestajali z vsemi, ki želijo sodelovati pri upravljanju. Pozdravil je tudi deželni svetnik Igor Gabrovca, ki se je pohvalno izrazil o opravljenem delu in zaželel vsem, da bi po volitvah re-

sno poprijeli zadevo in dosegli dobre rezultate. Sledil je nastop nosilcev list, Marka Savrona in Aljoše Novaka, ki sta obrazilo razloga za sprejetje kandidature in poudarila prizadevanje za uresničenje točk programa.



OPČINE - 43. redni občni zbor Zveze slovenskih kulturnih društev

# »Kakovost je vselej pomembnejša od množičnosti«

Ob predsedniškem in blagajniškem poročilu obravnava sprememb pravilnika in delo v delavnicah



V dvorani Zadrudne kraške banke so se na včerajšnjem občnem zboru ZSKD zbrali člani 47 včlanjenih društev

KROMA

»Zveza slovenskih kulturnih društev, tako kot druge slovenske ustanove v Italiji, je pred zahtevnim obdobjem, ki terja poglobljeno analizo in razpravo o vlogi naše kulturne organizacije in o njeni organiziranosti danes in v prihodnosti.« S temi besedami je predsednik ZSKD Marino Marsič začel svoje predsedniško poročilo na včerajšnjem 43. rednem občnem zboru ZSKD v dvorani Zadrudne kraške banke na Opčinah, ki se ga je udeležilo 47 članic od skupnih 87. Svoj pozdrav je pred samim predsednikom sicer prinesel predsednik SKGZ Rudi Pavšič, ki je opozoril na potrebo po novih pristopih in spremembah, da bo slovenska skupnost v Italiji uspešna in učinkovita na tem prostoru, za kar je organiziranost poglobljene pomena. Za mikrofon je nato stopil Vojko Stopar, odgovoren za mednarodne odnose pri Javnem skladu RS za kulturne dejavnosti, ki je razmišljal o novih povezavalnih in razvojnih poteh oz. usmeritvah Zveze, ravnatelj goriškega Kulturnega doma Igor

Komel pa je za njim opozoril na zanimivo zorano ledino in na skupno vodenje nadaljnjih projektov.

Vloga ZSKD, kako ljudje ocenjujejo njeno delovanje in, ali je sploh danes še potrebna, so bila samo nekatera od vprašanj, na katera je skušal najti odgovor Marsič; obžaloval je pomanjkanje svežih idej, »saj smo ponekod še vedno zasidrani v našo polpreteklo zgodovino«, je dejal in poudaril, da moramo danes gledati v prihodnost, razmišljati racionalno in z dolgoročnimi strategijami. Potožil je nad italijansko zakonodajo, ki zahteva od organizacij brežhibno vodenje računov, »tako da se je Zveza spremenila v nekakšen upravno-fiskalni-finančni urad« in kulturno-vsebinski resor je posledično postal deficitaren. Dotaknil se je tudi prioritete: Trst potrebuje društveno prisotnost in vidljivost v samem mestnem jedru, Gorica pa je šibka v periferiji, medtem ko so v Beniciji in Rezziji stiki in povezovanja med društvi skorajda nemogoči. Poudaril je tudi potrebo po čez-

mejni povezavi in sodelovanju, po pletenju kulturnih odnosov med različnimi skupnostmi ter pohvalil skupne prireditve po zgledu vzhodnokraških društev, »saj je kakovost pomembnejša od množičnosti«. Temelj delovanja pa ostaja vselej komunikacija na relaciji Zveza - društva, na podlagi katere bi se lahko evidentiralo najbolj pereče probleme in skušalo najti njim ustrezne rešitve.

Blagajnik Marko Rupel se je po obračunu lanskega poslovanja (izguba je znašala nekaj več kot 21 tisoč evrov, medtem ko kaže rezultat poslovne dobe za kritje izgube preteklih let 68 tisoč evrov oz. nekaj več kot 10% letnega obračuna) lotil sedanjega finančnega stanja, pri čemer je izpostavil korenito spremembo organiziranja pobud in dodeljevanja prispevkov oz. uvedbe konservativne stroškovne politike. O potrebi po strogem proračunskem nečrtovanju pa je v imenu nadzornega odbora spregovoril David Peterin. Beseda je nato tekla o posodobitvi pravilnika o sofinanciranju delovanja članic, pri čemer je izstopalo, da bo vodstvo odslej dosledno in strožje upoštevalo določila in kriterije za podporo aktivnosti članic. Letos je bilo na Zvezi potrebno uvesti določene ukrepe za sanacijo deficita iz prejšnjih let in zmanjšanje primanjkljaja. Začasno so tudi zamrznili izplačevanje prispevkov društvom, saj niso pri ZSKD še prejeli sredstev za tekoče leto. Z večino glasov so udeleženci nato odobrili spremembe pravilnika in bilanco.

Med razpravo je predsednica pokrajinskega odbora ZSKD za Goriško Vesna Tomšič postregla z vprašanjem o dvojnem članstvu društev (t.j. v ZSKD in v Slovensko prosveto) in se pri tem zaustavila še pri »vrčičkarstvu« ali pri gojenju različnih specifik, ki naj bi se med seboj povežale na društvenem in pokrajinskem področju. Za njo so se oglašili še Vera Tuta Ban, Robi Jakomin, Ivica Švab in Alen Kermač, ki so analizirali dvojno članstvo, opozorili na finančne težave in apelirali k večjemu povezovanju.

Formalnemu delu je nato sledilo delo v delavnicah o vlogi ZSKD v prihodnosti (vodila sta jo Vojko Stopar in Marino Marsič), zborovstvu (Luisa Antoni in Aleksander Corretti), instrumentalni glasbi (Daniel Leskovic in Marko Rupel) ter mladinski dejavnosti in gledališču (Peter Milovnovič in Vesna Tomšič). Namen teh je bil evidentirati problematiko in odprta vprašanja na posameznih področjih delovanja, na osnovi katerih so oblikovali predloge za smotno načrtovanje prioritete delovanja Zveze in članic. (sas)

## CENTER TRSTA Kitajski trgovci utajevali davke

Več kitajskih trgovcev je v tržaškem mestnem središču redno ponarejalo račune, da bi utajili davek na dodano vrednost IVA, neposredne davke in deželni davek na proizvodne dejavnosti IRAP. Po ocenah finančne straže naj bi devet trgovin skupno utajilo 2,5 milijona evrov.

Omenjeni kitajski državljani, ki že več let živijo v Trstu, upravljajo trgovine s tekstilnimi izdelki. Po ugotovitvah finančne straže so trgovci izdajali lažna potrdila in s tem prijavljali neobstoječe stroške, posledično pa plačevali manj davkov. Nekateri izmed njih so lažna potrdila celo prodajali trgovcem, ki živijo in delajo v drugih italijanskih pokrajinah. V zameno so prejeli od tri do deset odstotkov navedenih stroškov. Goljufija je med drugim omogočala trgovcem, da so svoje blago prodajali po krepko znižanih cenah.

## Predor ni dirkališče

Tržaški mestni redarji zelo pogosto nadzorujejo promet ob izhodu iz predora Kras, na novi hitri cesti, kjer vozniki radi pritisnejo na plin, kljub temu, da velja v predoru hitrostna omejitev 80 kilometrov na uro. V petek zjutraj so pri Katinari ustavili tri voznike, ki so predor zamenjali za dirkališče. 43-letnik iz Verone je dosegel »nadzvočno« hitrost 144 kilometrov na uro, 54-letni Goričan 136 km/h, Milančan pa 127 km/h. Prvi bo moral za globo odšteti petsto evrov, ostala dva pa po 370 evrov. V zadnjem mesecu so redarji na omenjenem odseku zabeležili 77 hitrostnih prekrškov.

## Obrcal je avtomobil

Tridesetletni Tržačan se je včeraj ob 6. uri zjutraj znesel nad parkiranim avtomobilom v Ul. Muda vecchia v tržaškem getu. Vozilo je pošteno obrcal, mimoidoči pa so poklicali policijo, ki je mladeniča zatem ustavila na Velikem trgu. Pregledali so ga, v žepu je imel 30 gramov hašiša. Priprli so ga zaradi posedovanja droge in povzročanja škode.

## V Nabrežini dobrodelna prodajna razstava slik

Združenje »Amici dell' Hospice Pineta Onlus« prireja v sodelovanju z Občino Devin-Nabrežina dobrodelno prodajno razstavo slik in fotografij, izkupiček katere je namenjen opremitvi oddelka rakastih bolnikov v Nabrežini. Razstava bo v Kamnarski hiši Igo Gruden v Nabrežini od 18. do 22. maja in bo odprta vsak dan od 10. do 12. ure in od 16. do 19. ure.

## Poletni jadralni tečaji za otroke

TPK SIRENA in ZSSDI organizirata poletne jadralne tečaje za otroke od 6. do 18. leta starosti. Nudimo teoretične in praktične tečaje v razredu optimist in laser. Potrebna pogoja za vpis sta dobro poznavanje plavanja in zdravniško spričevalo. Klub nudi tečajnikom vso opremo, vpis v Jadralno zvezo in spremstvo na plovbi. Prvi tečaj od 15. junija do 26. junija. Podrobnejše informacije na razpolago v tajništvu pomorskega sedeža, Miramarski drevored 32, ob ponedeljkih in petkih od 18.00 do 20.00 ter ob sredah od 9.00 do 11.00; tel. 040-422696, e-mail: tpcntsirena@libero.it.

OBČINA DOLINA - Prireditve Od Majence do Majence

# Oljke za novorojenčke

28 oljčnih drevesc za najmlajše dolinske občane - Pobuda oljkarja Fior Rossa, dolinske občinske uprave in Pokrajine Trst

Dvorana dolinskega občinskega sveta se je v petek spremenila v pravi oljčnik. 28 poldrugi meter visokih drevesc vrste belica, starih kakih 18 mesecev, je pričakalo svoje nove mlade lastnike: najmlajše dolinske občane, rojene v obdobju od lanske do letošnje Majence.

Kajti prav Od Majence do Majence je naslov prireditve, ki si v dolinski občini vse bolj utira pot v tradicijo. Zamisel o nevsakdanjem, a simbolno nabitem darilu domačim novorojenčkom - oljčnemu drevescu, seveda - se je porodila lani Gioacchinu Fior Rossu in njegovi življenjski in delovni družici Adriani Žerjul. S svojimi 2.300 oljkami je Fior Rosso v nekaj letih postal oljčni kralj Dolge krone. Predlog je padel na plodna tla domače občinske in pokrajinske uprave. Ti sta poskrbeli za mlada drevesca, Fior Rosso za stekleničico ekstraprečiškega oljčnega olja lastne biološke proizvodnje, in tako je bilo zadoščeno tudi vsedravnemu zakonu, ki poziva občine, naj za vsakega novorojenčka posadijo drevo, je med petkovo prireditvijo spomnil občinski odbornik za kmetijstvo Antonio Ghersinich.

Izvedenka Mariza Čepak je spomnila na zdravstveno blagodejne značilnosti in učinke ekstraprečiškega oljčnega olja. Po sestavinah se ne razlikuje mnogo od materinega mleka, tako je bil sklenjen krog z mladimi dobitniki drevesc in njihovimi mamicami.

Botra podelitve oljk je bila predsednica tržaške pokrajine Maria Teresa Bassa Poropat. Tudi njen, sedaj 31-letni sin, je ob rojstvu prejel v dar oljko, ki od takrat pridno raste na dvorišču. Oljke je, skratka, podelila prava, večša kraka.

Od lanske do letošnje Majence je v dolinski občini zavekalo 28 malčkov.

Malčki so bili v dvorani občinskega sveta veselo razpoloženi

KROMA

Prav na dan, ko so v Dolini podirali maj, se jim je pridružil še eden, danes petdnevni Angelo iz Doline, ki pa se bo udeležil podelitve oljke prihodnje leto, ker je bil v petek še pridržan v porodnišnici.

Tako si je oljko najmlajšega »prisluzil« Manuel, doma iz Drage, rojen 5. maja letos, medtem ko je oljka »veterana« šla Boljunčanu Abelu, ki bo čez pet dni upihnil prvo svečko. Na drevescih so bila s sinjim oziroma rožnatim trakcem privezana imena prejemnika. Predsednik pokrajinskega sveta (in tudi sam oljkar) Boris Pangerc jih je izklcal, fantki in deklice so v naročju mamic ali očkov prispeli po dvojno zeleno darilo: oljko in

stekleničko olja. Mala Sofia je kar sama stekla do »botre« Marie Terese, saj je že shodila. Ob njej so oljko mladega življenja prejeli še Daisy, Caterina, Kevin Ardian, Erik, Gabriele, Peter, Cristina, Kimi, Sofia, Jason, Edi, Luca, Matilda, Patrick, Enrique, Samuele, Aljaž, Luca, Aurora, Mija, Camilla, Ailin, Sofia, Petra in Chiara. Največ novorojenk in novorojenčkov, pet, je doma iz Doline, štirje so iz Ricmanj, po trije iz Boljunca, Mačkolj, od Domja in iz Loga, po dva iz Frankovca in od Krmenke ter po eden iz Krogelj, Lakotiča, Prebenega in Drage.

V oljčni dvorani dolinskega občinskega sveta so imeli - ob govornikih - glavno besedo prav malčki s svojim živah-

nim čebljanjem. Le ko je tamburaški ansambel SKD France Prešeren pod taktirko Ervina Žerjala zabrenkal nekaj znanih melodij, mu je mlado poslušalstvo zvedavo prisluhnilo. Ob koncu je prejele darilo tudi »botra« Maria Teresa: velik šop cvetja, komplet stekleniček ekstraprečiškega oljčnega olja in elektronski fotografski album z obiska v Pangercem oljčniku.

Prav predsednik-oljkar Pangerc je z vrha svojih bogatih oljkarskih izkušenj ocenil, da je »sedaj najboljše obdobje za sajenje oljke, ker se hitro prilagodi terenu.« Kot nalašč za oljčna drevesca najmlajših dolinskih občanov.

M.K.





## MILJE - Danes ob 19. uri Oj božime, tele dolince ...

Društvo Slovencev miljske občine vabi danes na zaključno prireditve sezone, in sicer na koncert oz. predstavitev CD-ja »Oj božime, tele dolince...«. Posvetne in nabožne ljudske napreve iz Nadiških dolin in Rezije sta priredila Daniele Zanettovich in Julijan Strajnar, na koncertu pa bodo nastopili Godalni kvartet Glasbene matice, mezzosopranistka Elena de Martin ter pianist Davide Clodig.

Daniele Zanettovich se je rodil in študiral v Trstu, kjer je na Konservatoriju G. Tartini diplomiral iz klavirja pri profesorju De Rosi, iz zborovskega petja in kompozicije pa pri profesorju G. Viozziju. Kot skladatelj je prejel veliko prestižnih priznanj in nagrad na državnih in mednarodnih tekmovanjih. Njegov opus, ki obsega gledališko, simfonično, zborovsko in komorno glasbo, se uspešno izvaja po vsem svetu. Julijan Strajnar se je kot muzikolog posvečal zbiranju in raziskovanju slovenske ljudske glasbene ustvarjalnosti. Svoja spoznanja o ljudskih godcih in ljudski glasbi je objavil v knjigah, zbrano živo sporočilo pa na ploščah. Poleg znanstvenega, uredniškega, publicističnega in zbirateljskega dela je bil ves čas tudi glasbeni ustvarjalec. Elena De Martin je diplomirala iz solo petja na konservatorijih G. Tartini v Trstu in B. Marcello v Benetkah. Nastopala je na pomembnih mednarodnih ustanovah in festivalih v Italiji in Evropi.

Davide Clodig je študiral klavir na

Glasbeni matici in diplomiral leta 1999 na Konservatoriju J. Tomadini v Vidmu. Poučuje klavir in je koordinator Glasbene matice v Špetru pri Čedadu. Vodi razne zborovske skupine. Sodeloval je pri objavi glasbe za otroke ter pri etnomuzikoloških raziskavah. Veliko je tudi koncertiral.

Od ustanovitve leta 1985 dalje se Godalni kvartet Glasbene matice neprekinjeno udeležuje na glasbenem področju. Izvaja tradicionalni klasični repertoar za godalni kvartet in pa tudi skladbe sodobnih skladateljev, predvsem srednjeevropskih.

Pristnost in lepota nabožnih in posvetnih ljudskih napevov pridobita posebni čar v komorni preobleki. D. Zanettovich in J. Strajnar sta oplemenitila čustveno-mistična in izpovedno-lirična sporočila nekaterih pesmi. Razposajeni in dramatični trenutki drugih motivov včasih nepričakovano privrejo v ospredje.

Z ostrimi dinamičnimi kontrasti, plastično zvočnostjo harmonizacije, originalnim izborom in povezovalnimi motivi se skladbe pretvorijo v avtonomne umetniške stvaritve, ki so dostopne vsaki publikli.

Zgoščenka je nastala na pobudo Slovencev po svetu in Glasbene matice. Cd so premierno uprizorili v cerkvi sv. Lenarta v petek, 15. maja. Na Tržaškem bo prvič predstavljen prav v Miljah danes ob 19. uri v dvorani Roma (rekreacijski center Penso).

## Jutri v DSL: Iran se prebujajo

Gost jutrišnjega večera v Društvu slovenskih izobražencev bo Veselka Šorli Puc, slikarka in publicistka, ki bo govorila o Iranu ter najnovejših težnjah po spremembi v iranski družbi, ki je leta 1979 pozdravila islamsko revolucijo kot izraz samostojnosti države, a se je kmalu znašla nemočna v kleščah homenijevih privržencev in njihovega integralizma. Vse ima svoj izvor v enostranski razlagi in interpretaciji Korana, ki jo režim tri desetletja vsiljuje iranski civilni družbi.

Izhodišče predavanja bo knjiga Shirin Ebadi, Nobelove nagrajenke za mir za leto 2003, ki se desetletja bori za demokracijo in človekove pravice. Naslov knjige je »Iran se spreminja« in je zgovorna priča težnjah za spremembe v družbi, v kateri zavzemajo ženske vse večjo vlogo in težo, zahvaljujoč se visoki izobrazbi in vse večji angažiranosti. Želja po spremembah se krepi in širi, vendar se vsi zavzemajo za notranji razvoj in zavračajo kakršenkoli poseg od zunaj, ki bi ga vsi razumeli kot napad na suverenost države.

Veselka Šorli Puc je dve leti preživela v Teheranu kot žena lani umrlega Matjaža Puca, ki je vodil slovensko ambasado v Iranu. Večer bo v Peterlinovim dvorani, Ul. Donizetti, 3. Začetek ob 20.30

## Kino

**AMBASCIATORI** - 16.30, 18.50, 21.15 »Angeli e demoni«.

**ARISTON** - 16.00, 21.00 »Che - Guerri-glia«; 18.30 »Che - L'argentino«.

**CINECITY** - 10.45, 11.15, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.15, 20.00, 21.15, 22.00 »Angeli e demoni«; 11.00, 13.00, 15.20, 17.40, 20.00, 22.00 »17 again - Ritorno al liceo«; 11.00, 13.10, 15.20, 17.35, 20.00, 22.10 »San Valentino di sangue«; 11.00, 15.00, 17.25, 19.50, 22.15 »Star Trek«; 10.50, 13.00, 15.20, 17.40, 22.10 »X - men, le origini«; 19.50 »State of play«; 10.45, 12.50, 15.00 »Hannah Montana - The movie«.

**FELLINI** - 15.30, 17.00 »Il topino Despreaux«; 18.30, 20.20, 22.00 »Lezioni d'amore«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 15.40, 17.35, 19.50, 21.50 »Il sangue dei vinti«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 15.30, 17.45, 20.00, 22.15 »Angeli e demoni«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 »State of play«.

**KOPER - KOLOSEJ** - 14.00, 18.00, 20.00 »Coraline«; 19.30, 21.40 »Stari, rad te imam«; 15.00, 17.00, 19.00, 21.00 »Še enkrat 17«; 15.10, 17.20 »Možje X na začetku: Wolverine«; 16.00 »Pošasti proti Nezemljanom«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.30, 18.25, 20.20, 22.15 »X - Men, Le origini«; Dvorana 2: 15.15, 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 »17 again, ritorno al liceo«; Dvorana 3: 15.15, 17.00 »Hannah Montana: The movie«; 16.20, 18.15, 20.15, 22.15 »Star Trek«; Dvorana 4: 18.40, 20.30 »Generazione 1000 euro«; 22.15 »Gran Torino«.

**SUPER** - Dvorana je rezervirana.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.00, 19.40, 22.10 »Angeli e demoni«; Dvorana 2: 18.30, 20.30 »Angeli e demoni«; Dvorana 3: 20.00, 22.15 »Star Trek«; 16.30, 18.15 »Earth - La nostra terra«; Dvorana 4: 18.00, 20.10, 22.10 »San Valentino di sangue«; 16.00 »Hannah Montana - The movie«; Dvorana 5: 15.30, 17.30, 20.00, 22.10 »17 again - Ritorno al liceo«.

## Prireditve

**AVALON** - Poti umetnosti & wellnessa (Brišički) vabi na ogled likovne razstave »Barve dobrega počutja« slikarke Luise Milano Rustja. Razstava bo na ogled še danes, 17. maja, od 9. do 21. ure.

**ZDRUŽENJE AMICI DELL'HOSPICE PINETA ONLUS** v sodelovanju z občino Devin-Nabrežina organizira dobrodelno prodajno razstavo slik in fotografij, izkupiček katere je namenjen za opremo oddelka rakastih bolnikov v Nabrežini. Razstava bo odprta od ponedeljka, 18. do nedelje, 24. maja, med 10. in 12. uro ter med 16. in 19. uro, v Kamnarski hiši »Igo Gruden« v Nabrežini. Vljudno vabljeni!

**MLADINSKI DOM BOLJUNEC IN KD FRANCE PREŠEREN** vabita na predavanje ekstremnega alpinističnega smučarja Dava Karničarja »S smučmi z najvišjih vrhov sveta« v torek, 19. maja, ob 20.30, v gledališču France Prešeren v Boljuncu.

**ZALOŽNIŠTVO TRŽAŠKEGA TISKA** vabi na predstavitev dvojezične zbirke Claudia Grisancicha, ki bo v torek, 19. maja, ob 17.30, v Salone degli Incontri,

## EMERGENCY - 15 let delovanja tržaške skupine Za spodbujanje vrednot solidarnosti in sodelovanja



S svojo stojnico so bili člani tržaške skupine humanitarne organizacije Emergency včeraj prisotni na Trgu Cavana. Drevi bodo ob 20.30 v hotelu Jolly (Korzo Cavour 7) svoj petnajsti rojstni dan proslavili s predvajanjem dokumentarnega filma Domani torno a casa

KROMA

## Včeraj danes

**Danes, NEDELJA, 17. maja 2009**  
PASKAL

Sonce vzide ob 5.32 in zatone ob 20.33 - Dolžina dneva 15.00 - Luna vzide ob 1.56 in zatone ob 12.40

**Jutri, PONEDELJEK, 18. maja 2009**  
ERIK

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 20,5 stopinj C, zračni tlak 1015 mb raste, veter 14 km na uro severo-zahodnik, vlaga 66-odstotna, nebo rahlo pooblačeno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 20,1 stopinje C.

**OKLIC:** Marco Volterrani in Jelena Čurović, Francesco Lukarich in Anna Chicco, Mauro Facchinetti in Gabriella Porchia, Luca Bliznakoff in Addolorata Lo Re, Martino Jerian in Daniela Cedolini, Tiziano Humar in Deborah Rovani, Mauro Cerne in Barbara Maraspin, Raffaele Norcia in Lara Vatan-doust Ghadikolai, Lorenzo Lucia in Sara Kaleb, Luciano Musuruana in Antonietta Galasso, Francesco Agostini in Maddalena Bevilacqua, Marco Piscetola in Ecatarina Josan, Matteo Vidal in Giulia Morello, Julien Claude Nicolas Leboulenger in Michela Stocca, Bruno Gelicich in Loredana Delvento,

Emanuele Bak in Maja Košuta, Andrea Forno in Manuela Umani, Alberto Pace in Yulinda Rosi Vin, Gianluca Steffe in Alexia Mirarchi, Alexey Barinof in Olga Galenko.

040/766643, Žavljje - Ul. Flavia 39/C - 040/232253, Zgonik - Božje polje - 040/225596 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**Lekarne odprte  
tudi od 19.30 do 20.30**

Ul. Giulia 1, Oširek S. Vardabasso 1 (bivša ul. Zorutti), Korzo Italia 14, Žavljje - Ul. Flavia 39/C, Zgonik - Božje polje - 040/225596 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**NOČNA SLUŽBA**

**Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**  
Korzo Italia 14 - 040/631661.

**www.farmacistitrieste.it**

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure) Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita. Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111. Informacije KZE, bolnišnice in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

## Lekarne

**Nedelja, 17. maja 2009**

**Lekarne odprte od 8.30 do 13.00**  
Ul. Giulia 14, Ul. Costalunga 318/A, Ul. Dante 7, Milje - Ul. Mazzini 1/A, Prosek.  
**Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00**  
Ul. Giulia 14 - 040/572015, Ul. Costalunga 318/A - 040/813268, Milje - Ul. Mazzini 1/A 040/271124, Prosek - 040/225340 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**Lekarne odprte od 16.00 do 20.30**  
Ul. Giulia 14, Ul. Costalunga 318/A, Ul. Dante 7, Milje - Ul. Mazzini 1/A, Prosek - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**NOČNA SLUŽBA**

**Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**  
Ul. Dante 7 - 040/630213.

**Od ponedeljka, 18.,  
do sobote, 23. maja 2009**

**Lekarne odprte tudi od 13. do 16. ure**  
Ul. Giulia 1 - 040/635368, Oširek S. Vardabasso 1 (bivša ul. Zorutti) -

Circolo Aziendale Generali, Trg Duca degli Abruzzi 1 (7. nadstropje). Poleg avtorja bodo na predstavitvi prisotni tudi prevajalec Marko Kravos, prof. Marija Cenda Klinc in glavni urednik ZTT-ja Ace Mermolja.

**SKD BARKOVLE** - Ul. Bonafata 6, prireja v sredo, 20. maja, koncert mešanega mladinskega zbora Trst, ki ga vodi Aleksandra Pertot. Začetek ob 20.30. Vljudno vabljeni.

**NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA** vabi v četrtek, 21. maja, ob 18. uri, v Ul. S. Francesco 20, na otvoritev »Skupinske razstave Likovnega krožka Slovenskega kulturnega kluba«. Predstavlja jo bo Matej Susič, glasbeni utrinek Janoš Jurinčič (kitara). Razstavljajo: Roberta Busechian, Sara Kos, Tina Kralj, Neža Kravos, Irina Lisjak, Taja Luxa, Valentina Oblak, Iva Pertot.

**UČENCI IN UČITELJICE OŠ A. GRADNIKA** na Repentabru prireajo igrico »Rdeča kapica v Deželi branja« v režiji Lučke Susič, ki bo v četrtek, 21. maja, ob 20. uri v kulturnem domu na Colu.

**GODBENO DRUŠTVO PROSEK** vabi na koncert ob 105-letnici ustanovitve, ki bo v soboto 23. maja v Športnem centru Ervatti pri Brišičkih s pričetkom ob 20. uri. Na večeru bomo predstavili zgoščenko »Na odru«. Uvodne skladbe bo zaigral Mladinski orkester društva.

**OBČINA REPENTABOR** vabi v soboto, 23. maja, ob 19. uri, v Kraško hišo v Repnu, na uradno otvoritev občinskega praznika. Sodeluje Slovenski lovski pevski zbor Doberdob, odprtje razstave del Društva likovnikov Logatec, zvečer ples z ansambлом Modri Val. V nedeljo, 24. maja, obuditev praznovanja Binkošti: ob 9.30 slovesna maša na Tabru; ob 10.30 pohod po vaseh Repentabra v sodelovanju s krajevnimi organizacijami in Razvojnimi društvom Repentabor (Slo), zbiralšče pred cerkvijo na Tabru; ob 19. uri povorka repentabrskih fantov ob spremljavi godbe na pihala, prihod povorka na trg in ples, ki ga otvori repentabrska mladina, zvečer ples z ansambлом Kraški kvintet. Vsak dan možnost poskusa jezdenja konja. Urnik razstave v galeriji kraške hiše: sobota, 23. maja, 18.00-22.00; nedelja, 24. maja, 11.00-12.30 in 15.00-22.00; sobota, 30. maja, 16.00-19.00; nedelja, 31. maja, 11.00-12.30 in 15.00-17.00.

**SKD LIPA** iz Bazovice, ob 110-letnici, vabi v soboto, 23. maja, ob 20.30 v bazovski dom na otvoritev razstave »Bazovski kotički Štefana Turka«. Vabljeni!

**DRUŠTVO ROJANSKI MARIJIN DOM** vabi v nedeljo, 24. maja, ob 18. uri, v Marijin dom v Rojanu (ul. Cordaroli, 29), na muzikal »Moje pesmi, moje sanje« v izvedbi Otroškega pevskega zbora A.M.Slomšek iz Bazovice. Po znanem filmu »The sound of music« (Tutti insieme appassionatamente) ga je piridila in zrežirala Zdenka Kavčič Križmančič.

**SKD PRIMOREC** vabi na celovečerni koncert MePZ Fran Venturini-Domjo v nedeljo, 24. maja, ob 19. uri, v cerkvi sv. Andreja v Trebčah.

**GALERIJA MILKO BAMBIČ** s prispevkom Tržaške pokrajine vabi do 28. maja na razstavo »Kamni, zidovi in hiše, trate, steze in rastje na Planoti« slikarke Mirelle Schott Sbisà. Urnik: od ponedeljka do petka od 10. do 12. in od 17. do 19. ure, na Opčinah (Proseška ul. 131).

adriatica.net  
GROUP

**VABILO**

Slovenska turistična agencija

**FIRST&LAST MINUTE ADRIATICA.NET**

iz Trsta prireja

**INFORMATIVEN DAN na temo:**

»NOV WELLNESS ORHIDELIA - TERME OLIMIA SE PREDSTAVLJA«

Ne zamudite enkratne priložnosti in spoznajte najboljši wellness daleč naokrog!

**V sredo 20. maja bo pred turistično agencijo na ulici San Lazzaro 13, od 10. do 19. ure, obratovala predstavitevna stojnica Wellnessa Orhidelia. Ob informacijah pa še posebna ponudba, veljavna izključno 20. maja, in sicer 10% popust za rezervacije na dan predstavitve.**

Za popestritev bomo tudi nazdravili in si privoščili manjši prigrizek.

FIRST&LAST MINUTE ADRIATICA.NET  
Tel. 040 637025

Ulica San Lazzaro, 13 - Trst (Ts)


**Izleti**

**SK DEVIN** prireja v okviru spomladanskih ljubiteljskih kolesarskih pobud dvodnevni izlet na Koroško 1. in 2. junija, z obiskom znanega Kolesarskega parka in drugih zanimivosti v Prevaljah, Črni, Mežici in okolici. Informacije in prijave do 23. maja na info@skdevin.it ali tel. št.: 340-2232538 in 335-7720105.

**SK BRDINA** organizira v nedeljo, 7. junija, avtobusni izlet v Gardaland. Vpisovanje poteka na sedežu društva (Repentaborska ulica 38 - Opčine) vsak torek od 19.30 do 21. ure ter ob sobotah od 17. do 19. ure. Informacije: 347-5292058 ali 040-2171189. Vpisovanje se zaključuje 26. maja. Vljudno vabljeni.

**KD O. ŽUPANČIČ** obvešča, da je še nekaj prostih mest za izlet v Umbrijo (Spello, Spoleto, Norcia, Castelluccio in Val Nerina ter Orvieto) in obisk praznika »Vini nel mondo« od 30. maja do 2. junija 2009. Za prijave in informacije kličite na št. 340-3447695 po 19. uri (Tamara).

**PARTIZANSKI KLUB BOLJUNEC** prireja v nedeljo, 7. junija, izlet v Dobrovo - Goriška Brda ob priliki praznika češenj. Odhod ob 8. uri iz glavnega trga v Boljuncu. Podrobnejše informacije v klubu ali na tel. št. 040-228050.

**NABREŽINSKA KLAPA LETNIKA 1944** vabi zainteresirane soletnike na izlet v Opatijo in Rabac v soboto, 13. junija. Prijave, informacije in rezervacije na tel. št. 040-299220 (Monica), 347-1632273 (Clara) in 339-8161633 (Marjuča).


**Obvestila**

**60-LETNIKI DOLINSKE OBČINE** gremo konec junija na dvodnevni izlet v Salzburg. Če tudi ti iz Trsta ali s Krasa hočeš na drugačen način praznovati letošnji jubilej, pridruži se nam! Telefoniraj na tel. št.: 040-228647 (Klara), 040-228462 (Sonja) ali 335-6434129 (Vojko).

**DRUŠTVO SLOVENCE MILJSKE OBČINE** vabi na predstavitev zgoščenke »Oj božime, tele dolince...« Posvetni in nabožni ljudski napevi iz Nediških dolin in Rezije v priredbi Daniela Zannetovicha in Julijana Strajnarja danes, 17. maja, ob 19. uri, v dvorani Roma, trg Republike v Miljah.

**NORDIJSKA HOJA-SKD IGO GRUDEN** obvešča, da se bodo srečanja nadaljevala še danes, 17., 23. in 24. maja. Zbirno mesto v Nabrežini pred društvom ob sobotah ob 8.30, ob nedeljah pa ob 9. uri. Tel.: 349-6483822.

**PILATES-SKD IGO GRUDEN** vabi na poskusne vadbe v maju: ob torkih ob 19. ali ob 20. uri, ob petkih pa ob 18.30 ali ob 19.30. Tel.: 349-6483822.

**SK BRDINA** vabi vse otroke smučarskih tečajev in starše na slavnostni zaključek »4. Primorskega pokala« in »5. Pokala Alternativa sport«, ki bo danes, 17. maja, v Prosvetnem domu na Opčinah. Družabnost se bo pričela ob 12. uri, ob 14.30 pa bo uradni del z nagrajevanjem. Vljudno vabljeni.

**DRUŠTVO SLOVENSkih IZOBRAŽENCEV** vabi v ponedeljek, 18. maja, v Peterlinovo dvorano, Donizetti-jeva 3, na večer »Iran se prebujala«. Sodeluje Veselka Šorli Purc, prevajalka in slovensčino avtobiografije iranske Nobelovke Ebadi Širin. Začetek ob 20.30.

**OBČINA ZGONIK** sporoča, da se bo na županstvu v Zgoniku v torek, 19. maja, ob 20. uri v prvem sklicanju, vršila redna seja občinskega sveta za razpravo sledečega dnevnega reda na javnem zasedanju: odobritev zapisnika predhodne seje Občinskega sveta z dne 21. aprila 2009; poročilo Župana, priporočila in vprašanja, odobritev obračuna poslovanja za finančno dobo 2008 in zadevnih prilog.

**TPPZ PINKO TOMAŽIČ** sporoča, da je v torek, 19. maja, ob 15.15, odhod avtobusa iz Padrič za nastop v Cankarjevem domu (ob 18. uri), ob 65. obletnici delovanja Partizanskega zbora iz Ljubljane. V petek, 22. maja, ob 20.45, na sedežu na Padričah, skupna pevka vaja s pevskim zborom Kombinat, v torek, 26. maja, pa redna pevka vaja.

**JUS TREBČE** vabi člane na redni občni zbor, ki bo v sredo, 20. maja, ob 20. uri v prvem sklicanju in ob 20.30

v drugem sklicanju, v Ljudskem domu v Trebčah.

**PRVO SREČANJE ŠIVILJSKEGA TEČAJA** bo potekalo v sredo, 20. maja, ob 19. uri v prostorih SKD V. Vodnik. **ZDRUŽENJE PROSTOVOLJCEV HOSPICE ADRIA-ONLUS** vabi na predavanje »Onkološke bolezni: zdravljenje na domu ali v bolnici oz. hospicu« v sredo, 20. maja, ob 17. uri v galerijo Narodnega doma, ul. Filizi 14 v Trstu. Predaval bo dr. onkolog Simon Spazzapan. Vljudno vabljeni!

**ANTROPOZOFSKO DRUŠTVO** prireja pri KD Ivan Grbec, Škedenjska ul. 124 v Trstu, dve konferenci na temo »Vesolje v nas«. V petek, 22. maja, ob 20. uri, bo inženir Dario Anderle predaval »O ozvezdijih in planetih v človeku«. V soboto, 23. maja, ob 20. uri, pa bo doktor Sergio Maria Francardo, antropozofski zdravnik, govoril o odnosih med planeti, kovinami in organi v človeku. Rezervacija je obvezna. Tel. št.: 040-280533 ali 339-7809778. Vabljeni.

**SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA** sklicuje v petek, 22. maja, ob 17. uri v prvem in ob 17.30 v drugem sklicu v Gorici in v soboto, 23. maja, ob 9. uri v Trstu XXIV. deželni kongres SKGZ. Dnevni red: otvoritev in podelitev priznanj SKGZ, poročilo predsednika, pozdravi gostov, razprava, poročilo nadzornega odbora, volitve organov SKGZ in sprememb statuta, razno.

**AŠD SOKOL** sklicuje redni občni zbor, ki bo potekal v soboto, 23. maja, v dvorani Igo Gruden - Nabrežina, št.89, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju. Sledila bo družabnost.

**TEČAJ NORDIJSKE HOJE** SPDT organizira tečaj Nordijske hoje, ki se bo odvijal v soboto, 23. maja, od 15.30 do 17.30 ure. Tečaj bo zaobjemal pravilno tehniko hoje v naravi s pomočjo palic. Za prijave in informacije pokličite na tel. št.: 040-220155 (Livio).

**SKLAD MITJA ČUK** obvešča, da bo letošnje poletno središče »Kratkohlačnik 2009« v otroškem vrtcu na Proseku od 6. do 31. julija, od 8. do 17. ure. Informacije in vpisi do 25. maja, na tel. št.: 040-212289, v jutranjih urah.

**SLOVENSKI KULTURNI KLUB** obvešča, da zapade termin za oddajo literarnih, likovnih in fotografskih prispevkov za natečaj v ponedeljek, 25. maja. Dodatne informacije dobite na tel. številki 040-370846, v Ulici Donizetti 3, v Trstu, od ponedeljka do petka, od 9. do 17. ure.

**POLETNA CENTRA V SLOVENSLEM DIJAŠKEM DOMU S. KOSOVEL** za otroke 1-3 let in 3-6 let se bosta odvijala od 29. junija do 11. septembra. Možna je izbira tedna. Za informacije in vpis se lahko javite v pisarni Doma od 8.30 do 16.30, od ponedeljka do petka ali tel. št.: 040-573141.

**UPRAVA OBČINE DEVIN NABREŽINA** prireja julija in avgusta poletno središče za otroke, ki obiskujejo otroški vrtec in osnovno šolo. Prijavnice so na razpolago v občinskem Uradu za šolstvo v občinski knjižnici v Nabrežini št.102. Izpolnjeno prijavnico je treba oddati v zgoraj omenjenih uradih do petka, 29. maja. Za podrobnejše informacije se lahko obrnete na Urad za šolstvo, tel. št.: 040-2017370.

**XI FESTIVAL KITARE KRAS** v sodelovanju z Glasbeno matico, s Turističnim društvom Škocjan ter s SKD Primorec, vabi na delavnico »Easy guitar«, ki bo potekala od 15. do 19. junija v Ljudskem domu v Trebčah. Delavnice se lahko udeležijo otroci od 6. leta dalje, ki si želijo kreativnega druženja. Vodja delavnice Dario Viviani bo uvajal začetnike in glasbenike, ki že obvladajo kak instrument v igranje na kitaro in spoznavanje angleškega jezika s pomočjo petja, likovnega in gledališkega ustvarjanja. Rok za prijave zapade 7. junija. Prijavnica in informacije na www.guitarfestival-slo.net.

**POLETNI CENTER V SLOVENSLEM DIJAŠKEM DOMU S. KOSOVEL** za otroke 6-12 let se bo odvijal od 15. junija do 31. julija. Možna je izbira tedna. Za informacije in vpis je na razpolago pisarna Doma od 8.30 do 16.30, od ponedeljka do petka ali tel. št.: 040-573141.

**TPK SIRENA IN ZŠŠDI** organizirata poletne jadralske tečaje za otroke od 6. do

18. leta starosti. Nudimo teorične in praktične tečaje v razred u Optimist in Laser. Potrebna pogoja za vpis sta dobro poznavanje plavanja in zdravniško spričevalo. Klub nudi tečajnikom vso opremo, vpis v Jadrarno zvezo in spremstvo na plovbi. Datumi tečajev Optimist za otroke od 6 do 11 let, urnik od ponedeljka do petka od 7.45 do 17. ure. 1. tečaj: od 15. do 26. junija; 2. tečaj: od 29. junija do 10. julija; 3. tečaj: od 13. do 24. julija; 4. tečaj: od 27. do 31. julija. Datumi tečaja Europa-Laser za otroke od 12 do 18 let, urnik od ponedeljka do petka od 8. do 14. ure, od 6. do 17. julija. Vpisovanje: najkasneje 7 dni pred začetkom vsakega tečaja. Info v tajništvo pomorskega sedeža, Miramarski drevored 32 ob ponedeljkih in petkih od 18. do 20. ure ter ob sredah od 9. do 11. ure, tel. 040-422696, e-mail: tpkntsirena@libero.it.

**POLETNI CENTER PIKAPOLONICA - Šc Melanie Klein** in Slovenska prosveta obveščata, da se bo poletni center, namenjen otrokom od 2. do 10. leta, odvijal od 6. julija do 28. avgusta, v prostorih otroškega vrtca U. Vrabc v Bazovici. Vpisovanje je možno vsako soboto do 20. junija, med 16. in 18. uro, v ul. Cicerone 8 ali po internetu. Info: tel. 328-4559414, www.melanieklein.org.

**KOLONIJA PRI MORJU ŠPADIČI V ORGANIZACIJI SLOV. DIJAŠKEGA DOMA S. KOSOVEL** se bo odvijala od 19. do 27. julija. Za informacije in vpis je na razpolago pisarna Doma od 8.30 do 16.30, od ponedeljka do petka ali tel. št.: 040-573141.

**KD PRIMAVERA-POMLAD IN KD AGORA ZOE** vabita v nedeljo, 24. maja, od 9. do 18. ure, na sprehod v naravo v Nabrežini in okolici za boljše spoznavanje skrivnosti in koristnosti šipka in žajblja, divji rastlini v rojstnem in naravnem okolju. Za prijave in informacije lahko pokličete na tel. št.: 347-4437922.

**ZAHVALA**

Po pogrebu drage

**Slavice Košuta**

se zahvaljujemo vsem, ki so jo spremenili na njeni zadnji poti, posebno pa gospodu župniku za pogrebno sv. mašo.

Hčerka Mirka z možem  
in sestra Fani z družino

Sv. Križ, 17. maja 2009

**ZAHVALA**
**Teresa Makuc  
vd. Kutin**

Zahvaljujemo se vsem, ki ste nam bili ob strani.

Svojci

Trst, 17. maja 2009

12.5.2003

12.5.2009

V spomin očetu

**Viniciju Stuparju**


Spomin nate je vedno z nami, dragi oče.

Je čas, ki daje,  
je čas, ki vzame;  
pravijo, da je čas,  
ki celi rane.  
In je čas, ki nikdar ne mine,  
ko zasanjaš se v spomine.

Tvoji

David, Tanja, Sonja

Tvojo neizmerno moč in voljo do življenja je prekinila huda bolezen.

Zapustila nas je naša ljubljena

**Devana Pizziga  
por. Cernich**


Hvaležni smo ti za vse,  
kar si nam dala.

Mož Redento, sin Igor z ženo  
Elvino in ostalo sorodstvo

Od nje se bomo poslovili v sredo, 20. maja, ob 13.00 uri v ulici Costalunga. Namesto cvetja darujte v dobrodelne namene.

Škedenj, 17. maja 2009

Pogrebno podjetje Alabarda - Boljunc

Zadnji poljubček noni

Sara in Mitja

Draga Devana,  
zapisana si z zlatimi črkami v naših  
srcih in društveni kroniki.  
Veliko si nam dala.  
Ne bomo te pozabili.  
Svojcem prisrčen objem.

KD in ŽPS Ivan Grbec

Devana,  
hvala ti za vse, kar si mi dala.

Wilma

Ob težki izgubi naše dolgoletne članice in vsestranske kulturne delavke Devane Pizziga

Odbor za spomenik padlim v NOB  
iz Škedenja, od Sv. Ane in s  
Kolonkovca

izreka svojcem iskreno sožalje.

Ob bridki izgubi drage mame  
Devane Pizziga  
izrekamo Igorju in družini občuteno  
sožalje.

Agenzia Marittima  
Le Navi Trieste sarl

Žalovanju se pridružuje

Pomorska Agencija  
Mediterranea Sarl

Zapustila nas je  
tovarišica Devana.  
Ohranili jo bomo v hvaležnem spomenu.  
Svojcem iskreno sožalje.

Tovarišice in tovariši  
Stranke komunistične prenove

Ob izgubi drage Devane izreka svojcem iskreno sožalje

TPPZ Pinko Tomažič

**ZAHVALA**
**Giovanni Callegaris**

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki so z nami sočustvovali ob izgubi našega dragega.

Posebna zahvala gospodu župniku in vaščanom.

Svojci

Prečnik, 17. maja 2009

Od našega ljubega

**Darkota Starca**

se bomo poslovili v petek, 22. maja, ob 14.15 na domačem dvorišču, od koder ga bomo pospremili na kontovelsko pokopališče.

Svojci

Kontovel, 17. maja 2009

† 14. maja nas je zapustil

**dr. Egidio Vrsaj**

Za njim žalujejo družine

H. Dela Haye Vrsaj  
in Hermans Vrsaj

Holandska, 17. maja 2009

Kraško pogrebno podjetje Lipa

Žalovanju se pridružuje

družina Marcolin  
in restavracija "Diana"

† Mirno je zaspala ljuba teta

**Ana Rakar  
vd. Pregara**


Njena dobrosrčnost nam bo vselej v zgled!

Z ljubeznijo se je spominjajo

nečakinji Tončka in Mira z  
družinama, pranečaka Deva z malo  
Magdalo in Francesco, svak Franc  
in negovalka Mia.

Od nje se bomo poslovili v torek, 19. maja, ob 8.30 v Ulici Costalunga; v petek, 22. maja, ob 16.00 bo pogreb v Movražu.

† V 97. letu starosti nas je za vedno zapustil naš dragi oče, nono in pranono

**Giusto Coloni  
(Just Klun)**

bivši partizan s Krmenke



Žalostno vest sporočajo

sin Argeo z Nevo, hči Egle z  
Robijem, vnukinje Morena z  
Mauriziom, Malvina z Davidom,  
Ambra z Zelkom, pravnuki Martin,  
Matej, Daniel in Francesco ter  
ostalo sorodstvo

Pogreb bo v torek, 19. maja, ob 13. uri iz mrtvašnice v ulici Costalunga na pokopališču v Dolino.

Namesto cvetja darujte v dobrodelne namene.

Krmenka, 17. maja 2009

Pogrebno podjetje Alabarda - Boljunc

Ob izgubi Justa Kluna izražamo svojcem občuteno sožalje.

KD Fran Venturini



**DRUŠTVO SLOVENCEV MILJSKE OBČINE MILJE**  
ZBOR JADRAN

v sodelovanju s Slovenci po svetu in Glasbeno matico

vabi na predstavitev zgoščenke

**“OJ BOŽIME, TELE DOLINCE...”**

*Posvetni in nabožni ljudski napravi iz Nediških dolin in Rezije*  
v priredbi Daniela Zanettovicha in Julijana Strajnarja

dan, 17. maja, ob 19. uri  
v dvorani Roma, trg Republike 8 v Miljah

SLOVENSKA KULTURNO GOSPODARSKA ZVEZA ZTTST

vabita na predstavitev knjige

Jože Šušmelj

**TRPKO SOSEDSTVO**

*Nekateri vidiki odnosov med sosednjima državama v obdobju 1946-2001*

v četrtek, 21. maja, ob 18. uri  
Narodni dom Trst, ulica Filzi 14

Ob avtorju bo spregovoril prvi predsednik Republike Slovenije MILAN KUČAN

## Šolske vesti

**MALČKI OTROŠKEGA VRTCA PALČICA** v Ricmanjih vabijo na razstavo likovnih in ročnih izdelkov, ki bo v prostorih otroškega vrtca danes, 17. maja, od 9. do 12. ter od 15. do 18. ure.

**UČENCI IN UČITELJICE OŠ A. SIRKA** iz Križa vabimo ob 40-letnici poimenovanja naše šole na prireditve, ki bo v petek, 22. maja, ob 19. uri na šolskem dvorišču, v primeru slabega vremena pa v domu A. Sirka.

**URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE** sporoča, da je bil v sredo, 22. aprila, na oglasni deski v ul. S. Anastasio 12, objavljen razpis za potrditev, vključitev in posodobitev pokrajinskih (nekdanjih permanentnih) lestvic učnega osebja šol s slovenskim učnim jezikom. Razpis je na ogled tudi na spletni strani Ministrstva za šolstvo, univerzo in raziskovanje ([www.pubblica.istruzione.it](http://www.pubblica.istruzione.it)), na posameznih šolah in na Uradu za slovenske šole, ki je tudi na razpolago za morebitna pojasnila. Prošnje je treba oddati Uradu za slovenske šole (ul. S. Anastasio, 12) do petka, 22. maja.

**ZDRUŽENJE STARŠEV O. Š. FRAN MILČINSKI** organizira naslednje poletne tabore: Naravoslovni »Živijo Kekec« v Kranjski Gori od 14. do 20. junija (od 1. do 5. raz.), Biološki »Morska zvezda« v Piranu od 21. do 26. junija (od 4. razreda dalje), Jezikoslovni »Krpanova kobila« v Sevnem od 29. junija do 4. julija (od 10 do 17 leta) slovenščina in jahanje, Kulinarčni »Mizica pogrnj se!« v Sevnem od 29. junija do 4. julija (od 10 do 17 leta), Krasoslovni »Netopir« v Postojni od 05. do 10. julija (od 7. do 12 leta), Kemijski »Čarobni napoj« v Ljubljani od 12. do 17. julija (od 3. razreda dalje), Jadralski »Z vetrom« v Portorožu od 19. do 25. julija optimist in windsurf (od 7. leta dalje), Jadralski »Z vetrom« v Portorožu od 26. julija do 01. avgusta optimist in windsurf (od 7. leta dalje), Angleški »Jezikajte!« v Postojni od 23. do 28. avgusta (od 8.

**Godbeno društvo Prosek**

vabi na koncert ob 105-letnici ustanovitve  
v soboto 23. maja  
v športnem centru Ervatti pri Brišičkih  
pričetek ob 20.00 uri

Na večeru bomo predstavili zgoščenko "Na odru".  
Uvodne skladbe bo zaigral Mladinski orkester društva.

**Mladinski dom Boljunc in SKD F. Prešeren**  
vabita na predavanje s projekcijo diapozitivov  
ekstremnega alpinističnega smučarja  
**Dava Karničarja**  
**»S SMUČMI Z NAJVIŠJIH VRHOV SVETA**

v torek, 19. maja, ob 20.30  
v gledališču F. Prešeren v Boljuncu

Pokrovitelja: **ZKB** Zadrzna kraška banka Podjetje Electric Rebula (Šempolaj 33)

**TKGalerija**  
ul. Sv. Frančiška 20

vabi na otvoritev razstave  
**Tee Volk**  
**Bajke in povesti (Tam tam)**

Otvoritev bo glasbeno popestril  
**trio Etnoploč**

**sreda, 20. maj, ob 18.30**

do 17. leta), Delavnico »Mišk@« v Trstu od 31. avgusta do 04. septembra (od 3. razreda dalje) računalnik, šah in fotografija. Za dodatne informacije in prijave sem vam na razpolago na mob: 320-2717508 (Tanja) in po e-pošti: [francmilcinski@gmail.com](mailto:francmilcinski@gmail.com).

## Mali oglasi

**NA PADRIČAH SE JE IZGUBIL** golden retriever svetle barve. Star je 4 mesece in sliši na ime Kora. Nosi ovratnico rdeče barve z belimi srčki. Poštenemu najditelju gre nagrada. Tel. 338-4997501 ali 339-1077589.

**IZGUBIL SEM** črno volneno ogrinjalo v obliki trikotnika, izgubljeno v Dolini, pri telovadnici ali v Trstu v

## Poslovni oglasi

**TRGOVINA POHIŠTVA IŠČE** dinamičnega prodajalca/ko s polovičnim ali polnim delovnim urnikom.

Tel. 347-7866436

**V KRIŽU ODPIRAMO** gostilno-pizzerijo. Iščemo izkušene osebe za delo v kuhinji, v pizzeriji ter za strežbo.

Tel. 348-9234060  
ali 340-7908707

**PRI TEŽAVAH** s krčnimi žilami in odprtimi ranami se obrnite na Center za zdravljenje venskih bolezni Portorož - dr.sci.med. J.Zimmermann, specialist kirurg.

Brezplačni specialistični pregledi v ŠTANDREŽU(GO) -Ul. San Michele 141: torek 16.00-20.00, TRSTU -Ul. dell'Istria 214: sreda 16.00-20.00

Tel. 00386-31837218

ZDRUŽENJE PROSTOVOLJCEV HOSPICE ADRIA ONLUS  
vabi na predavanje

**ONKOLOŠKE BOLEZNI: ZDRAVLJENJE NA DOMU ALI V BOLNICI OZ. HOSPICU**

v sredo, 20. maja, ob 17. uri  
v galeriji Narodnega doma  
Ul. Filzi 14 v Trstu

Predaval bo onkolog  
dr. Simon Spazzapan

okolici ulice Della Guardia ali ulice San Sergio v soboto, 9. maja, pozno zvečer. Najditelju gre nagrada. Tel. 335-5762814.

**IZGUBILA SE JE** 7-mesečna zlata prinašalka. Poštenega najditelja čaka nagrada v višini 700,00 evrov. Tel. 335-5291181.

**IŠČEM DELO** - z lastno kosilnico oz. motorno žago kosim travo in obrezujem drevesa. Tel. št.: 333-2892869.

**KUPIM** dve stari kraški kamniti konzoli-medjona; tel. 335-7235518.

**PRODAM** nissan almera 1.400 ccm, klimatiziran. Tel. št.: 347-2101770.

**PRODAM** prikolico taber 360, na prostoru v Bijeli Uvali (Poreč), cena 2.000 evrov. Tel. št.: 335-5702863.

**V BOLJUNCU** na placu dajemo v najem večnamenski prostor. Tel. 348-3667766.

**V NEPOSREDNI BLIŽINI TRŽAŠKE UNIVERZE** dajem v najem veliko opremljeno samostojno sobo (v stanovanju skupaj s študentko mediciner), prosto od 1. julija dalje. Informacije na tel. št. 335-8146256.

**ZANESLJIVA IN RESNA GOSPA** išče delo za pomoč bolnim in starejšim osebam (24 ur dnevno) ali za pospravljanje in pomoč pri likanju. Klatici na tel. št. 347-8601614.

## Osmice

**CESARJEVI** so odprli osmico v Saležu 24. Toplo vas vabimo na prigrizek in domačo kapljico. Tel. 040-2296058.

**DREJČE FERFOLJA** ima odprto osmico v Doberdobu. Tel. št.: 0481-78377.

**DRUŽINA PERTOT** (Šp)lani ima odprto osmico v Nabrežini, stara vas 10. Vabljeni!

**FRANC IN TOMAŽ** sta v Mavhinjah odprla osmico. Vljudno vabljeni! Tel. 040-299442.

**KMETIJA KRALJIČ** ima odprto osmico v Prebenu. Na razpolago so tudi mlade kokoši. Tel. 040-232577

**OSMICA PRI PIŠČANCIH:** Silvano Ferluga vabi na domačo kapljico. **OSMICO** je odprl Stanko Milič v Zgoniku 34. **OSMICO** so odprli Ivan in Sonja Co-

**Društvo slovenskih izobražencev**

vabi jutri v Peterlinovo dvorano, Donizettijeva 3  
na večer

**»Iran se prebuja«**

Sodeluje **Veselka Šorli Purc**, prevajalka v slovenščino avtobiografije iranske Nobelovke **Ebadi Širin**.

Začetek ob 20.30.

lja v Samatorci 53. Tel. 040-229586 ali 340-1461778.

**OSMICO** so odprli pri Batkovi, Reppen 32. Nudimo domač prigrizek. Tel. 040-327240.

**OSMICO** sta odprla Igor in Katrin v Gabrovcu 27.

**OSMICO** sta v Medji vasi odprla Paolo in Robi. Točita belo in črno vidno ter nudita domač prigrizek. Tel. 040 - 208726.

**ROBERTO ŠAVRON** je odprl osmico v Zgoniku št. 34.

**SALOMON** v Rupi je odprl osmico. Tel. 0481-882230.

**V RICMANJIH** sta odprla osmico Zoran in Evina. Vabljeni!

## Čestitke

*Čeprav sam ne priznava rad, FREDI v teh dneh praznuje 50. pomlad. Da bi bil zdrav, razigran, vesel, da bi med nami računalnike dobro oskrbel, da za vselej dolgo ohranil bi nasmeh iskriv, mu priskrbo vošči ves dolinski šolski kolektiv.*

*FREDI iz Boljunca slavi te dni pol stoletja. Njegovi sodelavci mu voščijo mnogo sreče, predvsem pa zdravja. Eršiljo, Miran, Valter, Sonja in Rossana.*

*Jutri praznuje v Doberdobu 17 let ZORA ČERNIC. Vse najboljše ji voščita nona Mari in stric Edi iz Križa.*

*Dragi JAR! Jasna kakor nebo, naj tvoja sreča bo, tiha kakor voda, naj bo tvoja usoda. Imej srečo skozi sončne in viharne dni, pridi do cilja, ki si ga tvoje srce želi. Vse najboljše za tvoj 18. rojstni dan, mama, papa in Neja.*

*Dragi JAR! Danes je tvoj 18. rojstni dan, vedno bodi zbran, da se ti načrti uresničijo in ne uničijo. Vse najboljše, nono, nona, Franka, Marino in Tija.*

*Naš zlati ROMANIN, ponos Doline, bo jutri vstopil med stariše: okroglih šestdeset si bo nadel korajžen in vesel. Nazdravlja mu vsak, ki ga pozna, mi pa mu kličemo iz srca še na mnoga zdrava, srečna leta sredi prelepe Doline - klapa iz kantine.*

## Loterija 16. maja 2009

Bari	57	38	39	87	77
Cagliari	1	32	10	27	66
Firence	50	7	74	89	77
Genova	8	57	85	64	56
Milan	55	86	33	71	67
Neapelj	39	86	15	66	24
Palermo	82	27	83	57	13
Rim	78	65	57	89	51
Turin	29	67	74	44	26
Benetke	81	68	75	17	7
Nazionale	52	40	30	68	5

## Super Enalotto št. 59

39	50	55	57	78	82	jolly 81
Nagradni sklad						4.662.876,56 €
Brez dobitnika s 6 točkami Jackpot						58.968.313,50 €
Brez dobitnika s 5+1 točkami						— €
21 dobitnikov s 5 točkami						33.306,27 €
1.876 dobitnikov s 4 točkami						372,83 €
69.403 dobitnikov s 3 točkami						20,15 €

## Superstar 52

Brez dobitnika s 6 točkami	— €
Brez dobitnika s 5+1 točkami	— €
1 dobitnik s 5 točkami	832.656,75 €
7 dobitnikov s 4 točkami	37.283,00 €
309 dobitnikov s 3 točkami	2.015,00 €
4.635 dobitnikov s 2 točkami	100,00 €
30.705 dobitnikov s 1 točko	10,00 €
73.228 dobitnikov s 0 točkami	5,00 €

Danes se v cerkvi pri Banih poročita

**Dolores Ferluga in Mitja Malalan**

**mali Gabriel**

pa prejme sv. krst.

Želim jim vso srečo in zdravje.

Mama-nona Cilka

V petek, 15. maja, je na tržaški fakulteti za arhitekturo z uspehom diplomirala

**Erika Kosuta**

Ob pomembnem življenjskem dosežku ji čestitamo in se z njo veselimo

mama, tata in Martin

Čestitkam se pridružuje tudi Tomaž z družino

Dne 6.5.2009 je na univerzi Roma 3 z odliko in pohvalo (110 e lode) magistriral v zgodovini umetnosti

**dr. Goran Lavriha**

Z veseljem mu čestita družina

Svojemu odborniku

**Izidorju Sancinu**

čestitajo za uspešen doktorat iz elektronike

predsednik in člani odbora Srenje Boljunc

**MAJENCA 2009**

se iskreno zahvaljuje vsem, ki so na kakršenkoli način pripomogli k uspešnemu izteku praznika.

## Kam po bencin

Danes bodo na Tržaškem obratovale naslednje črpalke:

**OMV:** Proseška postaja 35  
**AGIP:** Furlanska cesta 5, Istrska ul. 155  
**SHELL:** Ul. Locchi 3, Trg Duca degli Abruzzi 4  
**ESSO:** Ul. Flavia 120/1, Sesljan center, Ul. Carnaro - državna cesta 202 - km 3+0,67

**ČRPALKE ODPRTE 24 UR NA 24**  
**AGIP:** Devin (jug) - avtocesta A4 VE-TS, Valmaura - hitra cesta SS 202 km 36  
**TOTAL:** Devin (sever) - avtocesta A4 TS-VE

**NOČNE ČRPALKE IN SELF SERVICE TAMOIL:** Ul. E. Severo 2/3, Miramarski dvorec 233/1

**AGIP:** Istrska ulica 155, Naselje Sv. Sergija - Ul. Forti 2, Miramarski drv. 49, Ul. A. Valerio 1 (univerza), Katinara - Ul. Forlanini, Furlanska cesta 5; Devin SS 14

**ESSO:** Ul. Flavia 120, Trg Foraggi 7, Zgonik - Državna cesta 202, Ul. Carnaro - Državna cesta 202 km 3+0,67, Opčine - križišče, Kraška pokrajinska cesta km 8+738

**OMV:** Proseška postaja 35  
**SHELL:** Ul. Locchi 3, Fernetiči  
**TOTAL:** Ul. Brigata Casale, Sesljan RA km 27  
V sodelovanju s FIGISC Trst.





# Goriški prostor

Ulica Garibaldi 9  
tel. 0481 533382  
fax 0481 532958  
gorica@primorski.eu

**Primorski**  
dnevnik

GORICA - Občinska uprava začela postopek za odpoved pogodbe

## Obnova Travnika obtičala, občina odslavlja izvajalca del

Romoli: »Razpisali bomo več javnih dražb« - Spor s podjetjem se bo nadaljeval na sodišču



Nihče si danes ne drzne napovedati, kdaj bi lahko bil Travnik dokončan in vrnjen mestu

BUMBACA

Obnovi Travnika ni videti konca. Občinska uprava je začela postopek za odpoved pogodbe za izvajalce gradbenih del na osrednjem mestnem trgu. Odbor župana Ettoreja Romolija je v petek sprejel sklep, s katerim jemlje na znanje, da gradbišče sameva in da tržaško podjetje Luci Costruzioni ne izpolnjuje pogodbenih obveznosti. Izvajalec ima dva tedna časa, da odgovori, nakar bo občinski odbor lahko sprejel dokument o odpovedi pogodbe, po kateri bo treba razpisati nove javne dražbe za dokončanje obnove.

»S sklepom jemlje občina na znanje vsebino sporočil direktorja del Vittoria Ranellette in odgovornega za postopek pri občinskem tehničnem uradu Diega Kuzmina. Ranelletta je v poročilu z dne 5. maja napisal, da "izvajalec ne izpolnjuje pogodbenih obveznosti in ogroža dokončanje del". Kuzmin pa je na podlagi tega 13. maja pozval občinsko upravo, naj se izreče v zvezi z začetkom postopka za odpoved pogodbe,« je včeraj povedal župan in dodal: »Zato smo sprejeli sklep, ki bo omogočil direktorju del, da uradno posreduje podjetju Luci Costruzioni odločitev občine. Izvajalec bo imel petnajst dni časa, da odgovori, nato pa bo občinski odbor odobril odpoved pogodbe.«

Kdaj bo poseg dokončan, je težko napovedati. Po Romolijevih besedah bo po »razporoki« s podjetjem Luci Costruzioni najprej treba preučiti, kolikšen del projek-

ta je že bil izveden, nato pa bo treba sklicati več javnih dražb. »Občina namerava sklicati javno dražbo za ureditev dostopa na grad. Morda bo v isti sklop del vključena tudi ureditev predora Bombi. Z manjšimi licitacijami pa bomo poverili več izvajalcem dokončanje trga, ureditev razsvetljave in dokončanje ceste pred cerkvijo sv. Ignacija,« je pojasnil župan in izrazil upanje, da bodo dela za odprtje ceste pred cerkvijo, ki imajo prioriteto, lahko dodelili brez javne dražbe. Za čimprejšnje odprtje prevoznega dela Travnika se zavzemajo tudi trgovci, ki so se zaradi gradbišča in pomanjkanja parkirišč znašli v hudi stiski.

Spor med občino Gorica in podjetjem se bo nadaljeval na sodišču. Podjetje Luci Costruzioni je namreč vložilo priziv, s katerim zahteva od občine Gorica dodaten 1.400.000 evrov. Vzrokov, na podlagi katerih podjetje zahteva dodaten denar, je več. Podjetje navaja, da ni bila predhodno opravljena bonifikacija območja, ki ga je bilo potrebno obnoviti. Dalje so se težave pojavile v zvezi z izbiro kamna, ki je bil najbolj primeren za pretlakovanje Travnika. Tržaško podjetje je višje stroške pripisalo tudi dejstvu, da je moralo sproti odpirati obnovljene dele trga, kot so zahtevali trgovci in občinska uprava. Romolijeva uprava ocenjuje, da je zahteva po dodatnem denarju povsem neutemeljena. Rezultat spora pa je, da nihče si danes ne drzne napovedovati, kdaj bi lahko bil Travnik dokončan in vrnjen mestu. (Ale)

## KRMIN - Kradel v cerkvi 39-letnika izdal cigaretni ogorek



Karabinjerji iz Krmina z zaseženim plenom

BUMBACA

Izdala sta ga cigaretni ogorek in njegova preteklost. Krminski karabinjerji so v četrtek prijavili 39-letnika, za katerega sumijo, da je v noči med 9. in 10. majem kradel v cerkvi sv. Leopolda v Krminu. Moškega, ki je doma iz Veneta, živi pa na Krminskem, so karabinjerji zaenkrat prijavili zaradi prepredaje ukradenega blaga, v nadaljevanju preiskave pa bodo skušali dokazati, ali je tudi storilec tatvine.

Preiskava se je začela v nedeljo, ko je karabinjerje poklical cerkovnik, ki skrbi za cerkveno sv. Leopolda in samostan minoritov, ki so ga menihi zapustili pred enim letom. Cerkovnik je opazil, do sta iz cerkvice izginila svečnik ter relikvija, v katerih hranijo svetinje sv. Hilarija in Tacijana ter sv. Maksima. Karabinjerje je na pravo pot kmalu spravil indic, ki so ga našli v bližini samostana. Na tleh je bilo nekaj cigaretnih ogorkov, ki so jih spomnili na starega »znanca«. »Sum je v nekaterih izmed mojih mož vzbudila znamka cigaret Chesterfield. Spomnili so se, da jih je kadil Krminčan, ki je v preteklosti že večkrat imel opravka s silami javnega reda,« je povedal maresalo Bellinello, ki je vodil preiskavo. Karabinjerji so tudi ugotovili, da je 39-letnik pred leti živel v samostanu, v katerem je deloval center za odvisnike Incontro. Karabinjerji so moškega nekaj dni zasledovali, nakar so pregledali njegovo stanovanje. Ob omenjenih relikvijah je skrival deset slik, pet lesenih svečnikov iz 18. stoletja, štiri srebrne svečnike iz 18. stoletja, dve razpeli iz srebra in medenine ter še nekaj cerkvenih predmetov. Na domu je imel tudi napravo za taljenje kovin. Ukradeno blago je nameraval prodati na črnem trgu. (Ale)

NOVA GORICA

## Schengen: »Če gre za nekaj dni, ni panike«



MIRKO BRULC

BUMBACA

»Strinjal sem se, če gre za tri ali štiri dni, saj so tudi Avstrijci ob nogometnem prvenstvu poostreli nadzor, čeprav ne ravno na meji in zelo neopazno, a kontrole so vendarle bile,« je v zvezi s ponovno, sicer začasno uvedbo policijskih kontrol na meji zaradi vrha zunanjih ministrov skupine G8, ki bo med 25. in 27. junijem v Trstu, včeraj povedal novogoriški župan in poslanec v državnem zboru Mirko Brulc.

Začasno zamrznitev schengenskega režima in ponovno vzpostavitev mejnih kontrol je v petek v Gorici potrdil italijanski zunanji minister Franco Frattini, ki je tudi pojasnil, da bo ukrep ponovnega zaprtja meja zaobjel obdobje vrhov G8 v Trstu in L'Aquila. O tem se je novogoriški župan prejšnji teden pogovarjal tudi s pristojnimi v Gorici, kjer mu je bilo rečeno, da bodo morali meje tesneje varovati. Izrazil je prepričanje, da ni to nič neobičajnega in da ni treba delat panike, če gre res samo za vprašanje poostrene varnosti zaradi srečanja G8. Brulc je vsekakor pripomnil, da bodo kljub temu zelo previdni, da se »zamrznitev« schengenskega sporazuma ne bi razpotegnila na daljše časovno obdobje, pa čeprav so mu pristojni v Gorici obljubljali, da se to ne bo zgodilo, češ da bo ob koncu junija v polnem teku turistična sezona in tako dalje.

»Seveda smo prejšnji teden pisali našemu zunanjemu ministru in notranji ministrici ter ju pozvali, naj natančno povedo, kako se to predvideva, za koliko časa in v kakšnih oblikah, odgovora pa zaenkrat še nismo prejeli,« je še povedal Brulc ter dodal, da odzivov javnosti na predvideno ponovno vzpostavitev mejnih kontrol še ni. Tudi s kolegi župani sosednjih občin, ki mejijo na Italijo, se o tem še ni pogovarjal, saj se je želel najprej podrobneje seznaniti, kako je s tem, potem pa se bodo pogovorili in tudi ukrepali, če bo treba. (nn)

GORICA - V četrtek odprtje s predavanjem Mencingerja

## Nov sedež za Slovik

Za svoje izobraževalne pobude bo imel konzorcij na razpolago tri predavalnice in računalniško sobo

Slovenski izobraževalni konzorcij - Slovik se bo v prihodnjih dneh preselil v nove prostore, v katerih pravkar urejuje svoj sedež. Novi prostori se nahajajo na prvem nadstropju poslopja, v katerem se vstopi z notranjega dvorišča goriškega KB Centra; v njih je imelo svojčas svoj sedež podjetje Tmedie, ki se je zatem preselilo v ulico Malta, tako da so zdaj na razpolago za izobraževalni konzorcij.

»Doslej je tajniško delo konzorcija potekalo v tajništvu SKGZ, ki nam je prijazno odstopilo del prostorov. Predavanja smo po drugi strani prirejali v Tumovi dvorani, ki jo uporabljajo tudi druge organizacije, kar seveda ni bilo najbolj funkcionalna rešitev. Ob vsem tem se je v zadnjih dveh letih dejavnost Slovika tako razširila, da smo nujno potrebovali svoj sedež, saj smo včasih s svojimi predavanji zasedli tudi po dve predavalnici,« pojasnjuje znanstvena direktorica Slovika Matejka Grgič. Po njenih besedah je pomanjkanje prostorov pogojevalo delovanje konzorcija, zato



MATEJKA GRGIČ

KROMA

pa jim je finančna delniška družba KB1909 priskočila na pomoč in dala na razpolago sredstva za ureditev novih prostorih na bivšem sedežu Tmedie.

»V novih prostorih smo uredili tajništvo, sprejemnico, kjer bodo razne revije za študente, dalje dve večnamenski dvorani s 12 delovnimi mesti, računalniško sobo s šestimi računalniki in nazadnje še manjšo predavalnico,« razlaga Grgičeva; po njenih besedah bosta obe večnamenski dvorani tako opremljeni, da bodo v njiju študentje in tečajniki lahko uporabljali prenosne računalnike in z njimi sledili predavanjem.

Grgičeva razlaga, da je bila ureditev sedeža potrebna, ker bodo prihodnje jesen ponudbo Slovika še dodatno razvili. Skupaj z Dijaškim domom bodo pripravili program Ekstra za višješolce, med koncem tedna bo potekal multidisciplinarni program za študente, medtem ko bodo še naprej ponujali podjetjem in ustanovam razne izpopolnjevalne tečaje in seminarje. Novi prostori bodo na voljo tudi zunanjim odjemalcem za organizacijo predavanj in srečanj, uporabljal pa jih bo tudi SDZPL.

»Ker smo izobraževalna ustanova, bomo nove prostore predali namenu s predavanjem Jožeta Mencingerja, ki bo spregovoril na temo Konec casinò-kapitalizma? predavanje bo potekalo v četrtek, 28. maja, ob 18. uri,« pravi Matejka Grgič in razlaga, da se z Mencingerjevim predavanjem zaključuje niz srečanj, ki so jih posvetili svetovni finančni krizi. (dr)

komigo  
KULTURNI DOM

JANOS HASUR

(Madžarska)

»GLASBENO-GASTRONOMSKI« VEČER  
GULASH KONCERT

Golaž, madžarske, transilvanske, romunske in bulgarske melodije ter pripovedi

Kulturni dom Gorica (Ul. I.Brass 20)

Jutri/ponedeljek, 18. maja, ob 20.30

Info: Kulturni dom v Gorici (tel. 0481 33288)



KULTURNI  
DOM  
GORICA

KULTURNI DOM  
NOVA GORICA

EKSKLUZIVNI KONCERT  
IVO POGORELIČ  
KLAVIRSKI RECITAL

Ponedeljek, 25. maja 2009, ob 20.15 uri  
Kulturni dom v Novi Gorici (Bevkov trg 4).

Info: Kulturni dom Gorica, tel. 0481-33 288  
Kulturni dom Nova Gorica, tel. +386 05 335 40 13.



ŠTEVERJAN - Ebner in Dorfmann (SVP) gosta stranke Slovenske skupnosti

# »Manjšina lahko računa na južnotirolsko podporo«

V ospredju Evropa, manjšinske pravice, vinarstvo in (ne)izvajanje zaščite

Slovenci v Italiji bodo še naprej imeli privilegirane sogovornika in zagovornika v evropskem poslancu Južnotirolske ljudske stranke (SVP). To sta prišla včeraj povedati političnim zaveznikom iz stranke Slovenske skupnosti (SSK) evropsolasec Michl Ebner, ki se mu izteka tretji mandat, in njegov naslednik v evropskem parlamentu, 40-letni Herbert Dorfmann, poklicni agronom in župan v občini Felthurns pri Bocnu. Njegova kandidatura je izšla s primarnih volitev v stranki SVP, ki so priklicale 26 tisoč volivcev.

Za gosta so pripravili sprejem na domačiji Koršičevih v Steverjanu, kjer so ju poleg somišljenikov SSK - dobro je bil zastopan strankin podmladek - in vidnih predstavnikov ter nekaterih kandidatov na skorajšnjih občinskih volitvah pričakali župan Hadrijan Corsi, deželni tajnik SSK Damijan Terpin in deželni svetnik Igor Gabrovec. Dosežke sodelovanja med SSK in SVP je najprej izpostavil Terpin, ki je potrdil, da je Ebner velik prijatelj Slovencev. Poudaril je še, da ima SSK na listi SVP za evropske volitve Borisa Pahorja, »ki je morda najbolj ugleden kandidat v Evropi«. Ivo Jevnikar je uvodoma navedel, da je SSK od vsega začetka, od leta 1979, prisotna na evropskih volitvah in da je ravno pri SVP našla zanesljive zaveznike. »Ebner, ki je bil najprej štirikrat poslanec v rimskem parlamentu in nato tri polne mandate evropsolasec, nam je bil vedno na razpolago,« je naglasil in omenil njegovo angažiranje za zaščitni zakon, za Jeremitišče, za samostojnost Slovenije in za pravice Slovencev na avstrijskem Koroškem.

Ebner je spomnil, da se je s slovensko manjšino v Italiji seznanil sredi 70. let. Njene pravice je začel zagovarjati že kot poslanec v Rimu, kjer je s posebno vztrajnostjo in v nenaklonjenem okolju utiral pot zaščitnemu zakonu. Izpostavil je skupne boje s SSK in prizadevanja, da bi spoštovanje manjšin poleg človekovih pravic bilo zapisano v temeljih EU, kar je imelo v Francozih največje nasprotnike, je pripomnil. »Opravili smo korake naprej, sicer ne vseh, ki smo si jih želeli, a šli so v pravo smer,« je dodal. Izrazil je še mnenje, da je današnje stisko Evrope povzročila prehitra širitev v vključitvijo desetih držav leta 2004, da bo kriza z lizbonsko pogodbo premoščena, da Turčija ne sodi v EU, da naj Hrvaška čim prej vstopi, da pa slovenski argument proti njenemu pristopu ni primeren.

Dorfmann je dejal, da manjšinci doživljajo EU drugače, skozi svojo specifiko, in da moramo prispevati k uresničevanju evropskega projekta. Največ besed pa je namenil vprašanju kmetijstva in še zlasti vinarstva, saj je na tem področju strokovnjak. Predvsem se bori, da se na vseh institucionalnih ravneh uveljavi prepričanje, da je vino produkt kulture, zemlje in človeka. »Tudi ta moja skrb,« je dodal, »me približuje slovenski manjšini.« Nazadnje je poudaril, da bo nadaljeval Ebnerjevo delo, »vendar z vašim sodelovanjem, ker se politika ne sme rojevati v politikovi glavi, temveč na impulz ljudi«. V razpravi, ki je sledila, so ga tudi opozorili, da je izvajanje zaščitnega zakona za Slovence nezadostno.



Terpin in Corsi sprejemata Ebnerja in Dorfmanno

BUMBACA

## MALNIŠČE »Pokrajinski uradi rešujejo 11-letne vozle«

Na včerajšnji intervju sovo- denjskega župana Igorja Petejana se odziva pokrajinska odbornica Mara Černic in poudarja, da je v občini Sovodnje več perečih okoljskih vozlov, katerih rešitev je zelo zahtevna. Odbornica omenja vprašanja Malnišča, elektrovođa in tovarne Kemica. »Župan Petejan, ki vodi sovođensko občino že 14 let, je že dvakrat izjavil v medijih, da so goriška pokrajina oz. tehnični uradi mojega odborništva krivi, da še ni bil rešen problem Malnišča,« pravi Černičeva in nadaljuje: »Goriška pokrajina in sovođenska občina sta pred enim letom podpisali konvencijo, s katero sta določili, da bo pokrajina vodila postopek za pridobitev deželnega prispevka 500.000 evrov za izpeljavo prvega posega na Malnišču. Prvi poseg predvideva preverjanje dejanskega stanja onesnaženosti na Malnišču, kar je potrebno za načrtovanje primerne sanacijskega posega. Za sanacijo bo zatem treba dobiti dodaten deželni prispevek 1.500.000 evrov. Župan v intervjuju iz dne 15. maja pravi, da eno leto po podpisu konvencije pokrajinski uradi niso naredili še nič. To ne nikakor drži, ker pokrajinski uradi rešujejo razne administrativne vozle, ki so nastali od leta 1997 do leta 2008, se pravi v enajstih letih, med katerimi je sovođenska uprava "poskušala" sama rešiti problem Malnišča,« pravi Mara Černic.

VRH - Volilni shod Občinske enotnosti

## Demokratske vrednote steber volilnega programa



»Pri izvajanju svojega programa se bomo oprli na prepričanja, ki so izraz naprednih demokratičnih vrednot. Te izhajajo iz zavesti o boju in žrtvah naših dedov za svobodo in mir v teh krajih, iz vrednot socialne pravičnosti, enakovrednosti med rasami in spoloma, varstva okolja, medkulturnega dialoga. Na teh osnovah smo delali vse doslej in od teh ne odstopamo.« S temi besedami je županska kandidatka Občinske enotnosti v občini Sovodnje Alenka Florenin uvedla petkovo uradno predstavitev liste na Vrhu, ki jo je povezoval Aleš Waltritsch. Številno občinstvo je lahko поблиže spoznalo kandidate, čeprav je, kot je poudaril Waltritsch, njihova predstavitev v večji meri nepotrebna, saj gre za ljudi, ki so močno vraščeni v prostor.

Waltritsch je obnovil kulturno-družbeno angažiranost županske kandidatke od prvih korakov v domačem zboru in društvu do številnih funkcij v raznih manjšinskih ustanovah, sovođenskem občinskem svetu od leta 1995 do leta 2004 in sedanje odborniške funkcije, kar priča o njeni tesni povezanosti s prostorom in ljudmi. Alenka Florenin je izpostavila teritorialno, starostno in interesno ravnovesje liste Občinske enotnosti ter poudarila, da ta »enotnost temelji najprej na iskanju in dozorevanju sinteze različnih mnenj v okviru iste skupnosti. To je gibanje, v katerem se ju-

dje prepoznavajo po idejah in pristopu, čeprav je pot do skupnega cilja včasih težavna.« Predstavitev se je udeležil predsednik pokrajine Enrico Gherghetta, ki je podprl tako župansko kandidatko kot listo Občinske enotnosti, za njim so posegli še pokrajinski odbornik in predstavnik Zelenih ter gibanja Levica in svoboda Marko Marinič, koordinator slovenske komponente v Demokratiški stranki David Peterin, pokrajinski tajnik Stranke italijanskih komunistov Stefano Fain in pokrajinski tajnik SKGZ Livio Semolič; svojo podporo sta v pisnem sporočilu potrdila senatorka Tamara Blažina in pokrajinski tajnik Demokratske stranke Omar Greco. Prisotni so bili tudi deželni predsednik SKGZ Rudi Pavšič, pokrajinski svetnik Marko Jarc in kandidat Levice in svobode na evropskih volitvah Igor Komel. Floreninova je orisala glavne smernice programa, predvsem kar zadeva Vrh. Ob ohranitvi šole, ki ostaja trdna točka programa s potrebnimi posegi, kot sta odprava radona in nabava šolabusa za potrebe učencev in malčkov, ki obiskujejo vrtec v Rupi, se bodo pri Občinski enotnosti zavzeli tudi za popravilo nekaterih cestnih odsekov, namestitve novih svetil, internetno povezavo in ovrednotenje jarkov in zapuščine 1. svetovne vojne; v ospredju bo vsekakor tudi reševanje jursarske problematike.

DOBERDOB - Predstavili listo Slovenske skupnosti

## So na strani občanov, ki hočejo spremembo



Petkovi predstavitev list in županskih kandidatov: Občinska enotnost na Vrhu (levo), Slovenska skupnost v Doberdobu (desno)

BUMBACA

### VOLITVE Vsi po dvojezične volilne izkaznice

Občinski svetnik Demokratske stranke Aleš Waltritsch poziva Goričane, naj si preskrbijo dvojezične volilne izkaznice, ki so na voljo v volilnem uradu v notranjih pritličnih prostorih županstva. Dovolj je, da se s staro, samo v italijanščini natisnato volilno izkaznico zgledajo v pristojnem uradu in uslužbenci bodo takoj po izpolnitvi formularja izdali dvojezično. Slovensko besedilo dvojezičnih izkaznic sicer vsebuje nekaj napak, za popravilo katerih bo jutri Waltritsch postavil svetniško vprašanje županu in pristojnemu odborniku. »Prav je, da Slovenci potrdimo svojo prisotnost v mestu tudi z dvojezičnimi dokumenti, kot so elektronske in papirnate osebne izkaznice ter volilne izkaznice. Brancatijeva levosredinska uprava je na pobudo slovenskih svetnikov uvedla tudi celo vrsto dvojezičnih potrdil na matičnem uradu in tudi globe mestnih redarjev so lahko na zahtevno posameznika dvojezične,« opozarja svetnik DS Aleš Waltritsch.

V občinski sejni dvorani v Doberdobu je bila v petek uradna predstavitev županskega kandidata Daria Bertinazzija, liste in programa Slovenske skupnosti. »Prepričan sem, da prebivalci naše občine si želijo spremembe,« je poudaril Bertinazzi in opozoril, da sprememba ne sme biti zgolj politična, pač pa predvsem v načinu upravljanja občine, v odnosu do občanov in v smotnem načrtovanju razvoja celotnega občinskega teritorija.

»Zavzemali si bomo za popolno izvajanje zaščitnih zakonov, obenem pa si bomo prizadevali za sožitje med obema tu živječima narodom,« je napovedal Bertinazzi in pojasnil, da se bo zavzemal za konkretno sodelovanje s sosednjimi občinami tako na slovenski kot na italijanski strani, obenem pa si bo prizadeval za ustanovitev novega subjekta, in sicer evropske ekupine za ozemeljsko sodelovanje, ki bo dala pravi razvojni skupnemu obmejnemu prostoru. »Prebivalci občine Doberdob so navezani na svojo zemljo, na svoje korenine in na delo svojih prednikov, zato je razvoj kmetijstva nujno potreben. Zaradi tega bomo takoj po izvolitvi sklicali omizje z vsemi kmečkimi organizacijami na teritoriju, konstruktivno sodelovali z LAS-Kras, razširili kmetijska območja E4 in promovirali kmečki turizem, osmice, gostilne, pridelke naših kmetov in domačo obrt,« je povedal Bertinazzi in po-

jasnil, da je kmetijstvo treba povezati s turističnimi dejavnostmi, ki bi zagotovile zaposlitev mladim domačinom. Po mnenju Bertinazzija mora nova občinska uprava uresničiti dolgoročni načrt za smotno in varčno upravljanje vseh javnih objektov. Kot slab primer upravljanja javnih objektov je omenil paludarij in telovadnico: prvi po desetih letih ni še odprl svojih vrat, druga je v veliko breme občinskemu proračunu. Bertinazzi je napovedal, da v primeru izvolitve namerava urediti otroške jasli. Poleg Bertinazzija so spregovorili tudi vsi kandidati za občinski svet in povedali nekaj o sebi in o izkušnjah, ki jih imajo na raznih področjih.

V nadaljevanju je deželni tajnik Slovenske Skupnosti Damijan Terpin poudaril, da je ponosen na tako mlado listo in na takega županskega kandidata. Obžaloval pa je dejstvo, da Demokratska stranka ni sprejela predloga o skupnem upravljanju. Prisotne je nagovoril tudi deželni svetnik Igor Gabrovec in poudaril, da je Bertinazzi med zadnjim mandatom pokazal veliko odgovornost do svoje občine, saj je »rešil« župana Paola Vizintina, ko ni imel več večine. Nazadnje je spregovoril še pokrajinski tajnik SSK Julijan Čavdek. Ob zaključku srečanja se je Bertinazzi zahvalil prisotnim in pozval volivce, da naj na evropskih volitvah volijo »za velikega evropskega človeka, Borisa Pahorja.«



NOVA GORICA - Univerza se bo selila iz Rožne Doline

# Univerzitetni kampus bo zrasel ob Kornu

Uresničitev investicijsko zahtevnega projekta bo postopna in bo trajala več let



Novogoriški nogometiški bodo svoje dejavnosti selili v Šempeter, saj bo na mestu igrišča čez nekaj let kampus

FOTO T.B.

Zgodba se začne v letu 1995, ko je bila ustanovljena Fakulteta za znanosti o okolju, predhodnica novogoriške Univerze. Tri leta zatem se je fakulteta preimenovala v Politehniko in leta 2006, ko se je širila tudi s prostori v Gorici, dobila svoje zdajšnje ime, Univerza v Novi Gorici. Tako kot se je z novimi poimenovanji ta osrednja visokošolska izobraževalna ustanova na Goriškem programsko razvijala, so se spreminjale in povečevale tudi njene potrebe po ustreznem prostorskem razvoju.

Univerza v Novi Gorici dandanes še vedno deluje v prostorih poslopja nekdanje družbe Primex v Rožni Dolini. Nove razvojne površine je pred tremi leti našla tako preko meje v Gorici kot tudi v Ajdovščini, in takrat so se pravzaprav vnele polemike o tem, koliko mestna občina sploh naredi za to institucijo, zaradi katere je pravzaprav dobila naziv »univerzitetno mesto«. Domicil Univerze v Rožni dolini je že od vsega začetka predstavljal velik problem, za predavalnice sta občina in univerza v vseh teh letih vendarle pridobili gradbeno dovoljenje, del prostorov stavbe pa tega še vedno nima, saj je dokumentacija, kot pravijo na občini, še v pripravi. Sprva se je priložnost za razvoj novih programov nakazovala v neposredni okolici. V igri so bili ob padcu meje opuščeni mejni objekti kot tudi območje južno in zahodno od današnje lokacije v smeri Šempetra. Da bi čim prej našli rešitev in začrtali trajnostno, celovito in usklajeno urejanje prostorskega razvoja in razmer na območju, je mestna občina v letu 2007 že začela s pripravo prostorskega izvedbenega načrta za območje razvoja Univerze. A Univerza se je odločila, da na tem območju svojih programov ne namerava razvijati. Mestni svet občine Nova Gorica je bil tako pred

novi nalogo. Konec novembra lani je imenoval komisijo za pogajanja z Univerzo za določitev (nove) lokacije bodočega kampusa. Komisija, ki je tehtala med tremi možnostmi, Rožno Dolino, lokacijo ob Kornu in Ajševico, je sprejela odločitev, da se Univerzi predlaga lokacijo ob Kornu - pod Kapelo. Po predstavitvi predlagane lokacije in njenih prednosti si je Univerza vzela čas za temeljito preučitev omenjenega predloga in pred dobrim mesecem dni sporočila svoj odgovor. Omenjena lokacija omogoča dolgoleten razvoj univerze in je, glede lege in površine, primerna za izgradnjo kampusa. Odločitev je zatem sprejel še Forum za razvoj visokega šolstva, ki deluje v okviru Partnerstva za razvoj mestne občine Nova Gorica, in tako so mestni svetniki v četrtek na mize prejeli sklepa o določitvi omenjene lokacije za bodoči kampus in tudi že sklep o začetku priprave občinskega podrobnega prostorskega načrta Univerza ob Kornu. Ta naj bi bil dan mestnemu svetu v sprejem čez leto dni. Lokacija za kampus sodi prav omenjeni podrobni prostorski načrt, ki predvideva izgradnjo na dobrih 8,6 hektarov velikem zemljišču. Strokovne rešitve bo občina dobila s javnim urbanistično arhitekturnim natečajem, kjer bo izbrala najboljšo rešitev.

Na Univerzi zadovoljstva ob sprejemu sklepa ne skrivajo, podpredsednik za razskave Gvido Bratina se je svetnikom zahvalil že takoj po izglasovanem sklepu. Predsednik Univerze Danilo Zavrtanik za medije te dni ni dosegljiv, saj se mudi na službeni poti v Rimu, svoj odziv pa napoveduje za jutrišnji dan.

Dejstvo je, da Univerza v Novi Gorici s svojimi letos 850, v prihodnjem letu pa več kot 1.000 študenti za svojo nemoteno rast potrebuje zadostne in primerne razvojne površine. A to bi lahko dejali tudi za številne druge višje in visokošolske ustanove, na katerih v Novi Gorici študira okoli 4.000 študentov. Mestni svetnik in hkrati direktor Visokošolskega in raziskovalnega središča Primorske Uroš Saksida pravi, da je ta lokacija prvenstveno res namenjena Univerzi v Novi Gorici, a tu bodo z leti zrasi tudi študentski domovi, ki bodo na voljo študentom ostalih visokošolskih ustanov. Besedno zvezo »z leti« gre ob tem še kako podariti, saj kampus ne bo zrasel prav hitro. Postopnost izgradnje poudarjajo vsi odgovorni na mestni občini, saj gre za investicijsko zelo zahteven projekt, ki je za občutno zadolžen občinski proračun vse prej kot mačji kašelj. Ob tem se zdi postranskega pomena tudi »prah«, ki se te dni v Novi Gorici okoli kampusa dviguje, tudi v medijih, češ da bo kampus s te lokacije izrinil novogoriške nogometiške. Nogometno društvo Gorica si je s pomočjo občine tu res uredilo pomožna nogometna igrišča, na katerih trenirajo vse selekcije, torej več kot 400 mladih. A do kampusa je še (zelo) dolga pot, nogometiški rešitev že imajo. Z občino Šempeter-Vrtojba so namreč lani podpisali pismo o nameri. Občina Šempeter-Vrtojba je namreč za pridobitev evropskih sredstev za ureditev športnega parka na lokaciji med železniško progo in bolnišnico potrebovala partnerja, ki bi ji zagotovil primerne vsebine. In te so s svojim programom in nogometno šolo nogometiški tudi zagotovili.

Tamara Benedetič

ŠTEVERJAN - Mlada Vilenica 2009

## Janina Pikapolonica zmagala na natečaju

Števerjanska prvošolka Jana Stekar je ponosna na nagrado v razredu ustvarjalcev, starih od šest do deset let

BUMBACA



Med nami pestujemo malo pesnico. Žirija devete mednarodne otroške literarne nagrade Mlada Vilenica 2009 je namreč odločila, da je zmagovalka natečaja v razredu ustvarjalcev, starih od 6 do 10 let, učenka prvega razreda števerjanske osnovne šole Jana Stekar. Njeno pesem Pikapolonica so proglasili za najboljšo v natečajnem izboru. Jana si je zanjo zaslužila kristalno pero Mlade Vilenice 2009, ki ji ga bodo podelili v soboto, 23. maja, v amfiteatru Kosovelovega doma v Sežani.

Jana je nagrada osrečila in je nanjo ponosna. Kot nam je povedala njena učiteljica in mentorica, Sabina Grahek, je prvošolka velika ljubiteljica knjig, saj jih je prebrala kar 114. V šoli je odličnjakinja, po značaju samozavestna, prijazna, zgovorna in zmeraj nasmejana, življenje pa jo za te njene odlike ter hkrati za delavnost in vztrajnost nagradjuje. Naj omenimo, da je letos osvojila tudi nagrado na državnem prvenstvu Mažoretne in twirling zveze Slovenije v Kranju.

Na natečaju Mlada Vilenica je šola Alojza Gradnika sodelovala prvič. Tekmovala je s pesmimi šestih učencev, po Janini zaslugi pa se dokopala do zmage.

NOVA GORICA - Začasna rešitev

## Pivka priskočila na pomoč 45 Mipovim delavcem

Družba bo odprla dvanajst poslovalnic na področju severne Primorske

Iz družbe Pivka perutninarstvo so sporočili, da bodo v torek, 19. maja, odprli dvanajst poslovalnic na področju severne Primorske, ki so do zdaj poslovale v okviru družbe Mip Maloprodaja, ki je, tako kot matična družba Mip, v stečajnem postopku. Gre za dve poslovalnici v Novi Gorici in poslovalnice v Solkanu, Kromberku, Šempetru, Dornberku, Desklah, Kanalu, Ajdovščini, Neblem, Tolminu in Kobaridu. S tem bodo zagotovili delovno mesto 45 zaposlenim od skupno okrog stotih zaposlenih, kolikor jih je delalo v Mip Maloprodaja, od katerih jih je nekaj že našlo drugo zaposlitev. Kot so povedali v družbi Pivka perutninarstvo, jih je propad Mipa zelo prizadel, saj so s tem izgubili prodajna mesta v verigi mesnic, s katerimi so sodelovali več desetletij, nepravilnih pa je ostalo tudi veliko terjatev. Pivka je ponudbo za prevzem podala takoj po stečaju, saj je želela, da bi prodajalne nemoteno poslovale in ohranile zaposlene na delovnih mestih, in zato, ker vsaka prekinitve v delovanju mesnic močno zmanjša tudi vrednost stečajne mase tako Mipa kot tudi Mipa Maloprodaje.

»Trg živilsko predelovalnih izdelkov se iz trgovskih sistemov seli v diskonte, kjer mi nismo prisotni. Prav zato želimo ohraniti vsako prodajno polico,« je s tem v zvezi povedal predsednik uprave Pivke Janez Rebec. Kljub želji, da bi mesnice odprli čim hitreje, je bil potreben čas za iskanje rešitev, ki bi ustrezale vsem vpletenim, so še poudarili v družbi Pivka perutninarstvo in dodali, da sta programa Mipa in Pivke komplementarna in se nista nikoli prekrivala. Če bo Mip ponovno zaživel do proizvodnje, bodo njegovi izdelki imeli prednost na policah mesnic. Poudarili so tudi, da je Pivka zelo povezana s področjem Vipavske, Goriške in Krasi, kjer redi polovico svojih piščancev. V notranjski družbi so izrazili tudi prepričanje, da predstavlja prevzem trgovin za Pivko veliko tveganje, saj ima poslovalnice v najemu le za kratek čas - slaba dva meseca -, upajo pa, da bodo lahko ob upoštevanju začetnega tveganja Pivke in njene dobronamernosti lahko podpisali tudi daljšo najemno pogodbo oz. le to podaljšali do razrešitve Mipovega stečaja oz. do zakonsko dovoljenega roka. (nn)

RENČE

## V opekarni kriza hujša od pričakovanj

Družba Goriške opekarne je v prvem četrtletju letos ustvarila za 1,64 milijona evrov prihodkov in skupaj 718.000 evrov izgube. Prodaja je v primerjavi z enakim lanskim obdobjem manjša za tretjino, izguba pa za petino višja od načrtovane.

Kot ugotavljajo v družbi iz Renč, ki je vodilni slovenski proizvajalec opečnih izdelkov, se učinki finančne in gospodarske krize še posebej močno kažejo v gradbeništvu. Zaradi velikega števila neprodanih stanovanj ter pomanjkanja ustreznih finančnih virov je opazen velik padec gradbenih aktivnosti. Zaradi zmanjšane obsega poslovanja so že s prvim januarjem v renški družbi 83 zaposlenim delovnik skrajšali na 36 ur tedensko in vodilnim delavcem znižali plače za 15 odstotkov. Tako od februarja prejemajo državno subvencijo za skrajšani delovni čas, ki bo v veljavi do konca leta 2009 oz. do izboljšanja pogojev poslovanja.

## VOLITVE 2009



### Podpora Občinski enotnosti

Pokrajinsko tajništvo Levice in svobode, ki se je v prejšnjih dneh sestalo v Gradišču, vsestransko in odločno podpira v vseh treh slovenskih občinah liste Občinske enotnosti; v Števerjanu izreka podporo županski kandidatki Ingrid Komjanc, v Sovodnjah Alenki Florenin in v Doberdolu Paulu Vizintinu. Na evropskih volitvah si deželno vodstvo Levice in svobode prizadeva za izvolitev goriškega kandidata Igorja Komela.

### Nasprotuje zamenjavi

Načelnik svetniške skupine Združeni in kandidat SSK za sovodenjski občinski svet Julijan Čavdek poziva župana Igorja Petejana, naj umakne z dnevnega reda občinskega sveta, ki bo 20. maja, sklep o zamenjavi zemljišč - med starim nogometnim igriščem in sovodenjskim Kulturnim domom - s podjetjem Alpe. Po mnenju Čavdka zamenjava zemljišča ne spada med tekoče posle, ki jih uprava lahko opravlja štirideset dni pred volitvami. »Sprejetje tako pomembnega sklepa pritiče novi občinski upravi oz. novemu občinskemu svetu,« poudarja Čavdek.

### Premaknili volilne panoje

Sovodenjski župan Igor Petejan je občinskim uslužbencem naročil, naj premaknejo volilne panoje, zato da bodo bolj vidni. To se uslužbenci že storili, sicer pa Petejan pojasnjuje, da so bili panoji za lepjenje volilnih plakatov postavljeni na popolnoma istih mestih kot v prejšnjih letih. »Če jih občinski svetnik Vladimir Klemše v prejšnjih dneh ni videl, pomeni, da jih tudi v prejšnjih letih še nikoli ni pogledal,« ugotavlja Petejan.

### »Niso bili informirani«

Sodelavci Walterja Devetaka in njegove liste Skupaj za Sovodnje, so se odzvali na izjave župana Igorja Petejana v včerajšnjem intervjuju ob zaključku mandata. »Zanimiva je Petejanova izjava o čezmejnem elektrovodu, o katerem se potihoma govori že od druge polovice leta 2005, v zadnjem času pa vse glasneje. Župan je pozabil povedati, zakaj v vsem tem času načrta ni predstavil javnosti. Prav gotovo mu ne bi bilo težko javno pojasniti, da vkapani elektrovod nikogar ne ogroža. Odgovor, zakaj do tega ni prišlo, ve le on sam in morda člani njegovega odbora. Dejstvo je, da je tudi v tem primeru obmanjalka informacija, ki je srž demokracije,« piše v sporočilu liste Skupaj za Sovodnje.

### SSk danes na Jazbinah

Županska kandidatka Slovenske skupnosti Franka Padovan in kandidati za občinski svet v Števerjanu bodo danes ob 9.15 sodelovali na volilnem shodu pred cerkvijo na Jazbinah, prihodnjo nedeljo, 24. maja, ob 11. uri pa na trgu pred števerjansko cerkvijo.

### Nesreča na Palkišču

Na državni cesti št. 55 na Palkišču se je včeraj okrog 16.30 zgodila prometna nesreča. Trčila sta motor, ki ga je upravljal 21-letni S.D. iz Gorice, in avto, za volanom katerega je sedel 26-letni T.L. ravno tako iz Gorice. V nesreči se je poškodoval motociklist, ki so ga prepeljali na zdravljenje v goriško bolnišnico. Po razpoložljivih podatkih njegovo zdravstveno stanje naj ne bi bilo hudo; na kraju so posredovali prometni policisti iz Tržiča, ki vodijo preiskavo o vzrokih nesreče.

### Ponesrečena kolesarka

Včeraj okrog polдне je na državni cesti 351 v bližini Fare prišlo do nesreče, v kateri je kolesarka iz Gorice utrpela telesne poškodbe. C.V. se je v spremstvu dveh kolesarjev peljala po Majnicah v smeri proti Gradišču. Iz razlogov, ki jih prometna policija še preučuje, je ženska izgubila nadzor nad kolesom in padla. V nesrečo, so povedali pri policiji, ni bil vpleten noben avtomobil. Na kraju je ob službi 118 posredoval tudi helikopter, naposled pa so žensko odpeljali v goriško bolnišnico z vozilom.



GORICA - V petek se začenja zgodovinski festival èStoria

# Odšteevajo dneve

Z jutrišnjim dnevom stopi v veljavo prepoved prometa pred ljudskim vrtom na korzu Verdi

V Gorici odšteevajo dneve do začetka zgodovinskega festivala èStoria, ki bo mesto poživil prihodnjega torka. Ne glede na to bo festivalsko vzdušje mogoče občutiti že z jutrišnjim dnevom, ko bodo po središčnih mestnih ulicah začeli postavljati stojnice. Zaradi tega bo od jutri prepovedan promet na korzu Verdi med križiščema z ulicama Dante in Petrarca. V sredo, 18. maja, bodo uvedli prepoved parkiranja še na odseku korza Verdi med ulicama Petrarca in Crispi, saj bodo namestili stojnice, na katerih bodo med festivalom ponujali obiskovalcem zgodovinske knjige. Prepoved prometa bo veljala do torka, 26. maja.

Festival bo sicer potekal med petkom, 22. maja, in nedeljo, 24. maja, letos pa nosi naslov Domovine - Državljanstvo in čut pripadnosti od grške polis do globalnega sveta. Med tremi festivalskimi dnevi se bodo v Gorici zvrstila srečanja z uglednimi zgodovinarji in pisci, okroglo mize, knjižne predstavitve in kulturni dogodki. Med drugim bodo v enem izmed festivalskih šotorov postavili na ogled razstavo z naslovom »Dalla Mitteleuropa a Gerusalemme, il viaggio di Elia«, v okviru katere bodo razstavljene fotografije Monike Bulaj. Slike so bile posnete v vzhodni Evropi, na Kavkazu, v Turčiji, Iranu in Izraelu, saj se je poljska fotografinja opravila na pot, ki naj bi jo opravil prerok Elia.

Prireditelji festivala bodo tudi letos poskrbeli za gurmane. Predvideni so trije degustacijski večeri, ki se bodo pričeli ob 19. uri in bodo potekali v notranjem dvorišču knjigarne Libreria editrice goriziana. V petek, 22. maja, bodo spregovorili Paolo Massobrio, avtor knjige Il golosario, Francesco Del Zan iz zavoda ERSA in novinar Adriano Del Fabro. V soboto, 23. maja, bosta večer animirala Giuseppe Barbieri in Allan Bay, ki je avtor zbirke italijanskih kuharskih receptov. V nedeljo, 24. maja, bo Marino Niola govoril o simbolih in mitih, vezanih na hrano. Ker na degustacijah bo število mest omejeno, je potrebna rezervacija na številki 0481-539210.

## ISIG-ECOSOC - Zdravstvo V Gorici sedež mednarodne delavnice

Zaradi obmejne lege in pridobljenega znanja

Gorica želi v sodelovanju z Združenimi narodi postati mednarodni laboratorij projektov na področju javnega zdravstva. To izhaja iz zaključnega dokumenta, ki so ga sestavili včeraj, po koncu dvodnevne konference Meje in javno zdravstvo v organizaciji inštituta ISIG in ekonomskega in socialnega sveta Združenih narodov (ECOSOC) ter v sodelovanju z inštitutom IUIES in Tržaško univerzo. Posvet se je začel v petek ob prisotnosti italijanskega zunanjega ministra Franca Frattinija, zaključil pa se je včeraj dopoldne.

»Na goriški konferenci je bilo v središču pozornosti javno zdravstvo, ki je zelo pomembna tema. O tem prča dokument, ki so ga podpisali sodelujoči izvedenci. Zaradi svoje obmejne lege bi lahko bila Gorica idealen sedež za mednarodni laboratorij,« je povedal direktor inštituta ISIG Alberto Gasparini. Dokument, ki ga bodo prebrali na enem izmed prihodnjih zasedanj Združenih narodov, izpostavlja vlogo obmejnih območij, ki imajo največji potencial na področju razvoja javnega zdravstva. »Gorica se predstavlja svetu z novim načinom ocenjevanja problematike širjenja nalezljivih bolezni. Le-ta sloni na znanju in ugotovitvah, ki so si jih nabrali obmejni kraji,« je povedala predstavnica ekonomskega in socialnega sveta OZN Hanifa Mezoui.

DOBERDOB - V soboto

## Že pete Hrastove Igre brez meja

Društvo Hrast bo tudi letos priredilo tradicionalne Igre brez meja za otroke. Otroci se bodo že petič zapored zbrali na travniku pred župnijsko dvorano v Doberdobu in se pomerili v prijateljskih igrah. Letošnja izvedba Iger brez meja bo potekala v soboto, 23. maja. Otroci so se v zadnjih letih na pobudo navezali in se je udeležujejo v velikem številu; lani jih je bilo okrog 50.

Otroci bodo ob domiselnih in zabavnih igrah preživeli popoldanske ure na že običajnem prizorišču pri župnijski dvorani v Doberdobu. Vpisnina je brezplačna. Igre so namenjene vsem osnovnošolskim otrokom, dobrodošli pa bodo tudi nižješolci. Zanimive in pestre preizkušnje se bodo začele ob 14.30, sklenile pa se bodo približno ob 17.30. Otroci se bodo razdelili v skupine, ki se bodo med seboj pomerile v več panogah. Na sporedu bodo spretnostne preizkušnje v poligonu, vesele igre z balončki in v režiji prijateljskega vremena tudi »vodna zabava«. Zmagovalci bodo nagrajeni. Podrobnejše informacije so na voljo na telefonski številki 347-4433151 (Claudio). (ač)

OB DNEVU MUZEJEV

## Jutri delavnice in brezplačen ogled muzejskih zbirk

Jutri, na Mednarodni dan muzejev, vabi Goriški muzej na ogled svojih zbirk v Vilo Bartolomei v Solkanu. Brezplačno si bo mogoče ogledati razstave o renesančni keramiki s primorskih gradov, oparstvu v Biljah, zbirko posodja in predstavitev konservatorskih-restavratorskih delavnic na razstavi Ohraniti preteklost - ustavi čas za danes in jutri. Na ogled bodo tudi zbirke grajskih pečnic, zibelk in skrinj, organizirani pa bosta tudi delavnice oblikovanja gline: ob 10. uri za predšolsko in šolsko mladino, ob 16. uri pa za odrasle. Dan muzejev bo med 9. in 13. uro na različnih prizoriščih obeležili tudi v Ajdovščini. V Pilonovi galeriji bodo brezplačno na ogled stalna zbirka Vena Pilon, razstava o Zoranu Mušiču in o slovenskih kiparkah do leta 1945, v Muzeju Ajdovščina pa arheološka zbirka in zbirka fosilov. Organiziran bo sprehod okoli obzidja Castra, na ajdovski tržnici pa bodo na stojnicah po ugodnih cenah na voljo publikacije Pilonove galerije in Muzeja Ajdovščina. Otroci se bodo lahko udeležili delavnice na temo arheološke dediščine, društvo Teodozija pa bo razstavilo kostume, izdelane za uprizoritev spektakla Bitka pri mrzli reki. (nn)

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
OBČINSKA 2, ul. Garzarolli 154, tel. 0481-522032.

**DEŽURNA LEKARNA V SOVODNJAH**  
ROJEC, Prvomajska ul. 32, tel. 0481-882578.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
STACUL, ul. F. di Manzano 6, tel. 0481-60140.

**DEŽURNA LEKARNA V FOLJANU**

## Kam po bencin

Danes so na Goriškem dežurne naslednje bencinske črpalke:

**GORICA**  
Q8 - Ul. Trieste 22  
AGIP - Ul. Don Bosco 108  
AGIP - Ul. Aquileia 60

**TRŽIČ**  
SHELL - Ul. Matteotti 23  
IP - Ul. Boito 57  
OMV - Ul. Terme Romane 5

**KRMIN**  
API - Ul. Isonzo

**GRADIŠČE**  
AGIP - Ul. Udine, na državni cesti 305 proti Marianu

**TURJAK**  
AGIP - na pokrajinski cesti 1 (Foljan-Pieris) Ul. XXV Aprile 31

**FOLJAN**  
API - Ul. Redipuglia 42

**ROMANS**  
API - Ul. XXV Maggio 3/A

DI MARINO, ul. Bersaglieri 2, tel. 0481-489174.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
OBČINSKA 2, ul. Manlio 14 A/B, tel. 0481-480405.

## Kino

**V GORICI DANES**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 16.00 - 18.30 - 21.15 »Angeli e demoni«.  
Dvorana 2: 16.15 - 18.00 »Heart - La nostra Terra«; 19.45 - 22.00 »The Reader«.  
Dvorana 3: 15.50 - 17.50 »Hannah Montana: The Movie«; 20.00 - 22.00 »Star System - Se non ci sei non esisti«.

**V GORICI JUTRI**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 17.45 - 20.30 »Angeli e demoni«.  
Dvorana 2: 17.00 »Animamente«; »Il seme della discordia«; 19.45 - 22.00 »The Reader«.  
Dvorana 3: 17.45 - 20.00 - 22.00 »Kinemax d'Autore«; »Katyn«.

**V TRŽIČU DANES**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 17.00 - 19.40 - 22.10 »Angeli e demoni«.  
Dvorana 2: 18.00 - 20.30 »Angeli e demoni«.  
Dvorana 3: 16.30 - 18.15 »Hearth - La nostra Terra«; 20.00 - 22.15 »Star Trek«.  
Dvorana 4: 16.00 »Hannah Montana: The Movie«; 18.00 - 20.10 - 22.10 »San Valentino di sangue« (prepovedan mladim pod 14. letom).  
Dvorana 5: 15.30 - 17.30 - 20.00 - 22.10 »17 Again - Ritorno al liceo«.

**V TRŽIČU JUTRI**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 17.45 - 20.30 »Angeli e demoni«.  
Dvorana 2: 18.30 - 21.15 »Angeli e demoni«.

Dvorana 3: 17.15 »Hearth - La nostra Terra«; 20.00 - 22.15 »Star Trek«.  
Dvorana 4: 18.00 - 20.10 - 22.10 »San Valentino di sangue« (prepovedan mladim pod 14. letom).  
Dvorana 5: 17.45 - 20.00 - 22.00 »Kinemax d'Autore«; »Tutta colpa di Giuda«.

## Izleti

**UPOKOJENCI IZ DOBERDOBA** obveščajo izletnike, ki bodo odpotovali od 4. do 6. junija do jezera Maggiore, naj plačajo saldo za izlet v trgovini pri Mili do 27. maja; informacije ne tel. 380-4203829 (Miloš).

**KD OTON ŽUPANČIČ** obvešča, da je še nekaj prostih mest za izlet v Umbrijo in obisk praznika Vini nel mondo od 30. maja do 2. junija; informacije in prijave na tel. 340-3447695 po 19. uri (Tamara).

## Obvestila

**DRUŠTVO JADRO IZ RONK** organizira od ponedeljka, 18. maja, do srede, 20. maja, tečaj tehnike decoupage med 15. in 18. uro na sedežu društva v Ronkah; informacije na tel. 0481-482015 in pri odbornikih.

**SKGZ** sklicuje v petek, 22. maja, ob 17. uri v prvem in ob 17.30 v drugem sklicu v Gorici in v soboto, 23. maja, ob 9. uri v Trstu XXIV. deželni kongres.

**AMATERSKI BALINARSKI KLUB MAK** iz Štandreža prireja v soboto, 23. maja, 19. moški mednarodni turnir v balinanju. Tekme se bodo začele ob 9. uri na štandreškem in sovodnjanskem balinišču. Ob



Koncertna sezona  
2008 - 2009

## UNIVERSITY OF UTAH SINGERS

Pevski zbor iz ZDA  
dobitnik Velike nagrade - Grand Prix Evrope 2006

**Brady B. Allred**, zborovodja  
**Laurel Enke**, klavir

Na sporedu gospel, ameriške ljudske pesmi ter skladbe iz muzikalov

Kulturni center Lojze Bratuž  
**Sobota, 23. maja 2009, ob 20.30**

Informacije in predprodaja vstopnic v Kulturnem centru L. Bratuž od ponedeljka do petka, od 8.30 do 12.30, ter ob prireditvah



v sodelovanju z  
Zvezo slovenske katoliške prosvete - Gorica  
Uradom vlade RS za Slovence v Zamejstvu in po svetu

vas vlijudno vabi na  
**JUBILEJNI KONCERT MOPZ ŠT. MAVER**

## Pesmi o ljubezni in vinu

Nastopata tudi OPZ ŠT. MAVER in  
Vokalno instrumentalna skupina Zali Rovt iz Tržiča (SLO)

**Kmečka domačija Grad Št. Maver št. 1**  
**Sobota, 23. maja 2009, ob 20.30**

slabem vremenu bodo tekme potekale na pokritem balinišču v Gradišču.

**SKGZ** vabi delegate članic na redni občni zbor SKGZ, ki bo v petek, 23. maja, ob 15.30 v prvem in ob 16. uri v drugem sklicu v mali dvorani Kulturnega doma v Gorici (Ul. I.Brass 20).

**AŠZ MLADOST** sklicuje redni občni zbor volilnega značaja v ponedeljek, 25. maja, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicu v dvorani kulturnega društva Jezero v Doberdobu.

## Mali oglasi

**KAMIN** ventiliran s sipo znamke Palazzetti, oblečen v rosa-belem gladkem marmorju, kot nov, prodam po zelo ugodni ceni; informacije na tel. 348-4735330.

## Poslovni oglasi

**MIZARSTVO, izdelki in popravila po naročilu.**

**Pipan Venceslav s.p. - Prvačina, 37 (SLO)**  
Tel. 00386-31373087

**SPREJEMAMO RAZNOVRSTNA GRADBENA DELA.**

Tel. 00386-41625393

## Prireditve

**KD OTON ŽUPANČIČ** prireja štiri srečanja na temo Gojiti starševstvo, ki bodo potekala v zgornjih prostorih Kulturnega doma Andreja Budala v Štandrežu med 19.30 in 21. uro; informacije nudi Tanja Gaeta (tel.328-0309219).

**KD SOVODNJE** prireja v petek, 22. maja, ob 20. uri v Kulturnem domu v Sovodnjah zaključni nastop otroškega zbora KD Sovodnje, mladinski odsek društva pa bo nastopil s premiero igrice Sneguljčica, reši me!

## Osmice

**V DOBERDOBU** pri Cirili imajo odprto ob petkih, sobotah in nedeljah; tel. 0481-78268.

## Prispevki

Namesto cvetja na grob Tereze (Ute) Devetak darujejo vsakinje in svak Juren z družinami 300 evrov za CRO v Avianu.

*Katjo Munih je osrečilo rojstvo drugorojenke*

## Maje

*Mamici, očku in bratcu iz srca čestitamo*

vsi na Primorskem dnevniku

V spomin na sestro Uto daruje Nato z družino 100 evrov za CRO v Avianu.

Namesto cvetja na grob Ute Devetak darujeta Gabriel in Miriam z Vrha 50 evrov za CRO v Aviana.

Ob prvi obletnici smrti Jožefa Radetiča darujeta Jordan in Danjel Radetič 50 evrov za vzdrževanje spomenika NOB v Jamljah.

Namesto cvetja na grob Gabrijele Tomšič vd. Uršič darujeta Joško in Pierino Krašček z družinama 100 evrov za AŠD Sovodnje.

Namesto cvetja na grob Gabrijele Tomšič vd. Uršič darujejo sosede Elda, Dragica, Mara in Kristina 60 evrov za AŠD Sovodnje.

Namesto cvetja na grob Jele darujejo Iva, Maura in Fabio 50 evrov za KD Sovodnje.

Namesto cvetja na grob dragega Mirka Sobana iz Jamelj daruje stric Venko Legiša iz Vižovelj 40 evrov za vzdrževanja spomenika NOB v Jamljah.

Namesto cvetja na grob Ivanke Vižintin daruje moški pevski zbor Jezero 50 evrov za zadrugo Dol-Poljane.

Namesto cvetja na grob Ivanke Vižintin darujejo Martini prijatelji iz Doberdoba 60 evrov za VZPI-ANPI Dol-Jamlje.

## Pogrebi

**JUTRI V GORICI:** 10.00, Tullio Chetti iz splošne bolnišnice na glavno pokopališče.

ZAHVALA

## Gabriella Tomšič vd. Uršič (Jela)

Iskreno se zahvalujemo dr. Marijanu Cijanju, župniku Makucu, cerkvenemu pevskeemu zboru in moškemu zboru Rupa-Peč ter vsem, ki so na kakršenkoli način počastili njen spomin.

Družina

## SLOVENKSO-HRVAŠKI ODNOSI

# Hrvaška v očeh Evrope kooperativna, Slovenija pa v slepi ulici

BOJAN BREZIGAR



Vprašanje slovensko-hrvaških odnosov, meje med obema državama in vključevanja Hrvaške v Evropsko unijo je že več mesecev ena glavnih tem slovenske politike. Pri tem se zunanje-politične teme močno prepletajo z notranjepolitičnimi in odnosi s Hrvaško so zasenčili domala vse ostale politične teme v Sloveniji. Po eni strani je to pravzaprav blagodejno, saj je spor z južno sosedo zasenčil tudi marsikatero gospodarsko težavo, nekako po znani logiki, da je zunanji sovražnik vselej koristen, kadar se doma srečuješ s težko premostljivimi težavami, prav nobenega dvoma pa ni, da gre za resno vprašanje, katerega rešitev je pomembna za Slovenijo, zlasti za slovensko gospodarstvo. Osrednji aspekt slovensko-hrvaških odnosov je namreč prost dostop do mednarodnih voda, ki jamči nemoteno delovanje Luke Koper in torej zagotavlja Sloveniji »okno v svet« ter jo uvršča med pomorske države. Brez tega dostopa bi bila država ohromljena in bi tvegala, da

Hrvaška po mili volji ovira promet v koprsko luko in torej pogojuje njeno dejavnost. Glede na to, da ima Slovenija samo eno pristanišče, ki je ključnega pomena za njeno gospodarstvo, tega seveda ne more tvegati.

Reševanje tega vprašanja je staro, kolikor sta stari državi, torej skoraj 18 let. V tem času je bilo več poskusov, da bi vprašanje rešili, vendar se je pri vseh zataknilo. Tu velja dodati, da se je zataknilo predvsem na hrvaški strani.

Državi sta bili najbližje rešitvi tega vprašanja s sporazumom Drnovšek - Račan iz leta 2001. Ta sporazum je vseboval določitev celotne meje, na morju in na kopnem. Na morju je Sloveniji dajal koridor med hrvaškimi in italijanskimi teritorialnimi vodami, v zameno pa je Hrvaški priznaval nekaj več ozemlja na kopnem. S tega vidika je bil sporazum smotrni, saj si je Slovenija zagotovila najpomembnejše, to je dostop do mednarodnih voda.

Sporazumu so se najprej uprli na Hrvaškem, začevši z ribiči, nato pa so se mu uprli tudi v Sloveniji. Nista ga ratifici-

rala ne hrvaški sabor in niti slovenski državni zbor, čeprav obeh držav tukaj ni mogoče enačiti: če bi Hrvaška pristala na sporazum, bi nanj pristala tudi Slovenija. Takrat je bil namreč Drnovšek politično tako močan, da bi tvegala tudi referendum in ga zmagal, če bi šlo za dokončno ureditev meje z dostopom do mednarodnih voda.

Propadu tega poskusa je sledilo dolgo obdobje slabšanja odnosov med državama. Vrstili so se incidenti na meji, na morju in na kopnem, v obeh državah so nastale organizacije braniteljev interesov, intenzivno so delovale tudi obveščevalne službe in prav nobenega izgleda ni bilo, da bi se stanje umirilo.

Po volitvah leta 2004 je vlada, ki jo je vodil Janez Janša, s Hrvati sklenila dogovor o izogibanju incidentov, resnici na ljubo pa se je Hrvaška na ta dogovor poživila in incidenti so se nadaljevali, tako v Piranskem zalivu kot tudi ob meji na kopnem. Poleti 2007 sta se Janša in Sanader dogovorila, da bosta državi vprašanje meje reševali s pomočjo tretjega in zadolžila dve mešani komisiji, da pripravita

evropskega integracijskega procesa. Nam je seveda jasno, da nosi levji delež odgovornosti prav Hrvaška, ki enostavno ni jemala resno načela konsenza, ki velja v Evropski uniji. Vendar drugod v Evropi na to vprašanje gledajo drugače. Še zlasti gleda na to drugače komisar Olli Rehn, ki je Slovenijo močno podprl, ko je šlo za prepričevanje Nizozemske glede Srbije, prav tako pa jo je močno podprl, kadar je bilo treba Hrvaško prepričati, da zamrzne sklep o ekološko-ribolovni coni. Razlika pa je bistvena: z ekološko-ribolovno cono je Hrvaška kršila dogovor, ki ga je sklenila tudi z Evropsko unijo, tokrat pa gre za izrazito bilateralno vprašanje. Tokrat je Slovenija zelo šibka.

In vendar je v dokumentih Evropske unije že vgrajena varovalka, na katero bi se Slovenija lahko sklicevala: februarja lanskega leta je svet zunanjih ministrov EU sprejel dokument, ki med drugim obvezuje Hrvaško, da pred vstopom v Evropsko unijo reši mejna vprašanja s Slovenijo, s Srbijo, z Bosno in Hercegovino ter s Črno goro. To pa ni več bilateralna obveza in sklicevanje na ta dokument z evropskega vidika sploh ne bi bilo sporno.

Vendar je sedaj očitno prepozno za spreminjanje strategije. Ko se je Slovenija odločila za blokado, ni imela rezervnega načrta, kaj narediti, če se zadeva izjalovi. Še slabše, z namenom, da prepreči morebitni referendum o vstopu Hrvaške v zvezo NATO, je vladna koalicija februarja pristala na odobritev resolucije Slovenske ljudske stranke v Državnem zboru, s katero si je glede meje dejansko Slovenija vezala roke, saj se je odpovedala manevrskemu prostoru; SLS je že dolga leta poskušala izsiliti tako resolucijo, a ji prej to ni nikoli uspelo. In vendar se politika ne sme bati referenduma: če je na pravi poti, lahko pri tako pomembni temi prepriča volivce, da gredo na volišče, in jo podprejo. Če pa bi volivci tega predloga ne podprli, čeprav se je zanj izreklo 90 odstotkov poslancev, pomeni, da je nekaj hudo narobe in da morajo stranke resno razmisliti, ali še uživajo zaupanje volilnega telesa.

Sedaj bo Slovenija zahtevala spremembo Rehnovega kompromisnega predloga, zaradi česar jo je Hrvaška že postavila na zatožno klopo. Predlog je pripravila Evropska komisija, torej unija, katere članica je tudi Slovenija, Hrvaška ga je sprejela, Slovenija pa ne. Tukaj je očitno nekaj narobe: Slovenija ni znala znotraj Evropske unije vzpostaviti stanja, ki bi ji ustrezalo. Kar naenkrat je nečlanica Hrvaška postala kooperativna evropska država, članica Slovenija pa bela vrana, ki ovira evropsko integracijo.

Splošno mnenje je, da Evropska komisija popravkov Slovenije ne bo sprejela in Slovenija bo morala reči ne Rehno-vemu predlogu. S tem se bo dokončno potisnila v kot, vendar je danes stanje tako daleč, da drugačne rešitve ni videti. Kaj bo potem, je seveda velika neznanka.

In vendar ima Slovenija velik interes, da postane Hrvaška članica Evropske unije: gospodarski odnosi, turizem, dolga meja, ki loči obe državi, vse to so vprašanja skupnega interesa. Pa tudi sicer, Slovenija je lanskoletno predsedovanje Evropski uniji namenila prav širitvi EU na Zahodni Balkan. Odveč je pripomba, da gre ta širitev preko Hrvaške. Z zaviranjem Hrvaške dejansko Slovenija deluje proti svojim lastnim interesom in proti svoji zunanjepolitični usmeritvi. Ampak vse to je danes brezpredmetno.

Kako torej naprej? Pojavljajo se nekateri predlogi. Kar nekaj politikov, ki so decembra lani pritrjevali Pahorjevi odločitvi o blokadi, je že skočilo z vlaka, ki pelje v neznanost. Ampak sedaj res ni čas za nove predloge, najprej je treba umiriti stanje. To pa je zelo težka naloga, kajti od vsega začetka ni bilo rezervne strategije, ki jo mora vsaka država imeti, kadar se gre tako tvegane in tako ostre politike. Trditev, da je Slovenija v slepi ulici in da zaenkrat ni videti pravega izhoda, je torej samo logična posledica ocene stanja, v katerem se danes nahajajo slovensko-hrvaški odnosi.



Gorica je bila izbrana za manifestacijo zaradi svoje središčnosti od Lazareta do Trbiža, ker je trg pod Mihcem in Jakcem prevelik, ostali pa ne bi imeli dovolj simbolnega naboja. Pa tudi miroljubna povezava s Tolminskim puntom je nekaj pomenila. Osem let pozneje je dvojezična revija Isonzo Soča postavila na Travniku edino ploščo na tej strani meje, ki spominja na vseprimorski kmečki upor.

MNOŽIČNI PROTEST NAŠE SKUPNOSTI, KI BO OSTAL V SPOMINU

# TRAVNIK 1984, pred četrto stoletja

ALDO RUPEL



Petindvajset let je pomembno dolgo obdobje v človeškem življenju. Nekako tretjina povprečno možnega trajanja organizmov homo sapiensa v zahodnih družbenih razmerah. V zgodovini neke z jezikom in svojstvenim miselnim kulturnim izročilom opredeljene človeške skupnosti je seveda četrto stoletje mnogo manj usodno pomembno. Sicer pa je odvisno od družbeno političnih okoliščin. Obdobje 1918 - 1943 je bilo enako dolgo in vendar se nam dozdeva - zaradi vsega tistega, kar se je v njem tragičnega dogajalo - da je trajalo mnogo več časa.

Zadnjih petindvajset let je bilo mnogo manj naphanih, čeprav se je pripetilo marsikaj, vsekakor pa bolj lagodno, celo zaspalo, raje zavirajoče.

Maja meseca 1984 si je marsikdo predstavljal, da bodo naslednja leta prinesla več zadoščenj in uspehov na poti uveljavljanja jezikovnih pravic. Tudi maja meseca 1945 je bilo podobno, seveda mnogo bolj navdušujoče, a kar je sledilo skoraj sto odstotno ni bilo odvisno od zavzetosti, poleta in prepričanosti neke narodne skupnosti, temveč od veliko močnejših dejavnikov mednarodnih razsežnosti, ki so med vsem ostalim prepričali, da bi v Italiji obsodili zgolj enega vojnega zločinca.

Ne moremo enako trditi za četrto stoletje »po Travniku«, ko marsičesa nimamo, ker si enostavno sami ne vzamemo. Velika večina dvojezičnih izkaznic je v predalih na raznih občinskih izpostavah, na osmrtnicah se jasno kaže, kako je z odnosom do vračanja priimkov v izvirno obliko, nad dvojezičnim dopisovanjem slovenskih ustanov pa smo že razpotegnili mrtvaški prt.

V tem času so nas dolgoročno obdelovali na bokih, kot se to dogaja v boksu; tudi kakšen upper-cut je priletel - beri »normaliziranje finančnega gospodarstva« - čeprav bi se mu pozornejši, s »ki-logrami« manj obremenjeni in s svojo »publiko« bolj povezani bokserji, lahko tudi delno izognili. No ja, če pa celo tvoj »maser« - beri matica - v kotu ringa raje obrne pogled drugam...

Takšno malodušje seveda ni imelo mesta v trenutku, ko si »izmisliš Travnika«. In izmislili smo si ga!

V soboto 19. maja 1984 je nad Gorico brnelo letalo in trosilo trikoloristične letake, ki so napovedovali tisto, kar se italijanskim someščanom ni moglo niti sanjati. Nekaj napetosti je bilo tudi kakšen dan prej v Občinskem svetu, a do odločnega nasprotovanja ni prišlo - to seveda ni veljalo za MSI-DN in Legio Nazionale, odbor pa je prav tedaj

moral na Sardinijo zaradi pobratenja s Sassarijem.

Zadnje »narodne« demonstracije so se zaključile jeseni leta 1947. Slovenci sedaj pač zahtevajo jezikovne pravice in bodo manifestirali na Travniku. Kaj je to takšnega? Običajni trije obsedenci bodo namesto dvajsetim spregovorili petdesetim osebam.

Tudi prirediteljem ni bilo povsem jasno, kako bo naslednji dan. Priprave so se potekale po celotnem deželnem ozemlju in zraven je bilo tudi nekaj ljudi, ki so se in se še spoznajo na množične poteze, a saj vemo: vreme, kakšna napol prepoved v zadnjem trenutku, kakšna odmevna provokacija dan pred shodom in starši bi na primer prepovedali mladoletnim, da gredo v Gorico.

Menim, da bi do česa takšnega tudi prišlo, če bi uradno in neuradno nasprotne mesta v trenutku, kaj se pripravljajo, a odgovedale so na vsej črti. Slovenci v Italiji pa seme sebe presenetili.

Po tolikšem času lahko pristanemo na stvarnem številu 9.000 udeležencev in udeleženk; tedaj smo tudi trezni ocenjevalci dovolili, da se je uveljavilo višje število 12.000, o 15.000 prisotnih pa so jodlali tisti, ki so se tri dni prej dvomili v kaj bolj odmevnega. Seveda bi lahko dosegli »oceansko množico« - šlo pa je le za »morje« - če



bi si pomagali kot v obdobju 1945 - 1947 z Vipavsko in Soško dolino, a v Novi Gorici smo izrecno zahtevali, naj v nedeljo 20. maja nihče ne hodi čez mejo, ker bi bilo dovolj, da sile javnega reda legitimirajo na Travniku pet oseb z »jugoslovansko izkaznico« in naša manifestacija bi nasankala od dežele FJK do Rima. Vsako obdobje ima svoje značilnosti: tedaj je še obstajala Socialistična zveza delovnega ljudstva z včlanjenimi množičnimi organizacijami in tako sem na skrajnih robovih Travnika tedaj opazil reci in piši tri znance iz Nove Gorice, poznal pa sem vse družbene in upravne strukture mesta dvojčka.

V nedeljo ob 9. uri je Travnika bil običajno prazen in sončno obsijan. Provincialno mestece pač, v katerem gredo redki (malo)meščani po 10. uri na kavo v nekatere kavarne in si kupijo časopis; tudi družinski obredi z udeležbo pri maši v cerkvi sv. Ignacija sodijo v to sliko. Prebivalci Gorice so ozaveščeni ljudje, saj jih ni v prejšnjem stoletju obšla niti ena večja zadeva - Bohinjska železnica, Soška fronta z bombardiranjem tako italijanskega kot avstrijskega topništva, trije dnevi Narodnega sveta leta 1918, Mussolinijev obisk z rohnenjem proti 'allogenom', tigrovsko gibanje, škvadrizem, naskok italijanske kraljeve vojske na Slovenijo, partizanska Goriška fronta, nemška zasedba, prihod četniške vojske med umikom, tik za tem pa prihod Jugoslovanske armade, jugoslovanska uprava, angloameriška uprava, razmejitev, italijanska uprava, zastražena meja, »nedelja metel«, spopad v Rožni dolini leta 1991, odprava mreže pri Severni postaji leta 2004 in tri leta kasneje odprava Schengena - a raje so doma kot na ulici. Ob 19. uri, s sončno uro pa pol ure kasneje, se vsak dan Korzo od Pošte do Spominskega parka izprazni v desetih minutah, kajti večerja v krogu družine je sveta stvar!

Še nekaj drugačnih oseb je bilo ob robovih trga: čim manj opazni »redarji« in »varnostniki« manifestacije zaradi nadzora nad potekom programa in da bi se vedelo, kdo, kje in zakaj je morebiti sprožil kakšno prerivanje z žalitvami in posledičnimi izroditvami v pretep ali kaj hujšega. Nevroza! si lahko misli kakšen bralec, a pomisliti mora, da so v tistem obdobju na ljudskih manifestacijah pokali na trgih po Italiji peklenški stroji v koših za smeti in pod avtomobili. V Bresci so obležali mrtvi in ranjenci, na železniški postaji v Bologni je bilo na desetine mrtvih. Zato sta dva policaja na Travniku dovolila našim mladincem, da so kar z rokami odstranili nekaj avtomobilov z ritmičnim premikanjem.

In se je začelo. Po Gosposki ulici so najprej prišli udeleženci iz Nadiških dolin in Kanalske doline. S transparenti in množično. Za njimi navzgor po Rimski ulici ljudje z Doberdobskega Krasa in Sovodenjske občine, od Pošte sem so se premaknile skupine iz Brd, takoj za njimi pa v glavnem mlajši Tržačani, ki so prišli z vlakom in nato peš gor po Korzu, glavnina s Tržaškega pa od

parkirišč pri Rdeči hiši in nato skozi Raštel - spredaj godba iz dolinske občine. Vmes Slovenci iz samega mesta, posamezno in v skupnicah, presenečeni, da so jih ostali počastili s tolikšno množičnostjo.

Gorica je bila izbrana za manifestacijo zaradi svoje središčnosti od Lazareta do Trbiža, ker je trg pod Mihcem in Jakcem prevelik, ostali pa ne bi imeli dovolj simbolnega naboja, pa tudi miroljubna povezava s Tolminskim puntom je nekaj pomenila - osem let kasneje je dvojezična revija Isonzo Soča postavila na Travniku edino ploščo na tej strani meje, ki spominja na vseprimorski kmečki upor.

Najvidnejša značilnost zborovanja so bili živobarvni napisi na manjših in večjih transparentih v narodnih barvah. Prepovedane so bile strankarske oznake in zastave. Čarobnost trenutka je opravila svoje: ljudje so bili zadovoljni, praznični, tu pa tam razposajeni; prevladal je ponos. Šest govornikov tedanje Enotne delegacije v predstavništvu Slovencev Videmske pokrajine, Slovenske skupnosti, Socialistične stranke, Slovenske kulturno gospodarske zveze, Sveta slovenskih organizacij in Komunistične partije je s preudarno vznesenimi besedami dalo ton sporočilu za vlado v Rimu: MI SMO TU! z dodatkom: Ne dovolimo ločevanja po upravnih pokrajinah! Tudi znana puntarska pesem je izražala in še posreduje tedanje čutenje.

Takšne čarobnosti ni mogoče »organizirati«: ali je, ali je pa ni! Kolikokrat se mesec časa pripravljajo na kakšno osebno praznovanje ali silvestrovanje, poskrbiš za to in ono - pa nič: mrtvila ne prebudiš. Nekdaj drugič slučajno zaides v gostilno Pri Lojzki, skozi vrata pride še kdo, po predstavi v bližnjem Kulturnem domu dodatna gruča, od kod sta se prikazali harmonika in violina ne moreš dognati, a kar nenkrat je tu prava veselica, prešerna, s plesom in nazdravji, gospodinja pa tvega, a nič ne priganja, in podaljša čas obratovanja v jutranje ure.

V spoštljivem razmerju nekako velja ta opis za 'TRAVNIK 1984'. V prvi polovici osemdesetih let je bilo prisotno med slovensko narodno skupnostjo v Italiji prepričanje, da niso več dovolj resolucije, peticije, pisma, obiski, srečanja, pozivi in drugačne oblike formalnega izražanja. Napočil naj bi čas za oprijemljivejšo pobudo. Odločitev ni bila čustvena narave, temveč dobro preudarjena. Proizvod pa je bil močno čustven in je dal zagona ne le navedenemu številu prisotnih, temveč tudi drugim 10.000, ki niso mogli iz najrazličnejših vzrokov priti v Gorico. Še nadaljnjim 10.000 iz sive cone naše skupnosti pa je dalo misliti, da nismo neobgljena ostalina, folklorna skupnost vredna rezervata.

Manifestacija ni premaknila niti za ped postopka za sprejetje zaščitnega zakona, ki je bil odobren šele po sedemnajstih (sic!) letih, izredno pomembna pa je bila zaradi notranje povezanosti in pogledov iz prejšnjih stavkov.

Sledili sta še dve skoraj podobni, si-



cer pa neprimerljivi pobudi: v Trebčah zaradi nenamernosti/namernosti dvojezičnih tabel po vaseh vzhodnega Krasa in, kakih petnajst let pozneje, na Trgu Sv. Antona v Trstu, malo pred zaščitnim zakonom, ki ga je parlament izglasoval februarja leta 2001. Potem je to obdobje šlo mimo. Vse se stalno spreminja. Pomembno je imeti brihtnost in ostale sposobnosti, da spremembe obrneš, kolikor se da, v svoj prid.

In še: presenečenje oblastvenih struktur je bilo popolno. Policije je bilo za vzorec; kot če naj bi se zbralo 300 oseb. Naslednje dni marsikdo od Občine in Pokrajine do Dežele ni mogel verjeti, da ni bilo prave napovedi o številu, da se je za štiri ure zbralo od vseh povsod 9.000 ljudi in da za njimi ni ostal niti papirnat robček, kaj šele kakšne steklenice, časopisi, odvržena kapa ali ostanek malice. Tako je to bilo! Redarska služba je počistila ves Travniki in za množico je ostal čist asfalt. »Naj bo to gverila ali pa velika disciplina - ti Slovenci so nekaj posebnega: pridejo, opravijo in gredo brez sledu«, sem slišal pogovor tri dni kasneje v mestni kavarni (v italijanskem jeziku, seveda).

\*\*\*

Redarsko varovalna služba je zaposlila okrog 120 mladincev in odraslih z Goriskega in Tržaškega. Velik naval jih je prve pol ure presenetil, nato pa so se prilagodili in znašli: z rdečimi trakovi na rokavu so pomagali usmerjati promet in so zastražili ključne točke na trgu ter glavne slovenske sedeže v mestu in zbirališča. Naročili so udeležencem, naj fotografskih aparatov ne uporabljajo le zaradi spominov, temveč tudi naj dokumentirajo morebitne izgrede, da bomo imeli dokazno gradivo in ne bo sprenevedanja, kdo jih je povzročil in od kod prihaja (avtobus obritoglavcev iz Padove je policija blokirala na izhodni postaji avtoceste pri Moščenicah: dogajanje je opazoval z daljnogledom lovec - varnostnik, ki se je zarana namestil prav na tisto območje). Naročeni fotografi pa so bili nameščeni na oknih stanovanjskih hiš krog in krog Travnika.

Manifestacijo na Travniku so varovali trije obroči opazovalcev: prvi in zunanji je bil do 15 km zunaj mesta na vpadnicah z avtoceste, iz Gradišča, Trziča čez Kras in Trsta - usposobljen je bil že v noči pred manifestacijo; drugi je bil približno pol kilometra od trga ob telefonskih govornicah - hej, saj tedaj še ni bilo prenosnih telefonov - od koder bi v kabino na trgu nemudoma prejeli sporočilo, če bi se bližale sumljive skupine oseb; tretji krog je bil na robovih samega Travnika in med množico. Okrog vsakršnega ustnega izgrede - tako se navadno prične ruvanje, ki opraviči policijo, da shode prekine, bi ustvarili praznino, da bi izgredniki ostali na čistini.

**Brzjavka Predsedniku Pertiniju**  
Slovenci v Italiji, enotno zbrani na javni manifestaciji v Gorici, ne glede na svojo politično in ideološko prepričanje bi vam

radi izrekli svoje priznanje kot vzornemu varuhu ustavne zakonitosti in vztrajnemu borcu za demokratične svoboščine vseh državljanov.

Slovenska manjšina se že štiri desetletja demokratično bori za uresničitev in izvajanje ustavnega določila o jezikovnih manjšinah in za spoštovanje mednarodnih pogodb, ki se je neposredno tičejo. Obračamo se zato na Vas, gospod Predsednik, z željo, da bi ponovno posegli pri vladi in zbornicah, da bi se vendarle začela brez nadaljnjih zavlačevanj parlamentarna pot zakona o globalni zaščiti vseh Slovencev, ki živijo v Tržaški, Goriški in Videmski pokrajini. Slovenci želimo tudi, da bi v imenu demokratičnega duha, ki preveva ustavo, zavrnili vse poskuse teritorialnega in vsebinskega omejevanja pravic, ki naj bodo odraz demokratičnosti italijanskega naroda.

Tedaj je bil Predsednik vlade Bettino Craxi, Predsednica Zbornice je bila Nilde Iotti in Predsednik Senata Francesco Cossiga. Vsi so prejeli podobna sporočila.

Zlahka dostopni najpomembnejši viri:

- Članki v Primorskem dnevniku v razponu dveh tednov pred in po zborovanju.

- Video kasete Hijacinta Jusse TRAVNIK 20.5.1984, posneta iz neprecenljivo dragocenega 8mm filma Zdenka Vogriča (besedilo Aldo Rupel) s priloženo knjižico s ponatisnjenimi govori, Gorica 1997.

- TRAVNIK 1984 Dvajsetletnica, uredil Aldo Rupel, založba Transmedia, 78 str., posnetki, Gorica 2004.

Na fotografijah od leve v smeri urinega kazalca: Grafični simbol manifestacije na Travniku (avtor je Klavdij Palčič); pogled na množico, zbrano na Travniku; štiri jezično obeležje v spomin na tolminske puntarje, ki so ga postavili na pobudo revije Isonzo-Soča; še en pogled na manifestacijo na Travniku





K temi gnojenja vinske trte se vračamo še tretjič, saj je zelo pomembno, s katerimi snovmi lahko učinkovito pomagamo trti pri njeni kakovostni rasti. Pri tem je treba biti zlasti pozorni pri ugotavljanju znakov pomanjkanja posameznih elementov.

## KORISTNI NASVETI

# Še tretjič o gnojenju vinske trte

STROKOVNA SLUŽBA KMEČKE ZVEZE



Prva dva dela o gnojenju vinske trte smo namenili makroelementom, dušiku, fosforju in kaliju, v tem delu pa bomo posvetili svojo pozornost še magneziju, žveplu, kalciju in mikroelementom, zaključili pa bomo prihodnjič s foliarnim gnojenjem, ki je učinkovito dopolnilo k talnemu gnojenju.

### MAGNEZIJ (MgO)

Pomen magnezija za vinsko trto  
Magnezij ima pomembno vlogo pri izgradnji klorofilnih zrc v rastlinski celici in pri fotosintezi. Poleg tega je učinkovit pri aktiviranju, uravnavanja osmotskega pritiska in sodeluje pri izgradnji sladkorjev, proteinov in vitaminov.

### Znaki pomanjkanja

Pri pomanjkanju tega elementa se med listnimi žilami pojavljajo rumene in svetlo rumene pege, ki jih ne smemo zamenjati s klorozo (bledico). Z razliko od kloroze ostanejo pri znakih pomanjkanja železa ob listnih žilah večji ali manjši deli listov zeleni. Pri klorozi pa ostanejo zelene le listne žile, vse drugo listno celičje pa porumeni, sčasoma porjavi in se posuši.

### Določitev gnojilnega odmerka

Tudi pri tem elementu je treba upoštevati več dejavnikov, predvsem pa, kot so vse ostale, rodnost vinograda in založenost tal s tem hranilom. Ob srednje visoki preskrbljenosti tal se je izkazalo, da je zadostna količina magnezija za 70 – 80 stotov grozdja 30 – 35 kg/ha, ki se primerno poveča (40 – 60 kg/ha) ob slabi založenosti in večji rodnosti.

### Čas gnojenja in čas odvzema

Trta odvzema to hranilo v času, ki gre od brstenju do začetka mehčanja jagod. Potreba po magneziju pa nima velikih odstopanj, ker je precej konstantna. Z magnezijem gnojimo lahko v enem samem odmerku jeseni ali ob koncu zime. Možno pa je tudi gnojenje v dveh delih, deloma jeseni, deloma pa pred začetkom brstenja.

### KALCIJ (CaO) in ŽVEPLO (S)

K glavnim rastlinskim hranilom (makroelementom) spadata tudi kalcij in žveplo, ki sta v naših tleh v zadostnih količinah in dognojavane z njima, z redkimi izjemami, ni potrebno.

### MIKROHRANILA

Med mikrohranila sta za rast vinske trte pomembna železo (Fe) in bor (B), v manjši meri pa cink (Zn), baker (Cu) in kobalt (Co), ki so prisotni v tleh v zadostni količini, zato po navadi z njimi ne dognojujemo.

### ŽELEZO (Fe)

#### Znaki pomanjkanja

Železo ima pomembno vlogo pri izgradnji klorofila. Znaki pomanjkanja železa so najprej bledica (kloroza), kasneje rumenenje listov in v končni fazi sušenje in odpadanje celih listov. Značilno za pomanjkanje železa pa je, da najprej porumenijo zgornji, najmlajši listi.

Pogost vzrok pomanjkanja železa je veliko vsebnost apna v tleh in visok pH ter zbita, težka tla.

Z železom gnojimo, ko so vizuelno prisotni znaki pomanjkanja ali ko

nam to pokažejo nizke vrednosti železa preko talne ali foliarne analize. Zato ne bomo navajali količin, ker so močno pogojene od rezultatov analize in gre zato prepustiti določitev odmerka strokovnjaku.

### Čas gnojenja in čas odvzema

Trta odvzema to hranilo ob koncu poletja – začetka jeseni in pomladi. Potreba po tem hranilu pa gre skozi vso vegetativno dobo od začetka brstenja do dozorenja grozdja. Z železom gnojimo, skupno z makroelementi ob koncu zime ali foliarno v mesecu juniju in juliju.

### BOR (B)

Pomen bora za trto in znaki pomanjkanja

Sodeluje pri delitvi rastlinskih celic in izgradnji proteinov. Posledica pomanjkanja bora je zmanjšana količina cvetnega prahu in slaba oplodnja. Poleg tega pomanjkanja povzroča pomanjkanje tega hranila slabo in metličasto rast mladik ter deformacijo listov. Tudi prestrebljeni grozdi in veliko drobnih, nerazvitih jagod so lahko znak pomanjkanja bora.

Ob znakih pomanjkanja je priporočljivo listno gnojenje v mesecu juniju in juliju.

### Čas odvzema in čas največje zahteve

Odvzem bora je največji ob koncu poletja in pred cvetenjem, največje potrebe trte pa so pred in med cvetenjem ter od začetka mehčanja jagod do dozorelosti grozdja.

## Srečanje KZ o glivičnih boleznih trte

Kmečka zveza prireja pod pokroviteljstvom Občine Zgonik srečanje o glivičnih boleznih vinske trte, s posebnim poudarkom na peronosporo in oidij. Na srečanju, ki bo v ponedeljek 25. maja v Sprejemnem centru v Repnici bodo sodelovali področni strokovnjaki: mag. Gabrijel Seljak, fitopatolog Kmetijsko gozdarskega zavoda Nova Gorica, dr. agr. Topazzini Carlo izvedenec za biološko zatiranje škodljivcev in boleznih rastlin pri studiu Progetto Bio iz Vidma ter dr. Carlo Frausin direktor službe za varstvo rastlin Dežele FJK.

Strokovnjaki bodo prikazali tako načine tradicionalnega zatiranja omejenih bolezni kot njihovo biološko zatiranje. Izvajanje fitopatologov bo za vinogradnike izredna prilika za spoznanje najsodobnejših načinov in sredstev za zatiranje bolezni trte, ki so vedno preteča nevarnost za vinogradništvo.

## Prispevek Trgovinske zbornice

Tržaška trgovinska zbornica spodbuja in finančno podpira promocijo in konkurenčnost malih in srednjih tržaških podjetij. Podpore nudi podjetjem z večnamenskimi voucherji, s katerimi krije del stroškov, ki jih imajo podjetja v zvezi z sodelovanjem na razstavah ali gospodarskih misijah v inozemstvu.

Denarna podpora, ki ne sme preseči 70% odobrenih stroškov, je dodeljiva na sledeča načina:

Voucher A v znesku 1400,00€ na minimalni strošek 2000,00€

Voucher B v znesku 3500,00€ na minimalni strošek 5000,00€

Za podporo lahko zaprosijo mala in srednja podjetja, ki imajo svoj legalni ali operativni sedež v tržaški pokrajini. Za vsa podrobna pojasnila se zainteresirani lahko obrnejo na Urad za splošne zadeve (Ufficio Affari Generali) na Trgovinski zbornici od ponedeljka do petka od 8.30 do 12.30. Ob torkih in sredo so uradi odprti tudi popoldne od 14 do 15.45.

Možno je tudi kontaktirati omenjeni urad na telefonsko številko 040 6701261-232-402, s faksom na 040 6701321 ali po elektronski pošti: affari.general@ts.camcom.it

## STROKOVNI NASVETI

# Škropiti jablo, zakaj, kdaj in kako

Nevarna jabolni sta v tem času zlasti jabolčni zavijač in jabolčna plesen

**JABOLČNI ZAVIJAČ** – V tem času moramo biti pozorni na nekatere škodljivce in bolezni jabolne. Med najnevarnejšimi škodljivci je jabolčni zavijač (*Cydia pomonella*), ki poleg jabolne včasih napade tudi hruško, oreh in marelico. Gosenice povzročajo črvivost plodov, ki nato gnijejo in odpadejo. Jabolčni zavijač je 1 cm dolg metulček sivkasto rjave barve, z razpetimi krili pa meri 2 cm. Škodljivec ima letno dve generaciji, prezimi pa v obliki zrele ličinke. Prva generacija leta od začetka maja do polovice junija. Kmalu samice valijo srebrno bela, luskasta jajčeca na liste. Proti polovici maja se začnejo valiti ličinke. Gosenice izvirajo rov v majhnem jabolku in se hranijo tudi s semeni. V plodovih gosenice dorastejo in jih po 3 – 4 tednih zapustijo ter se zapredejo v goste bele zapredke pod drevesnim lubjem. Tu se zabubijo in v 10 – 14 dneh vzletijo metulčki drugega rodu, to je približno od konca junija do začetka septembra. Odrasle gosenice drugega rodu zapustijo črvice plodove in se zapredejo pod drevesnim lubjem ali v skladiščih, kjer se prihodnje pomlad zabubijo. Napadani plodovi so neuporabni, največkrat pa gnijejo ali jih napade monilija.

Proti jabolčnemu zavijaču škropimo le, če smo ga opazili v prejšnjih letih, zelo pomemben pa je pravi trenutek škropljenja. Ker let metulčkov lahko traja dosti časa, je težko zadeti pravi trenutek škropljenja. V primeru večjega nasada spremljamo let škodljivca s feromonskimi vabami, ki jih postavimo v nasad na začetku maja. Če pa je nasad omejen na nekaj dreves, škropimo prvič v polovici maja, to se pravi približno v tem času, ko imajo plodiči velikost češnje. Proti drugi generaciji pa škropimo v drugi polovici julija. Takrat po potrebi škropimo tudi hruško, oreh in marelico. Proti zavijaču uporabljamo selektivne insekticide, ki ne škodijo naravnim sovražnikom, kot na primer tiste na podlagi diflubenzurona, fosalona ali fenitrotiona. Zadnji je manj selektiven, a učinkovitejši.

Že nekaj let uspešno uporabljamo pripravke na podlagi virusa z imenom granulo-virus, ali CpGV. Pripravke je dovoljen v biološkem kmetijstvu. Virus je prisoten v naravi. V prodaji dobimo več pripravkov, kot na primer Madex, Carpovirusine, Madex plus in nekatere druge. Pripravke deluje proti tistim gosenicam, ki še niso zvrtele rov v notranjost sadeža. Gosenica pripravek požre in pogine v 3-5 dneh. Za boljši učinek moramo pripravke uporabljati 3 x v časovnem presledku 8 dni, saj ga sončni žarki zelo hitro razkrojijo. Najbolj učinkovito

je škropljenje proti prvi generaciji, to se pravi sredi maja. Zelo važno je, da z njim poškopimo v točno določenem času. Pripravke ne smemo mešati z bakrom. Granulo-virus je selektiven, zato ne škodi človeku in drugim organizmom. Zavijača lahko delno omejimo tudi tako, da lubje ob vznožju ogrodnih vej ovijemo z vrečevino ali valovito lepenco. To storimo od maja do oktobra, enkrat tedensko pa zamenjamo. Tako uničimo morebitne bube, ki so v notranjosti.

### JABLANOVA PLESEN ali OIDIJ

(*Podosphaera leucotricha*) je med boleznimi ena najnevarnejših. Gliva prezimi v obliki micelija v brstih. Ko ti počnejo, se micelij razširi na nove poganjke in lističe, kjer tvori poletne troske. Ob visoki vlagi in ob temperaturi med 10 in 30 stopinj trosi okužijo nove liste. Znači boleznijo se pojavijo kmalu po brstenju. Na listih in poganjkih opazimo belo sivkasto pepelasto prevleko. Okuženi listi so ozki, sulicaste oblike, povesejo se navzdol in se sušijo. Bolni listi odpadejo, zato okuženi poganjki ne rastejo več. Starejši listi kažejo pepelaste prevleke in se značilno zvijejo. Včasih gliva napade tudi cvetove in sadeže. Na plodovih se pojavijo rjaste mrežaste prevleke. Zelena površina se zmanjša, zato postanejo sadeži manjši, včasih so deformirani in pojavijo se rja.

Bolezen znatno omeji tako, da ob obrezovanju odstranimo in uničimo vse okužene poganjke. To storimo tudi v maju, ko porežemo okužene poganjke.

S škropljenjem začnemo takoj po brstenju, če se je bolezen močno pojavila lansko leto, med cvetenjem pa ne smemo škropiti. Če pa se bolezen lansko leto ni močno pojavila ali če naše jabolne niso dosti podvržene oidiju, škropimo le po cvetenju. Klasičen pripravek je močljivo žveplo, ki je tudi edino biološko sredstvo proti tej bolezni. Žveplo je najbolj učinkovito pri temperaturah med 15 in 25 stopinj Celzija. Pod 15 stopinjami ni dovolj učinkovito, medtem ko je nad 25 stopinjami lahko fitotoksično pri nekaterih bolj občutljivih sortah. Čim višja je temperatura, tem več moramo zmanjšati odmerek žvepla. Žveplo v prahu pa ni učinkovito, ker jabolna vsebuje majhne dlačice, zato žveplo v prahu ne more priti v stik z glivo. Škropimo približno 4 krat, v razdalji 20 dni med enim in drugim škropljenjem. Lahko uporabljamo tudi sistemske, kot na primer tebuconazolo, tetraconazolo, esonconazolo in druge. Slednje uporabljamo v poznejših fazah, ko so listi dovolj razviti. Pred cvetenjem namreč niso dovolj učinkoviti.

Magda Šturman



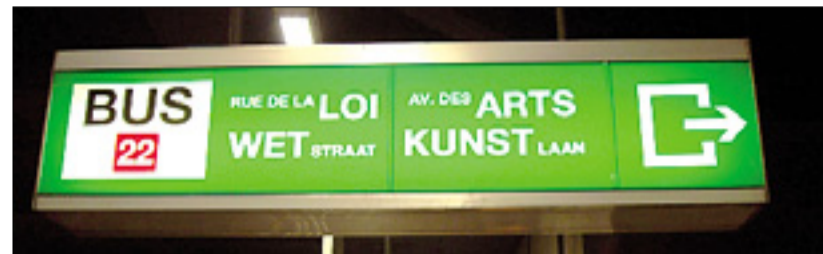


Belgija je jezikovno razdeljena na enojezične regije, le Bruselj je dosledno dvojezičen. Dvojezičnost velja za vse: za turistične smerokaze (slika pod naslovom), za imena ulic, oznake na podzemni železnici in smerokaze (desno), za prometne znake (spodaj desno in celo za delovišča (spodaj)

V BELGIJI JE VSAKA PRILOŽNOST DOBRA ZA MEDETNIČNE SPORE

# V Flandriji prepovedali plakate v francoščini za evropske volitve

BOJAN BREZIGAR



ločilo in torej dopuščajo rabo nizozemščine, flamske oblasti pa v občinah, ki sodijo v njeno pristojnost, zakon tolmračijo z restriktivnimi dekreti in okrožnicami. Odtod izvirajo težave in konflikti v šestih občinah v okolici Bruslja.

## Šola in kultura jabolko spora

Izobraževanje je eno glavnih spornih vprašanj. Flamske šole načeloma sprejemajo vse učence, tako iz šestih občin kot tudi z območja izven njih. V francoske šole pa se lahko vpišejo samo učenci francosko govorečih družin, ki stanujejo v teh občinah. Evropsko sodišče za človekove pravice je tako prakso obsodilo že leta 1968, ko je zapisalo, da tako določilo ni v skladu z evropsko listino o človekovih pravicah, ker samo na osnovi kraja bivanja njihovih staršev preprečuje nekaterim otrokom izobraževanje v šolah s francoskim učnim jezikom v šestih občinah v okolici Bruslja.

Kar nekaj konfliktov obstaja tudi na področju kulture. Odločba flamskega parlamenta določa, da lahko javne knjižnice v Flandriji prejmejo javno podporo samo če je najmanj 75 odstotkov knjig, s katerimi razpolagajo, v nizozemskem jeziku. Rezultat tega določila je odprtje zasebnih knjižnic, kjer je več kot četrtina knjig v francoščini. Flamska vlada je tudi ugovarjala odločitvi valonske vlade glede financiranja nekaterih francoskih publikacij, ki na flamskem območju izhajajo v francoskem jeziku. Protest je flamska vlada utemeljila s trditvijo, da gre za kršitev teritorialne organizacije Belgije. Distributerji kabelske televizije v Flandriji pa so iz svoje ponudbe izločili številne televizijske kanale v francoskem jeziku.

Dodatni predmet spora je raba jezika na zasedanjih občinskih skupščin, kadar je veliko število ali celo večina svetnikov francosko-govorečih. Po mnenju flamskih oblasti se pravica do rabe jezika uveljavlja samo za državljane in se ne prenaša na izvoljene predstavnike; na občinskih svetih je

torej nizozemščina edini dovoljeni jezik. Frankofonska skupnost pa je drugačnega mnenja: po njihovi oceni določilo o obvezni nizozemščini zadeva samo izvršilno oblast, torej župana in občinske odbornike, ne pa posameznih svetnikov.

Sicer pa so tudi poročevalci Sveta Evrope ocenili, da obstaja naraščajoča težnja flamske vlade, da v čim večji možni meri omeji določila o jeziku z namenom, da okrepi rabo nizozemščine in da utrdi nizozemsko podobo Flandrije, pri čemer vključuje tudi šest občin v predmestju Bruslja. Sicer pa je treba povedati, da ta težnja izvira iz strahu pred »francozizacijo« brusselskih predmestij, pri čemer ni mogoče mimo vloge francoskega prebivalstva, ki je s svojimi dejanji dalo povod za takšno razmišljanje.

## Vrsta incidentov

Zaradi teh vprašanj je prišlo v Belgiji v zadnjih dveh letih do vrste incidentov. Tako so flamske oblasti ob volitvah leta 2007



številnim francosko govorečim državljanom pošiljale volilne lističe samo v nizozemščini, kar je v nasprotju z veljavnimi določili.

V novembru 2007 so v občini Hoielaert, v kateri živi tudi veliko število francosko govorečih Belgijcev, dali naprodaj 16 zazidalnih zemljišč vendar do kot pogoj za nakup določili znanje nizozemščine.

V istem mesecu je v Genku v Flandriji francosko govoreči sodnik prekinil nogometno tekmo med ekipama iz Genka in iz Charleroi, mesta v Valoniji, ker so navijači kričali žaljivke na račun frankofonske ekipe.

V letu 2007 so turški delavci v neki tovarni avtomobilskih delov protestirali, ker je vodstvo tovarne zahtevalo, da »iz varnostnih razlogov« na delovnem mestu vsi delavci govorijo med seboj samo v nizozemščini. V Flandriji je 70 odstotkov vseh delavcev priseljencev.

V novembru 2007 je ustavno sodišče razveljavilo določilo, po katerem bi morali vsi policisti v Bruslju pred koncem leta dokazati znanje obeh jezikov, sicer bi izgubili službo.

V letu 2008 je bila zaradi sporov med Flamci in Valonci Belgija devet mesecev brez vlade. Nekatere flamske stranke so objavile gesla o delitvi države, kar je seveda močno povečalo napetosti. Dodatne težave pa so povzročila določila o najemanju ljudskih stanovanj v Flandriji. V njih sicer ni zahtev po znanju nizozemščine, vendar so morali vsi prosilci izjaviti, da se »želijo naučiti nizozemščine«. Frankofonska oblast se je pritožila na ustavno sodišče, ki pa je dalo prav Flamcem, vendar je poudarilo, da je obljuba o učenju nizozemščine samo obljuba, katere izpolnitve pa ni dovoljeno preverjati.

evropske volitve oziroma volilna kampanja za evropske volitve je nova priložnost za zaostrovanje sporov med jezikovnimi skupnostmi v Belgiji. Dve flamski občini v bližini Bruslja sta namreč zavrnili zahtevo francoskih političnih strank za dodelitev mesta za volilne plakate. Politiki v občinah Halle in Affligem namreč ugovarjajo pravici frankofonskih strank, da se na območju Flandrije potegujejo za volivce. Sredinska frankofonska stranka CDH pa je, kot poroča francoska tiskovna agencija AFP, obe flamski občinski upravi obtožila, da gre za napak na temeljne pravice francosko govorečih državljanov v predmestjih Bruslja.

V Belgiji približno 60 odstotkov prebivalstva pripada flamski skupnosti, 40 odstotkov pa frankofonski skupnosti. Prestolnica Bruselj je formalno dvojezično mesto, čeprav pripada večina prebivalstva frankofonski skupnosti. To prebivalstvo se predvsem zaradi boljše kakovosti življenja množično seli na obrobje, ki pa je flamsko, saj je Bruselj majhen dvojezični otok sredi Flandrije. Tako domnevajo, da v flamskih predmestjih Bruslja živi že kakih 100.000 francosko govorečih Belgijcev. Flamci pa čedalje glasneje zahtevajo, da bi volilni okoliši Bruselj – Halle – Vilvorde razdelili in da bi njegov flamski del ločili od Bruslja.

Zaradi sporov med jezikovnimi skup-

## Belgija je zvezna država

Morda je tu vredno kratko obnoviti značilnosti Belgije, ki je zvezna država. Sestavljajo jo štiri entitete: flamska in valonska regija, prestolnica Bruselj in pa zelo majhna nemška regija. Flamska, valonska in nemška regija so enojezične, Bruselj pa je dvojezično mesto. Zvezna oblast je pristojnosti na številnih področjih prenesla na regionalne oblasti. Belgijske skupnosti oziroma regije imajo tako zelo veliko pristojnosti na številnih področjih, tudi tistih, ki samo posredno zadevajo jezikovne skupnosti. Med temi naj navedemo zaposlovanje in ekonomsko politiko, stanovanjske gradnje, kulturo, izobraževanje in rabo jezika v upravnih zadevah. Med drugim v Belgiji velja pravilo, da v vseh enojezičnih regijah potekajo vsi odnosi med državljani in regionalnimi oblastmi v uradnem jeziku regije.

Kot izjemo temu pravilu pa jezikovna zakonodaja iz začetka šestdesetih let vsebuje seznam 27 občin, kjer je možna tudi raba jezika sosednje regije. Gre v bistvu za mejne občine, kjer je zaradi preseljevanja prebivalstvo v večji meri mešano. Ta zakonodaja tako omogoča državljanom, da se obrnejo na oblasti v jeziku sosednje občine, na primer v zvezi z zaposlovanjem, z upravnimi zadevami ali z izobraževanjem. Na osnovi ustavne spremembe iz leta 1988 je mogoče ta seznam 37 občin spremeniti samo z zveznim zakonom s kvalificirano ve-

čino. Šest od teh 27 občin leži v neposredni okolici Bruslja. V teh občinah živi veliki frankofonski prebivalcev, ki so v nekaterih primerih postali že večina.

Valonske oblasti v občinah na svojem ozemlju uveljavljajo omenjeno zakonsko do-





## Natečaj za izvirno ljubezensko poezijo

Kulturno društvo Rojanski Krpan je ob svoji 10-letnici delovanja razpisalo natečaj za izvirno ljubezensko poezijo. O tem nam je odbornik Peter Verč povedal...

Zgodí se malokdaj, ko pa se, je življenje lepše. Nam odbornikom KŠD Rojanski Krpan se je življenje olepšalo 7. maja. Srečno in srčno smo speljali do konca ambiciozen načrt, ki smo ga lahko začeli nekaj mesecev prej, da bi obogatili jubilejno deseto leto delovanja.

Bližalo se je valentinovo in smo dobili navdih. Odločili smo se za pesniški razpis in strogo zahtevali: »Pošljite nam le ljubezenske pesmi!« Na dan za ljubljencev smo razpis javno predstavili in določili, da se rok za pošiljanje pesmi izteče 21. marca, ko obhajamo prvi dan pomladi in svetovni dan poezije.

Datuma ni bilo treba prestavljati, saj se je naš nabiralnik napolnil z okrog 30 kvalitetnimi pesmimi. Te smo odborniki v nekaj tednih preučili neenotno in nestrokovno, zato pa nič manj skrbno in dovtetno.

Računanje povprečja ocen je izvrlo deset najboljših pesmi, pet za glavno nagrado in pet za dijaško. Po vzoru znanih literarnih nagrad smo avtorje izbranih pesmi poimenovali v nominiranice in jih povabili na slovesno nagajevanje.

To je steklo 7. maja zvečer pri Piščancih, ljubki vasi med Opčinami in Rojanom, kjer ima družina Ferfolja osmico s čarobnim razgledom na Trst in njegov zaliv.



Nad nas je po bronastem sončnem zatonu posijala polna luna. Trio Jana Zupančič (klavir), Emanuele Panizon (violončelo) in Paolo Škarbar (violina) je zarezal v ščebetanje številnega občinstva in ustvarilo se je čarno ozračje. Marko Kravos nam je prijetno spregovoril o ljubezni in poeziji, nakar smo predstavili nominirance, Tomaž Susič pa je sproti prebiral njihove pesmi.

Dijaki so bili videti v zadregi, preizkušeni pesniki pa so pred publiko stopili mnogo bolj zgovorno.

Tik pred razglasitvijo v slogu »and the winner is ...« pa je v vseh prevladala napetost. Ljubljancanka Ja-

na Kolarič je prejela prvo nagrado, dijakinja katinarske nižje srednje šole Tereza Štavar pa dijaško. Obema smo na glavo nadeli lorovor venec, Radivoju Pahorju iz Renč pa smo pomolili dve žlahtni steklenici, ker si je po številu glasov prislužil nagrado občinstva.

S knjigami, ki sta nam jih podarili Zveza slovenskih kulturnih društev in Narodna in študijska knjižnica, smo vsekakor nagradili vse nominirance. Oni pa so nas že jutro po čarni noči nagradili s krasnimi mejli ...

»Res prijeten večer, od lune do glasbe in nenazadnje poezije. Posrečen ambient in krasen spomin na to srečanje; saj je za vse nas to lahko najvažnejše: spoznavati nove ljudi in meni tudi nove pesniške duše.«

»Še nikoli v življenju nisem dobila na glavo lorovovega venca. Kako izvirna poteza, a v skladu s starodavno antično tradicijo! To mi toliko pomeni, da sploh ne morem opisati. Ampak ne glede na prejeto nagrado me je zelo osrečilo in obogatilo že samo srečanje, druženje s samimi prijetnimi, bistrimi in radoživimi ljudmi, ljudmi, ki pišejo o ljubezni ali pa (kot je tako lepo povedal moj prijatelj in kolega Marko Kravos) vsaj – ljubijo.«

»Še enkrat čestitke za lep, kaj lep, resnično čudovit večer. Prav na vse ste pomislili. Posebej pa se veselim mladosti tega vašega Rojanskega Krpana! To je najbolj obetavno.«

Hvala vsem vam, ker ste nam olepšali deseti rojstni dan.

Peter Verč



### Pomlad glasov - Primavera di Voci 2009

V petek, 15. maja ob 18. uri se je v evangeličansko luteranski cerkvi odvijala deželna revija otroških in mladinskih pevskih zborov Pomlad glasov - Primavera di voci, ki se je pričela leta 2002 na pobudo dežel-

nega zborovskega združenja USCI. Vsako leto se prireditve udeležijo številni društveni in šolski pevski zbori. V Trstu je nastopilo 5 zborov, med njimi tudi OPZ Fran Venturini iz Domja.

### Zaključna revija Naša pomlad 2009

V aprilu so se po Primorski odvijale območne in medobmočne revije Naša pomlad, na katerih sta nastopila tudi DPZ Kraški slavček in OPZ Fran Venturini in sicer v Avditoriju Portorož v četrtek 09. aprila 2009. Oba zbora

sta bila izbrana za nastop na zaključni reviji Naša Pomlad; OPZ Fran Venturini bo nastopil 28. maja 2009 ob 19. uri v Osnovni šoli v Idriji, DPZ Kraški slavček pa 2. junija 2009 ob 19. uri v Osnovni šoli v Kopru.

### agenda - agenda - agenda

#### ZA MLADE GODBENIKE

Zveza slovenskih kulturnih društev in Javni sklad Republike Slovenije za kulturne dejavnosti prireja peti mednarodni mladinski godbeniški laboratorij, ki se bo odvijal v Dijaškem domu v Portorožu od nedelje, 19.7. do sobote, 25.7. 2009.

Prijavnica in razpis sta na razpolago na spletni strani [www.zskd.eu](http://www.zskd.eu) ali pa na uradih ZSKD. Rok prijave zapade 26. maja 2009. Zaradi omejenega števila mest vabimo zainteresirane, da se prijaviijo čimprej.

#### ZA ZBORE

Na voljo so nove publikacije notnega gradiva, ki jih je izdalo združenje USCI.

#### NAGRADA IGNACIJ OTA -

4. natečaj za zborovske skladbe V teku je razpis za Nagrado IGNACIJ OTA. Rok prijave zapade 30. junija 2009. Razis dobite na spletni strani [www.zskd.eu](http://www.zskd.eu).

Uradi ZSKD so na voljo za vse informacije

Trst: tel. 040 635 626, e-pošta [trst@zskd.org](mailto:trst@zskd.org)

Gorica: tel. 0481 531495, e-pošta [gorica@zskd.org](mailto:gorica@zskd.org)

Čedad: tel. 0432 731386, e-pošta [cedad@zskd.org](mailto:cedad@zskd.org)

Solbica: tel. 0433 53428, e-pošta [rezija@zskd.org](mailto:rezija@zskd.org)

[www.zskd.eu](http://www.zskd.eu)

## Umetnost časa

Vsaka stvar ima svoj čas pod soncem, pravi biblični verz, ki je v 60. letih zaslovel tudi kot popevka z naslovom Turn, turn, turn. Čas in minevanje časa je torej človeško merilo, s katerim ocenjujemo prehojeno pot, načrtujemo vnaprej in skušamo svoje izkušnje iz preteklosti uporabiti za bodočnost. Vsaka izkušnja je seveda le kamenček v mozaiku, ki ga sestavlja nesteto rok. Nobena roka sama ne zmore vsega, če pa več rok sodeluje, je tudi na prvi vidik nemogoča stvar izvedljiva. Treba je le verjeti v zamisel, v projekt. Tudi mozaik ne nastane sam. Potrebno je načrtovati na papirju, postaviti zamisel v prostor, bele površine pa je treba zapolniti z barvnimi kamenčki, potrebno je oblikovati vsak posamezen kamenček v točno barvo in obliko. Zveni komplicirano? Večina opravil, ki jih dan za dnem opravljamo avtomatično, so od nas nekoč zahtevale morda še večji napor. Treba je bilo veliko vaje in napora, da je iz neke abstraktne zamisli nastal mozaik, ki ga vsi prepoznavajo že na prvi pogled kot takega. Morda vsem ni na prvi pogled všeč oblika ali pa barvna paleta, ki jo je izbral umetnik ali obrtnik, nedvomno pa je za tem delom stal človek (ali bolje rečeno skupina ljudi) ki je verjel v projekt in je zato v to usmeril svoj čas. To velja za vsako človeško delo, ki je po svojem prava umetnost. Umetnost, ker človek pripomore, da stvari nastaja za blagor drugih in seveda za potešitev lastne želje, da doseže in okusi lepo in dobro. To človeka sili naprej in mu daje moč, da ustvarja. Ob vsem tem pa velja pomisliti še na faktor časa. Dan ima, kljub hitremu tehnološkemu napredku, še vedno le 24 ur...

## trst



**Društvo slovenskih izobražencev** vabi v jutri, 18. maja, v Peterlinovo dvorano, Donizettijeva 3, v Trstu, na večer z Veselko Šorli Puc »Iran se prebujaja«. Začetek ob 20.30.

## i.nformacije

**Združenje E. Blankin** Ulica San Domenico 78, 33043 Čedad tel/fax: 0432 701455 e-mail: slovot@tin.it

**Slovenska prosveta** Ulica Donizetti 3, 34133 Trst tel: 040 37084, fax: 040/633307 e-mail: sp@mladika.com

**Zveza slovenske katoliške prosvete** Drevored 20. septembra, 85 34170 Gorica tel/fax: 0481 538128 e-mail: zskp\_gorica@yahoo.it

**Zveza cerkvenih pevskih zborov** Ulica Donizetti 3, 34133 Trst fax: 040 633307

**Združenje cerkvenih pevskih zborov** Drevored 20. septembra, 85 34170 Gorica tel/fax: 0481 31817 e-mail: corili01@gorica.191.it

# SPD Mačkolje - češnje in kultura

Pogovor s podpredsednikom SPD Mačkolje Nikom Tulom

**Za člane in odbornike SPD Mačkolje je maj čas priprav na Praznik češenj.**

Priprave na Praznik češenj se v resnici začnejo že leto prej, v trenutku, ko naredimo obračun komaj preteklega praznika in povzamemo zamisli, ki bi lahko predstavljale določene pozitivne spremembe in nove ideje, ki bi jih želeli uresničiti v naslednji izvedbi. Praznik češenj je postal že tradicionalen - letošnja izvedba je že 47. po vrsti. Rumeni plakati z rdečimi češnjami in z izključno slovenskim napisom vabijo zadnji konec tedna v maju v Mačkolje. Postali smo stalnica v ponudbi vaških praznikov in šlager v tržaški okolici in prav zaradi tega vedno težimo k temu, da bi izboljšali določene stvari ali vnesli nekaj novega, kar nam daje možnost, da se kljub "tradicionalnosti" stalno obnavljamo. Našim obiskovalcem skušamo ponujati to, kar pri nas najbolj iščejo - izvrstne jedi, domače vino, dobro glasbo in seveda sladke češnje, vse to začinjeno s prijaznostjo in domačnostjo. Sicer pa se je Praznik češenj rodil kot kulturna prireditev na prostem, zato si stalno prizadevamo, da kulturno in glasbeno ponudbo zaokrožimo tudi s kulturnim programom. V zadnjih letih smo se sicer odločili, da kulturni vidik dodatno ovrednotimo, zato smo si zamislili prireditev na prostem, ki bi se odvijala na istem prostoru - na "Metežici" - na nedeljo pred samim praznikom. Pred desetimi leti, ob 50-letnici društvenega zbora, smo tako priredili "Pevski maraton", v naslednjih letih so si sledila pevska in glasbena srečanja, lani smo to prireditev posvetili otroški ustvarjalnosti.

### Kaj pripravljate za letošnjo izvedbo?

Letošnji Praznik češenj bo zaživel, kot po tradiciji, zadnji konec tedna v maju, točneje od petka 29. maja do torka 2. junija. Kot zanimivost naj povem, da je nedelja 31. maja binško nedelja, kot je bil na binško nedeljo leta 1963 prvi Praznik češenj. Program je že ustaljen - v poznih popoldanskih urah odprtje kioskov, zvečer ples, na nedeljsko popoldne glasbena zabava z godbo. Za ples bodo igrale že uveljavljene skupine kot so Happy Day in Kraški kvintet, predstavile pa se bodo tudi mlade, a zaradi tega nič manj kvalitetne zasedbe kot so Alter Ego in 3 Prašički. Prireditev na prostem, ki je navadno uvajala praznik, pa ga bo letos sklenila in bo na vrsti v torek, 2. junija v popoldanskih urah. Naslovili smo jo "Melodije zelenih dni", namenjamo pa jo narodni glasbi, točneje ponarodelim vižam iz narodnozabavne zakladnice in uspešnim avtorskim popevkam. Te melodije so zapisane v spominu starejših generacij, priljubljene pa ostajajo tudi med mladimi. O njih bomo spregovorili, predvsem pa jim bomo prisluhnili - program bodo namreč sooblikovali različni glasbeni gosti, med njimi tudi mladi harmonikar Marko Manin, svojo ljubezen do te glasbe pa nam bo izpričal publicist Saša Martelanc. Vse podrobnosti o poteku praznika in o programu pa lahko preberete tudi na sple-

tni strani [www.mackolje.org](http://www.mackolje.org), ki jo sicer ureja Aljoša Novak in na kateri so v sliki in besedi za-beleženi vsi pomembnejši vaški dogodki. Spletna stran postaja priljubljeni informacijski medij in obenem dragocena vez vseh sovaščanov, ki jih je življenjska usoda razkropila po svetu.

**V delovanju vašega društva pa ni v ospredju le prirejanje Praznika češenj ...**

Res je, da smo daleč naokrog poznani prav po Prazniku češenj, vendar predstavlja to le eno plat našega delovanja. Društvo, ki je po svojem nazivu "prosvetno", nosi v sebi zavezo k lepemu in plemenitemu, vsemu tistemu, kar naj bi bila kultura v svojem pravem pomenu. Predvsem se gre tu za trenutke druženja, v obliki predavanj, dramskih gostovanj, koncertov, vsega, kar ponujamo svojim članom, sovaščanom in vsem, ki nas radi obiščejo. Gotovo je pomemben dejavnik tega snovanja tudi društveni mešani pevski zbor, v katerem se zbirajo mlade pevke in pevci pod strokovnim vodstvom Andreje Štucin, letos že v 60. pevski sezoni, saj segajo začetki tega sestava v leto 1949. Zbor je v zadnjih letih po kakovosti in izboru programa presegel okvire izključno "vaške" skupine, pevske poti so ga popeljale na tekmovanja in nastope v slovenskem prostoru in široko po Evropi, čeprav ostaja v svojem bistvu povezan na vas in na društvo.

**Letošnja kulturna sezona se bliža k poletnemu počitku. Kakšen je obračun letošnjega leta?**

Glede na dosedanje pobude je obračun pozitiven, čeprav je za pravi obračun še prezgodaj. Čaka nas namreč še Praznik češenj, v juniju bo tudi letni koncert društvenega zbora ob zaključku pevske sezone. Nekatere pobude so bile izredno uspešne, npr. gostovanje dramske skupine PD Štandrež - njihove odrske uspešnice že dolgo vrsto let polnijo dvorano naše Srenjske hiše, ali niz pobud ob 50-letnici smrti zaslužnega sovaščana msgr. Ivana Tula, ki smo jih konec januarja izpeljali v sodelovanju z župnijsko skupnostjo. Ob nekaterih drugih priložnostih je bilo obiskovalcev manj, a manjše občinstvo ne predstavlja nujno neuspeh, prej spodbudo in izziv, da bi znali ponuditi nekaj, kar bi bilo bolj privlačno in zanimivo.

**Ali vaše društvo sploh miruje v poletnih mesecih?**

Poleti počivamo, a ne mirujemo (smeh). V poletnih mesecih prirejamo izlet za člane in sodelavce Praznika češenj. Recimo, da imamo navadno mesec premora, od polovice julija do velikega šmarna, potem pa pride že praznovanje vaškega zavetnika svetega Jerneja na zadnjo nedeljo v avgustu, ko v sodelovanju z župnijsko poskrbimo predvsem za družabno plat praznovanja. Nato je že september, nove zamisli, nove pobude...

## Praznik (ne le) špargljev

V Štandrežu bodo naslednja dva vikenda v znamenju špargljev. Prosvetno društvo Štandrež bo od petka 22. do nedelje 24. ter v soboto 30. In v nedeljo 31. maja v župnijskem parku med lipami priredilo priljubljen Praznik špargljev, ki pa ne bo posvečen samo tej izvrstni sezonski specialiteti. Že v petek 22. bodo namreč, s pričetkom ob 20.45, otvorili zanimivo razstavo posvečeno

»Letečim bratom Rusjan«. Naslednji dan bo ex-tempore posvečen letalstvu, saj bo tema »Letala in padalci«, plesa željni obiskovalci pa bodo lahko varno »skakali« in se zavrteli ob zvokih ansambla Souvenir. Ljubitelji adrenalina bodo prišli na svoj račun v nedeljo, ko bo ob 14. uri na vrsti prvi mladinski Slalom bike. Štandreški otroški župnijski zbor in tamburaška skupina iz Brji bosta oblikovala večerni kulturni spored, ki se bo začel ob 19. uri, sledil pa bo ples z ansamblom Hram.

V soboto 30. maja bodo organizatorji praznika nagradili zmagovalce ex-temporeja, sledil bo ples z ansamblom Souvenir. Nedeljski kulturni spored se obeta zelo zanimiv, saj bo na voljo obiskovalcem nastop Župnijskega pevskega zbora iz Šempetra ter nastop dramske skupine PD Štandrež ter ples z ansamblom Hram.



## Pesmi o ljubezni in vinu

Kd Sabotin je uradno nastalo 4. marca 1988, že prej pa se je študentska mladina sestajala in organizirala praznike ob raznih prilikah. Letos praznuje KD Sabotin torej 21 let delovanja, MPZ STMAVER pa okroglih 50 let neprekinjenega pevskega udejstvovanja. V ta namen so v sodelovanju z župnijo Svetih Mavra in Silvestra, ZSKP in s prispevkom Javnega sklada Republike Slovenije za kulturne dejavnosti, priredili že vrsto pobud. Po praznovanju sv. Valentina so se 18. aprila v cerkvi v Štmavru spomnili prvega nastopa, in sicer s koncertom »S pesmijo skozi cerkveno leto«, na katerem sta nastopala MPZ in OPZ Štmaver. V soboto, 23. maja, pa bodo pevci iz Štmavra ponovno stopili na oder, in sicer s tematskim koncertom »Pesmi o ljubezni in vinu«, ki ga bosta oblikovala OPZ in MPZ Štmaver pod vodstvom Nadje Kovic.

Na koncertu se bo predstavila tudi Vokalno instrumentalna skupina Zali Rovt iz Tržiča, ki jo vodi zborovodja Stane Grum.





Pod naslovom godbeno društvo Prosek, na desni zgoraj Mladinski orkester GD Prosek, spodaj dirigent Ivo Bašič

# Godbeno društvo Prosek ob visoki obletnici

ROSSANA PALIAGA



Godbeno društvo Prosek praznuje letos 105 let delovanja. Nekaj let po uglednem dosežku stolecnice se člani društva pripravljajo na novo počastitev, saj je nadaljevanje tako dolge tradicije vredno poudarka, predvsem, če se godba lahko ponaša ne samo z dragoceno dediščino, temveč z zelo aktivno dejavnostjo. Predsednik GD Prosek Martin Rustja poudarja namreč, da obletnica ne pomeni „starokopitno proslavljanje ali oziranje nazaj, temveč postane priložnost za uresničitev novih projektov, za spodbujanje novih idej s pogledom, ki je vselej zazrt v bodočnost“. O tem, da godba lahko gradi bodočnost na solidni osnovi preteklosti, priča tudi nov, dokumentarni cd, ki ga bodo godbeniki predstavili ob osrednji proslavi, ki bo v soboto, 23. maja ob 20. uri v Športnem centru Ervatti pri Brišičkih. Slavnostni koncert bodo poleg godbe iz Proseka izvedli tudi člani Mladinskega orkestra GD Prosek, živ dokaz prizadevanja in truda, ki ga društvo vlagata tudi v izobrazbo mlajših generacij in torej bodočih članov.

Po slavnostnem koncertu se bo praznovanje obletnice nadaljevalo do poletnih mesecev. V istem okviru bo 10. junija na sporedni nastop ob zaključku študijskega leta Glasbene šole GD Prosek, ki ga bodo učenci izvedli ob 20. uri na dvorišču sedeža Zahodnokraškega rajonskega sveta. Sledil bo 13. junija v istem kraju samostojni koncert godbe iz Postojne, ki poteka v duhu prijateljske izmenjave, saj so člani postojnskega orkestra povabili lani godbenike s Proseka ob priliki praznovanja 200-letnice obstoja. V nedeljo, 5. julija, s pričetkom ob 17. uri pa bo potekalo posebno praznično praznovanje, ki se bo pričelo s povorko zamejskih godb. Tradiciji povorke, ki se obnavlja vsakih pet let, bodo sledili nastopi sodelujočih godb v obliki pestre revije.

## 105 let dolga glasbena pot

Godbeno društvo Prosek je bilo ustanovljeno leta 1904 na pobudo domačina Dragotina Starca, ki je postal njegov prvi predsednik in kapelnik. Želja po ustanovitvi godbe v domačem kraju se mu je porodila, ko je prisostvoval pogrebu oficirja,

ki ga je spremljala vojaška godba 97. regimenta. Na valu globoke emocije je Starc zbral trideset mladih vaščanov in je naročil glasbila pri veronski firmi. 23. maja 1904 je bil v Starčevi gostilni ustanovni zbor Godbenega društva Prosek. Starc je vodil godbo le eno leto, nato ga je nadomestil Ferdo Majcen.

Ob začetku prve svetovne vojne je večina godbenikov morala v vojsko, kar je privedlo do začasne prekinitve delovanja. Takoj ob koncu vojne so se godbeniki ponovno zbrali in pod vodstvom Ivana Rebule je njihova glasba zadonela že na Martino, to je 11. novembra, ob priliki praznovanja vaškega zavetnika. Po prvi svetovni vojni je leta 1919 prevzel vodstvo godbe Ivan Lavrenčič. Kljub stalnim pritiskom so proseški godbeniki uspeli ohraniti svoje društvo tudi v času fašističnih preganjanj, čeprav je druga svetovna vojna močno ohromila vaško prosvetno udejstvovanje.

Takoj po osvoboditvi so se člani društva odločili za obnovitev delovanja godbe. Popravili so poškodovana glasbila in si ustvarili nov notni arhiv. Pri popravilu glasbil sta se posebno izkazala člana Franc Kapun in Dominik Ukmar. Predsednik Josip Čuk je stopil v stik z godbeniki in jih povabil, da so spet pristopili k društvu. Že konec junija 1945 je godba zaigrala vaščanom pod vodstvom domačina Zdravka Kanteja. Znani harmonikar glasbenega ansambla IX. korpusa je godbo vodil do leta 1978, ko je zaradi pomanjkanja godbenikov zašla v tako krizo, da ji je pretela nevarnost ukinitve delovanja. Vodstvo se ni vdalo usodi in je rešitev iskalo v organizaciji zelo dobro obiskanega glasbenega tečaja za mladino. Vodil ga je dolgoletni klarinetist in član godbe Slavko Luxa ob sodelovanju gospe Egidije Tenker Starc. Luxa je takrat prevzel tudi vodstvo godbe. Prenovljena zasedba je v času njegovega vodstva izbrala za svojo himno Štruclov Zlatorog. Sledil mu je takrat komaj 17-letni Aljoša Starc, ki je s svojim večstranskim glasbenim znanjem pripomogel k utrjevanju in kakovostni rasti godbe, s katero je uspešno nastopal tudi na tekmovanjih. V letih njegovega vodstva je godba prejela srebrno listino na Republiškem tekmovanju pihalnih or-

kestrov Slovenije v Logatcu (1992), absolutno prvo mesto (1996 in 1998), absolutno drugo mesto (1994) in absolutno tretje mesto (2000 in 2002) na Deželnem tekmovanju godb Furlanije Julijske krajine v Bertiolu, absolutno drugo mesto na Državnem tekmovanju godb G. Panzini v kraju Condove (1995) ter srebrno listino na Republiškem tekmovanju pihalnih orkestror Slovenije v Sežani (1997).

Leta 2003 je taktirko prevzel domačin in dolgoletni član Marino Ukmar, ki je z inovativnim pristopom privedel do širite repertoarja in izpopolnitve zasedbe. Z njim je društvo praznovalo stoletnico delovanja in je obenem obogatilo svojo zbirko nagrad in priznanj z absolutno tretjo nagrado (2004) na Državnem tekmovanju godb Furlanije Julijske krajine v Bertiolu in zlato listino na Državnem tekmovanju slovenskih godb v Desklah (2005).

Eva Jelenc je nato pospremila godbenike do zgodovinskih dosežkov z odličnimi tekmovalnimi uvrstitvami in dodatnim kakovostnim vzponom. Z njo se je godba uvrstila na četrto mesto na Mednarodnem tekmovanju godb »Flicorno d'Oro« v kraju Riva del Garda, predvsem pa je prejela zlato listino s pohvalo in napredovanjem v višjo kategorijo na Državnem tekmovanju slovenskih godb v Laškem, kar je bilo vsem godbenikom v poseben ponos. Nekaj mesecev kasneje pa se je godba udeležila Festivala ob priliki 55 let Avsenikove glasbe v Begunjah.

Od letošnje sezone godbo vodi Ivo Bašič, ki je takoj postal za godbenike vir motivacije in še večje odločnosti pri zasledovanju jasnih ciljev. Vsi dirigenti so lahko računali na sodelovanje namestnika; to pomembno funkcijo je dolgo let opravil klarinetist Marko Štoka, kateremu je leta 2006 sledil trobentač Miran Furlan.

Godbeno društvo Prosek sooblikuje kulturno življenje vasi in teritorija na katerem deluje: sodeluje z ostalimi vaškimi društvi, prisotno je na vseh pomembnejših prireditvah, organizira poletne glasbene večere Zaigrjamo skupaj na Proseku, izdalo je že dve knjigi o lastni zgodovini (leta 1994 in 2004) ter cd ploščo "Melodije" (leta 1999), kateri je letos sledila "Na odru".



## Novi izzivi Iva Bašiča

Ivo Bašič, doma iz Sežane, je od letošnje sezone prevzel krmilo proseške godbe. Njegov prihod je sledil posebno srečnemu obdobju v zgodovini društva, ki je s sposobnimi dirigenti doseglo vedno vidnejše in uglednejše rezultate na tekmovalnem in koncertnem področju.

Prevzeti tako dediščino ni bilo enostavno...

Moja naloga ni bila v nobenem primeru lahka. Vedel sem za nekatere odlične rezultate, ki so jih dosegli skupaj, poznam pa tudi godbenike in vem, da je kar nekaj zelo dobrih glasbenikov med njimi ter da bi se dalo še marsikaj narediti.

Katere so morebitne nove programske usmeritve kot tudi pogled dirigenta na potencialne cilje, ki si jih GD Prosek lahko zastavi?

Ne vem, če bi lahko govoril o nekem konkretnem pečatu, ki bi ga lahko pustil kot dirigent. Vsak dirigent uporablja drugačne prijeme, zato je velikokrat odvisno od harmonije, ki zavladava med nami. Zato nisem pretiral z drastičnimi spremembami, ampak smo se kar nekaj časa "opazovali" med seboj. Predvsem, da se bolje spoznamo in ugotovimo, če lahko nadaljujemo na skupni poti. Kot dirigent bi želel nadaljevati tam, kjer je Eva končala, prenašati čim več izkušenj, ki sem jih nabral v preteklosti z vodenjem drugih godb. V kolikor bo naše sodelovanje daljše, pa bi si želel predvsem pomladiti godbo in prinesiti še dodatno svežino v orkester.

Po izkušnji pri drugih godbah, kako bi označili naravo, sposobnosti in morda posebnosti tega orkestra?

GDP je zelo zanimivo društvo. So zelo dobro organizirani in imajo v načrtu kar nekaj velikih projektov. Verjamem v njihovo složnost in moč, ker mislim, da je ravno to njihovo največje "orožje". Znajo potegniti skupaj, ko je to potrebno. Kar zadeva zasedbo v godbi, imamo skoraj v vsaki sekciji kakšnega odličnega glasbenika. Kot godba imajo ogromno izkušenj, kar jim daje dodatno gotovost ter potrebno sproščenost pred nastopi.

Na knjižici cd-ja je vsak dirigent, ki je stopil pred pult GD Prosek dobil oznako; zgleda, da je nastopil čas, novih izzivov?

Ta definicija "dirigent novih izzivov" mi ustreza. Predvsem zato, ker je prevzem Proseške godbe nov izziv zame. Na začetku nisem imel posebnih želja in ciljev. Prepuštil sem se toku dogajanja in mislim, da so me dobro posrkale vase. Seveda bom poskušal uporabiti vse svoje pedagoške ter dirigentske izkušnje in bom pomagal pri urejanju godbeniške šole, ki ima ogromen vpliv za nadaljni razvoj GD Prosek. V upa-

nju, da mi bo čas še naprej dovoljeval toliko aktivnosti.

## Predstavitve šole

V okviru Godbenega društva Prosek deluje glasbena šola, ki pripravlja mlade na igranje v godbi. V šoli poučujejo vse instrumente, ki so potrebni za izvajanje v zasedbi pihalnega orkestra: klarinet, flavto, saksofon, trobenta, pozavno, bariton in tolkala. Lekcije so individualne in skupinske, da bi se mladi naučili igranja v skupini in bi vzljubili glasbo v družbi sovrstnikov. Šola letno pripravlja dve produkciji, Božičnico in nastop ob koncu leta, ko potekajo tudi izpiti za preverjanje znanja učencev. Ob lekcijah instrumenta redno poteka tudi pouk teorije. Na šoli poučujejo Irina Perosa (kljunasta in prečna flavto, teorija), Aljoša Starc (klarinet, saksofon, dirigent Mladinskega orkestra), Boris Benčič (trobenta, dirigent Mladinskega orkestra), Maurizio Lovrenčič (pozavno in bariton), Francesca Hrast (tolkala). Lansko leto je na zaključni prireditvi prvič nastopil Mladinski orkester, kar je bilo celotnemu društvu v veliko zadovoljenje.

## Na odru

"Ob naši častitljivi 105-letnici se vam predstavljamo še vedno tako, kot vselej doslej. Na odru." - člani godbe pojasnjujejo tako, ponosno in pristrčno, kako se niso odločili za študijski proizvod, ko so sklenili, da bo obletnica priložnost za izdajo nove cd plošče.

Oder, kraj, kjer se magija vsakega edinstvenega stika s publiko spreminja v nepopovnljivo izvedbo, je vir spodbud, navdih, neposredne komunikacije, ki osmišlja delovanje vsakega glasbenika, zato so godbeniki ugotovili, da je snemanje v živo edina, pristna podoba, v katero se lahko zrcalijo, njihov najbolj prepoznavni portret. Mikrofoni so večkrat ujeli in zamrzili s snemanjem emocije teh trenutkov; z izidom cd plošče je GD Prosek v določenem smislu odprlo predale arhiva širšemu krogu uporabnikov. Program se simbolično predstavlja kot potovanje skozi zadnja desetletja zgodovine, predvsem skozi različna vodstva. Na dvojezični, spremni knjižici cd-ja dobi vsak od dirigentov svojo oznako in svoj prostor v zgodovini GD Prosek; Slavko Luxa je dirigent preporeda, Aljoša Starc kakovostne rasti, Marino Ukmar ponovnega zagona, Eva Jelenc novih prijemov, Ivo Bašič pa novih izzivov.

Posnetki so nastali na vsakoletnem, tradicionalnem koncertu na Štefanovo, na Reviji kraških pihalnih godb in na tekmovanjih. Mednarodno zasnovani program obsega različne zvrsti v pestrem zaporedju, ki se začne seveda s himno društva in se potem vije skozi filmsko glasbo, ljudsko, jazzovsko in sodobno govornico.



**Rai Tre****SLOVENSKI PROGRAM****Za Trst:** na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

Teletekst: str. 316 - 342 - 343

- 20.00 Tv Kocka: Teta Amalija in Filip Omara - Gibanje
- 20.30 Deželni TV dnevnik
- 20.50 Alpe Jadran, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

**Rai Uno**

- 6.00 Aktualno: Quello che
- 6.30 Aktualno: Sabato & Domenica
- 9.30 Dok.: Stella del Sud
- 10.00 12.20 Aktualno: Linea verde
- 10.30 A sua immagine
- 10.55 Sv. Maša
- 12.00 Recita del Regina Coeli
- 13.30 Dnevnik
- 14.00 Variete: Il meglio di Domenica In - L'Arena
- 15.15 Variete: Il meglio di Domenica In...sieme
- 16.30 Dnevnik L.I.S. in vremenska napoved
- 18.00 Variete: Schegge di... Domenica In - 7 giorni
- 20.00 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti
- 20.40 Kviz: Affari tuoi (v. Max Giusti)
- 21.30 Film: Il padre delle spose (kom., It., '06, r. L. Gasparini, i. L. Banfi, R. Banfi)
- 23.35 Dnevnik
- 23.40 Aktualno: Speciale Tg1
- 0.40 Aktualno: Oltremoda

**Rai Due**

- 6.00 Aktualno: L'avvocato risponde
- 6.15 Aktualno: Inconscio e magia psiche
- 6.45 Aktualno: Mattina in famiglia
- 10.00 13.00, 20.30 Dnevnik
- 10.05 Variete: Ragazzi c'è Voyager
- 10.30 Variete: Cartoon Flakes
- 11.30 Variete: Mezzogiorno in famiglia
- 13.25 Aktualno: Tg Motori, sledi Tg Eat Parade
- 13.45 Variete: Quelli che... aspettano, sledi Quelli che il calcio...
- 17.05 Šport: Studio sprint
- 18.00 Dnevnik in vremenska napoved
- 18.05 Šport: 90° minuto
- 19.00 Šport: Numero Uno
- 19.25 Nan.: Squadra speciale Lipsia
- 21.00 Nan.: NCIS - Unità anticrimine
- 21.45 Nan.: Numb3rs
- 22.35 Šport: La domenica sportiva
- 1.00 Nočni dnevnik

**Rai Tre**

- 6.00 Aktualno: Fuori orario
- 7.00 Variete: Aspettando E' domenica papà
- 7.55 Variete: Mamme in Blog
- 8.00 Variete: E' domenica papà
- 8.40 9.00 Risanke
- 8.50 Variete: Farò strada
- 9.40 Film: Juke-box, urla d'amore (kom., It., '60, r. M. Morassi, i. M. Carotenuto, M. Merlini)
- 11.15 Aktualno: Buongiorno Europa, sledi RegionEuropa
- 12.00 Dnevnik, šport in vremenska napoved
- 12.25 Aktualno: TeleCamere
- 12.55 Šport: Si gira
- 13.25 Dok.: Timbuctu
- 14.00 19.00 Deželni dnevnik in vremenska napoved
- 14.30 Aktualno: In 1/2 h
- 15.00 Dnevnik - Kratke vesti in prometne informacije
- 15.05 Šport: Ciclismo - Giro d'Italia del Centenario
- 18.55 Dnevnik in vremenska napoved
- 20.00 Variete: Blob
- 20.10 Variete: Che tempo che fa
- 21.10 Aktualno: Report
- 23.20 Deželni dnevnik
- 23.35 Variete: Glob, l'osceno del villaggio
- 0.35 Nočni dnevnik, sledi TeleCamere

**Rete 4**

- 6.10 Nan.: West Wing - Tutti gli uomini del presidente
- 6.50 Dnevnik: Pregled tiska

- 7.20 Aktualno: Superpartes
- 8.55 Nan.: Vita da strega
- 9.30 Dok.: Sicilia
- 10.00 Sveta maša
- 11.00 Aktualno: Pianeta mare
- 11.30 Dnevnik, prometne informacije
- 12.10 Aktualno: Melaverde
- 13.30 17.40 Dnevnik in vremenska napoved
- 14.05 Film: Come rubare un milione di dollari e vivere felici (kom., ZDA, '66, r. W. Wyler, i. A. Hepburn)
- 14.40 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved
- 16.50 Film: La collina degli stivali (western, It., '69, r. G. Colizzi, i. B. Spencer, T. Hill)
- 18.55 Dnevnik in vremenska napoved
- 19.35 Nan.: Il ritorno di Colombo
- 21.30 Nan.: Siska
- 22.40 Šport: Controcampo, sledi Fuoricampo
- 1.20 Nočni dnevnik

**Canale 5**

- 6.00 Dnevnik - Prima pagina
- 7.55 Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved
- 8.00 Jutranji dnevnik
- 8.50 Aktualno: Le frontiere dello Spirito
- 9.45 Aktualno: Ciak Junior
- 10.15 Aktualno: Verissimo - Tutti i colori della cronaca
- 13.00 Dnevnik, vremenska napoved, Okusi
- 13.40 Nan.: Belli dentro
- 14.10 Film: Il posto delle farfalle (kom., Nem., '03, r. F.M. Price, i. M. Baummeister)
- 15.10 1.00 Dnevnik - Kratke vesti in vremenska napoved
- Nan.: Io e mamma
- 18.50 Kviz: Chi vuol essere milionario
- 20.00 Dnevnik, vremenska napoved
- 20.40 Variete: Paperissima Sprint
- 21.30 Variete: Speciale Mai dire Grande Fratello
- 0.00 Film: Closer (dram., '04, r. M. Nichols, i. J. Roberts, J. Law)
- 1.30 Nočni dnevnik in vremenska napoved

**Italia 1**

- 6.25 Studio sport
- 6.35 Nan.: Tre nipoti e un maggiordomo
- 7.00 Aktualno: Super Partes
- 7.45 Risanke
- 10.45 12.15, 14.00 Šport: Motociclismo, Gran Premio di Francia
- 12.00 Dnevnik in vremenska napoved
- 13.05 Šport: Guida al Campionato
- 15.00 Šport: Fuori Giri
- 16.00 Film: L'aquila d'acciaio (akc., '86, i. L. Gossett)
- 17.10 20.00, 22.25 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved
- 18.30 Dnevnik in vremenska napoved
- 19.00 Nan.: Mr. Bean
- 19.15 Film: Amore a prima svista (kom., ZDA, '01, r. P. Farrelly, i. G. Paltrow, J. Black)
- 21.30 Film: 30 anni in 1 secondo (kom., ZDA, '04, r. G. Winick, i. Jennifer Garner, M. Ruffalo)



23.30 Variete: Le iene

**Tele 4**

- 6.35 Variete: Letà non conta (pon.)
- 7.10 Koncert: Trio di Trieste
- 9.45 Salus TV
- 9.55 Musa TV
- 10.15 Trofeo di danza
- 11.10 Saul 2000; Ripartire da Damasco
- 12.00 Sv. maša
- 12.25 Dok.: Borgo Italia
- 12.50 Variete: Carnia, terra d'emozioni

- 13.10 Qui Tolmezzo
- 13.15 Musica, che passione
- 13.30 Variete: Attenti al cuoco (pon.)
- 14.05 Camper magazine
- 14.30 Campagna amica
- 15.05 Film: Il primo cittadino (r. G. Albano, i. T. Solenghi, G. Boschi)
- 16.25 Variete: Novecento contro luce
- 17.30 Risanke
- 19.30 Aktualno: ...E domani è lunedì
- 22.30 Palco, gli eventi in tv
- 22.55 Film: Caribe (pust., '89, r. M. Kennedy, i. K. Glover, J. Savage, S. Malkin)
- 0.40 Koncert: Voci dal Ghetto

**La 7**

- 6.00 Dnevnik, vremenska napoved in prometne vesti
- 7.00 Aktualno: Omnibus Week end, sledi Omnibus Life
- 10.10 Aktualno: La settimana
- 10.25 Nan.: New Tricks
- 11.30 Šport: Pregara
- 11.55 15.30 Motociklizem: G.P. del Sudafrica
- 13.00 Dnevnik in športne vesti
- 13.30 Film: She Devil - Lei, il diavolo (kom., ZDA, '89, i. M. Streep, R. Barr)
- 16.40 Dok.: Hollywood Science - Veicoli straordinari nel cinema
- 17.45 Film: Una vedova allegra... ma non troppo (kom., ZDA, '88, i. M. Pfeiffer)
- 20.00 Dnevnik
- 20.30 Resničnostni show: Chef per un giorno
- 21.30 Variete: La Gaia scienza vodi Mario Tozzi



- 23.40 Šport: Sport 7, sledi dnevnik
- 1.35 Film: Tre colori - Film rosso (dram., '94, r. K. Kieslowski)

**Slovenija 1**

- 7.00 Ris. Nan.: Živ Žav
- 9.50 Žogarija: Ko igra se in ustvarja mularija
- 10.20 Dok. nan.: Zgodbe iz divjine
- 10.50 Oddaja o ljubiteljski kulturi (pon.)
- 11.20 Ozare (pon.)
- 11.25 Obzorja duha
- 12.00 Ljudje in zemlja
- 13.00 Poročila, vremenska napoved in športne vesti
- 13.15 Na zdravje! (pon.)
- 14.30 Prvi in drugi (pon.)
- 15.00 15.20 Glasbeni troboj
- 15.40 Nedeljsko oko z Marjanom Jermanom
- 15.50 Športne novice
- 16.30 Kuharska oddaja
- 17.00 Poročila, športne vesti in vremenska napoved
- 17.15 Razvedrilna oddaja: NLP
- 17.20 Fokus
- 18.25 Žrebanje Lota
- 18.40 Risanke
- 18.55 Dnevnik, vremenska napoved, zrcalo tedna in športne vesti
- 19.55 Spet doma
- 21.45 Družinske zgodbe: Družina Lah
- 22.40 Poročila, športne vesti in vremenska napoved
- 1.10 Sedma moč osamosvojitve (tv-dnevnik 17.05.1991)

**Slovenija 2**

- 6.30 1.45 Zabavni infokanal
- 7.15 Skozi čas
- 7.55 Sedma moč osamosvojitve - Tv dnevnik 17.05.1991
- 8.20 Globus (pon.)
- 9.50 Pomagajmo si (pon.)
- 10.25 Evropsko prvenstvo v ritmični gimnastiki
- 12.40 Rad imam nogomet
- 13.10 Turbulenca

- 14.25 West Bronwich: nogometna tekma Wba - Liverpool (prenos)
- 16.45 Tranzistor (pon.)
- 17.25 Koper: rokomet, Cimos Koper - Celje Pivovarna Laško (prenos)
- 19.00 Slovenski magazin (pon.)
- 20.00 Dok. serija: Kitajska na dlani
- 20.55 Lit. nad.: Dr. Živago
- 21.50 Nad.: V kolesju pravice
- 22.50 Na utrip srca
- 23.40 Film: Dvoboj v Missouriju (pon.)

**Koper**

- 13.45 Dnevni program
- 14.00 Čezmejna TV - TG R FJK - deželni svet
- 14.10 Euronews
- 14.30 Zoom - mladi in film
- 15.00 Q - Trendovska oddaja
- 15.45 Glasb. oddaja: In orbita
- 16.15 Folkest v Kopru
- 17.00 Dok.: Obala delfinov
- 17.30 Potopisi
- 18.00 Prijatelji, ostanimo prijatelji
- 19.00 22.00, 0.30 Vsedanes - Tv dnevnik
- 19.25 Tednik
- 20.00 Vesolje je ...
- 20.30 Istra in...
- 21.00 Dok. oddaja
- 22.15 Nedeljski športni dnevnik
- 22.30 Rokomet: Cimos Koper - Celje Pivovarna Laško
- 23.50 Glasba: Posvečenu Tartiniju
- 0.45 Čezmejna TV TDD - Tv dnevnik v slovenskem jeziku

**Tv Primorka**

- 9.00 23.00 Videostrani
- 16.00 Hrana in vino
- 17.00 Kasaške dirke (pon.)
- 18.00 Duhovna misel (pon.)
- 18.15 Tedenski pregled (pon.)
- 18.30 Mlad. oddaja: Miš Maš (pon.)
- 19.15 Pravljica
- 19.30 Med Sočo in Nadižo (pon.)
- 19.50 Glasbeni premor
- 20.00 Razgledovanja (pon.)
- 20.30 Spoznajmo jih
- 21.30 Koncert Tanje Žagar

**RADIO****RADIO TRST A**

- 8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; Koledar; 8.30 Kmetijski tehnik; 9.00 Maša iz Rojana; 9.45 Pregled slov. tiska; 10.00 Veselo po domače; 10.30 Otroški kotiček; 10.50 Melodije za vse okuse; 11.15 Nabožna glasba (pripr. Ivan Florjanc); 11.40 Vera in naš čas; 12.00 Anton Ocvirk; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Za smeh in dobro voljo; 14.30 Nedeljskih sedem not; 16.00 Šport in glasba in kratka poročila; 17.30 Z naših prireditvev; 19.35 Zaključek oddaj.

**RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**

- 7.45 Kmetijska oddaja; 8.10 Gremo plesat; 8.30 Jutranjik, osmrtnice; 9.00 Radijska kronika; 9.15 Pregled prireditvev; 9.30 Nedelja z mladimi; 11.00 PKIL; 12.00 Torklja; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Primorski dnevnik; 14.00 Du jes?!; 14.30-19.00 Nedelja na športnih igriščih; 20.00 Večer večnozelenih; 22.30 Easy come, easy go....

**RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)**

- 7.15, 10.30, 13.30, 17.30 Poročila; 8.30, 12.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.45 Drobci zgodovine; 7.40 Proza; 8.05 Horoskop; 10.00 Moje mnenje; 10.40 New entry; 11.00 7 dni; 13.00 Radio z vami; 14.00 Plesoči arhitekt; 14.30-18.00 Nedeljsko popoldne; 15.00-17.30 Ferry sport; 18.00 Album charts; 19.00 Atlantično pristanišče; 20.00 Večerni pr. RK; 20.45 Pesem tedna; 21.00 Moje mnenje; 21.15 Extra extra extra; 22.00 Dosje; 22.45 Sigla single; 23.00 Hot hits, 0.00 Prenos RS.

**SLOVENIJA 1**

- 5.00, 6.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Igra za otroke; 8.45 Glasba za otroke; 9.30 Medenina; 10.10 Sledi časa; 10.40 Promenada; 11.05 Pozdravi in čestitke; 12.05 Na današnji dan; 13.10 Osmrtnice in obvestila; 13.35 Slovenski zvoki; 14.10 Za kmetovalce; 15.30 DIO; 16.30 Reportaža; 17.05 Veseli tobogan; 18.15 Violinček; 19.30 Obvestila; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 (Ne)obvezno v nedeljo; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nokturno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

**SLOVENIJA 2**

- 5.00, 6.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.00, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 8.15 Dobro jutro; 8.25 Vremenska napoved; 8.45 Koledar prireditvev; 8.50 Napoved sporeda; 9.15 Šport; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Nedeljski izlet; 10.45 Nedeljski gost; 11.35 Obvestila; 12.00 Centrifuga;

- 14.20 Obvestila; 14.35 Športnik izbira glasbo; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 18.00 Morda niste vedeli; 18.35 Pregled športnih dogodkov; 18.55 Odpoved oddaje; 19.00 Dnevnik; 19.30 Valodrom; 21.00 Generator; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Drugi val.

**SLOVENIJA 3**

- 6.00, 11.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.22 Dobro jutro; 8.00 Lirični utrinek; 10.00 Sv. Maša; 11.05 Koncert; 14.05 Humoreska; 14.35 Operno popoldne; 15.30 DIO; 16.05 Glasba naša ljubezen; 18.05 Spomini, pisma, potopisi; 18.25 Serenade; 18.40 Sedmi dan; 19.00 Vokalni abonma; 21.00 Obiski kraljice; 22.05 Literarni portret; 22.30 Slovenski koncert; 23.55 Lirični utrinek.

**RADIO KOROŠKA**

- 6.00-9.00 Dobro jutro - Guten Morgen; 9.00-10.00 Zajtrk s profilom; 12.00-13.00 Čestitke in pozdravi; 15.00-18.00 Vikend, vmes Studio ob 17-ih; - Radio Agora: dnevno 13.00-15.00 Agora - Divan; 18.00-6.00 svobodni radio; -Radio Dva: 10.00-12.00 Sedmi dan.

**HOROSKOP**

**OVEN 21.3.-20.4.:** Ker vas spremlja sreča na denarnem področju, je čas pravi za denarna vlaganja. Pri odločitvah boste nekoliko negotovi, ampak boste ob pravem trenutku prišli do odločilnih informacij.



**BIK 21.4.-20.5.:** Z veseljem se boste lotevali novih projektov. Dodatno delo vam ne bo v breme, kvečjemu v izziv. Doma boste zelo ustvarjalni pri opremljanju stanovanja, pri oblikovanju vrta in okolice hiše.



**DVOJČKA 21.5.-21.6.:** Zaradi ambicij boste od sebe pričakovali in zahtevali preveč. Na delovnem mestu raje malce izprezite, namesto da hočete vse opraviti popolno. Privočite si kaj za svojo dušo!



**RAK 22.6.-22.7.:** V zadnjem času pogosto razmišljate o različnih življenjskih vprašanjih, in čeprav ne najdete pravih odgovorov, čutite močno potrebo po iskanju nečesa globljega. Umirite vaše misli!



**LEV 23.7.-23.8.:** Na delovnem mestu vam bodo nalagali dodatne zadolžitve, čeprav imate občutek, da vam zmanjkuje moči in da potrebujete več časa samo zase in za svoje bližnje.



**DEVICA 24.8.-22.9.:** Počutite se svobodne kot ptički na veji. Pred vami se odpira cel spekter novih doživetij in izkušenj. Življenje zajemate z veliko žlico, saj znate poiskati v njem tisto, kar vas veseli.



**TEHTNICA 23.9.-22.10.:** Kljub napeti situaciji na delovnem mestu vam sveti srečna zvezda in poskrbi, da se na koncu težave obrnejo v vašo korist. Zaučajte v pravilnost svojih odločitev!



**ŠKORPJON 23.10.-22.11.:** Vzemite si čas za ljubezen! V poplavi obveznosti se morda včasih niti ne zavedamo, da čas beži in da se priložnosti ne vrnejo več... Posvetite se svoji sorodni duši!



**STRELEC 23.11.-21.12.:** Na delovnem mestu vas v prihodnjih dneh čaka veliko drobnih opravil, ki vam bodo sicer pobrala veliko časa, z vidnejšimi rezultati pa se ne boste mogli pohvaliti.



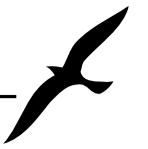
**KOZOROG 22.12.-20.1.:** Zadnje čase ste s seboj zelo zadovoljni. Poleg tega da dosegate lepe uspehe, je še pomembneje, da se znate sprostiti in uživati v drobnih življenjskih radostih.



**VODNAR 21.1.-19.2.:** Služba vam zadnje čase prav nič ne diši. Nove zadolžitve so vam odveč. Želite si, da bi lahko več časa preživeli doma. Ne sanjajte o nemogočem, rešujte težave takšne, kot so.



**RIBI 20.2.-20.3.:** Zadnje čase ste zelo odločni, kar za vas ni običajno. Izrabite notranjo moč, ki jo v vas prebujajo trenutni položaj planetov. Ljubezen: vaše srce je umirjeno in zadovoljno. Naj vas to ne uspava.



## Rai Tre

### SLOVENSKI PROGRAM

**Za Trst:** na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)

**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

Teletekst: str. 316 - 342 - 343

- 18.40** Čezmejna Tv: Primorska kronika  
**20.25** Tv Kocka: Videofleš: Rebeka Dremelj - Nepremagljiva  
**20.30** Deželni TV dnevnik  
**20.50** Čezmejna TV: Dnevnik Slovenija 1

## Rai Uno

- 6.00** Aktualno: Euronews  
**6.05** Aktualno: Anima Good News  
**6.10** Nad.: Incantesimo  
**6.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije  
**6.45** Aktualno: Unomattina  
**11.00** Aktualno: Occhio alla spesa  
**11.25** 17.10 Vremenska napoved  
**12.00** Variete: La prova del cuoco  
**13.30** Dnevnik - Gospodarstvo  
**14.10** Variete: Verdetto finale  
**15.10** Variete: Festa italiana  
**16.50** Aktualno: Dnevnik, Parlament  
**17.00** Dnevnik  
**17.15** Aktualno: La vita in diretta  
**18.50** Kviz: L'eredità  
**20.00** Dnevnik  
**20.30** Kviz: Affari tuoi  
**21.10** Šport: Nomet, La partita del Cuore  
**23.25** Dnevnik, sledi Porta a porta  
**1.05** Nočni dnevnik

## Rai Due

- 6.15** Tg2 Eat Parade  
**6.25** 14.00 Talent show: Italian Academy 2  
**6.55** Aktualno: Quasi le sette  
**7.00** Variete: Cartoon Flakes  
**10.00** Aktualno: Tg2punto.it  
**11.00** Variete: Insieme sul Due  
**13.00** Dnevnik  
**13.30** Aktualno: Tg2 Costume e società, sledi Zdravje  
**15.00** Aktualno: Italia allo specchio  
**16.15** Aktualno: Ricomincio da qui  
**17.20** Talent show: Presa diretta - Academy  
**18.05** Dnevnik - kratke vesti, vremenska napoved in športne vesti  
**19.00** Nan.: Piloti  
**19.30** Nan.: Squadra speciale Lipsia  
**20.30** Dnevnik  
**21.05** Aktualno: Ricominciare  
**23.05** Nočni dnevnik, sledi Punto di vista  
**23.20** Variete: Scorie voci Nicola Savino



- 1.15** Dnevnik - Parlament

## Rai Tre

- 6.00** Dnevnik - Rai News 24, vmes Il caffè di Corradino Mineo, Italia, istruzioni per l'uso  
**7.30** Tgr Buongiorno Regione  
**8.00** Aktualno: La storia siamo noi, sledi Verba volant  
**9.20** Aktualno: Cominciamo bene  
**12.00** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti  
**12.25** Aktualno: Le storie - Diario italiano  
**13.05** Nad.: Terra nostra  
**14.00** Deželne vesti, vremenska napoved in rubrike

- 15.15** Film: Il tesoro delle Fiji (pust., i. J. Noble)  
**17.00** Aktualno: Cose dell'altro Geo, sledi Geo & geo  
**18.15** Dnevnik in vremenska napoved  
**19.00** 0.00 Deželni dnevnik in vremenska napoved  
**20.00** Variete: Blob  
**20.35** Nan.: Un posto al sole  
**21.05** Dnevnik  
**21.10** Film: Agente 007 - Solo per i tuoi occhi (voh., V.B., '81, r. J. Glen, i. R. Moore, C. Bouquet)  
**23.20** Šport: Replay

## Rete 4

- 7.10** Nan.: Quincy  
**8.10** Nan.: Hunter  
**9.00** Nan.: Nash Bridges  
**10.05** Nad.: Febbre d'amore  
**10.30** Nan.: Ultime dal cielo  
**11.30** Dnevnik, prometne vesti  
**11.40** Nan.: Un detective in corsia  
**12.25** Nad.: Distretto di polizia 3  
**13.30** Dnevnik, vremenska napoved  
**14.00** Aktualno: Sessione pomeridiana del tribunale di Forum  
**15.45** Nan.: Wolff - Un poliziotto a Berlino  
**16.50** Nad.: Sentieri  
**17.05** Film: L'indomabile Angelica (pust., Fr./Nem./It., '65, r. B. Borderie)  
**18.15** 0.25 Dnevnik, vremenska napoved in prometne vesti  
**19.35** Nad.: Tempesta d'amore  
**20.30** Nan.: Walker Texas Ranger  
**21.10** Nan.: Il Comandante Florent  
**23.25** Film: Malèna (dram., It./ZDA, '06, r. G. Tornatore, igra **Monica Bellucci**)



- 1.25** Pregled tiska

## Canale 5

- 6.00** Dnevnik - Prima pagina  
**7.55** Dnevnik - Prometne vesti, vremenska napoved, borza in denar  
**8.00** Dnevnik  
**8.40** Aktualno: Mattino cinque  
**10.00** Dnevnik  
**11.00** Aktualno: Forum  
**13.00** Dnevnik, okus, vremenska napoved  
**13.40** Nad.: Beautiful  
**14.10** Nan.: Cento Vetrine  
**14.45** Aktualno: Uomini e donne  
**16.15** Aktualno: Pomeriggio cinque  
**18.00** Dnevnik - kratke vesti  
**18.50** Kviz: Chi vuol essere milionario  
**20.00** Dnevnik, vremenska napoved  
**20.30** Variete: Striscia la notizia  
**21.10** Nad.: I Cesaroni  
**23.30** Aktualno: Matrix  
**1.30** Nočni dnevnik

## Italia 1

- 6.05** Športne vesti  
**6.35** 13.40, 17.30 Risanke  
**9.00** Nan.: Willy, il principe di Bel Air  
**9.25** Nan.: Xena - Principessa guerriera  
**10.20** Nan.: Baywatch  
**11.15** Nan.: Supercar  
**12.15** Aktualno: Secondo voi  
**12.25** Dnevnik: Studio aperto, vremenska napoved, Studio sport  
**14.30** 19.30 Risanke: Simpsonovi  
**15.00** Film: Una miss tutta tonda (kom., ZDA, '03, r. D. Barr, i. M.J. Winokur, M. Consuelos)  
**16.00** 22.05, 0.15 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved  
**16.55** Nan.: Hannah Montana  
**18.30** Dnevnik, športne vesti  
**19.50** Nan.: Camera café  
**20.30** Kviz: La ruota della fortuna  
**21.10** Film: The Fast & the Furious: Tokyo Drift (akc., ZDA, '06, r. J. Lin, i. L. Black)

- 23.15** Film: Slevin - Patto criminale (triler, ZDA, '06, r. P. McGuigan, i. J. Hartnett, B. Wills)

## Tele 4

- 7.00** 8.35, 13.30, 16.40, 19.30, 23.02 Dnevnik  
**7.15** Retrosceca, i segreti del teatro  
**8.10** Storie tra le righe  
**8.50** Film: Il primo cittadino (r.G. Albano, i. T. Solenghi, G. Boschi, T. Solenghi)  
**10.30** Novecento contro luce  
**11.25** Camper Magazine  
**12.00** Dnevnik - Kratke vesti  
**12.05** A.com Automobilissima  
**13.15** Itinerari di Culto  
**13.50** Aktualno: ...Animali amici miei  
**14.30** Ritmo in Tour: La Tv dei viaggi  
**15.40** Saul 2000 - Ripartire da Damasco  
**17.00** Risanke  
**18.35** Super calcio - Udinese  
**19.00** Super calcio - Triestina  
**20.00** Diamoci del tu  
**20.30** Deželni dnevnik  
**21.00** Nogomet: Triestina - Ancona  
**22.45** Videomotori  
**23.40** Film: Colpo grosso (kom., '90, r. J. Bradshaw, i. H. Locklear, J. Lewis, K. Welsh)

## La 7

- 6.00** Dnevnik, horoskop, prometne vesti  
**7.00** Aktualno: Omnibus, sledi Omnibus Life  
**10.10** Punto Tg, sledi Due minuti in un libro  
**10.25** Nan.: Il tocco di un angelo  
**11.30** Nan.: Matlock  
**12.30** 20.00, 0.55 Dnevnik in šport  
**13.00** Nan.: L'ispettore Tibbs  
**14.00** Film: Totòtruffa '62 (kom., It., '61, r. C. Mastrocino, i. Totò, N. Tarranto)  
**16.05** Nan.: Relic Hunter  
**17.05** Dok.: Atlantide - Storie di uomini e di mondi  
**19.00** Nan.: Jag - Avvocati in divisa  
**20.00** Dnevnik  
**20.30** 0.55 Aktualno: Otto e mezzo  
**21.10** Aktualno: L'infedele  
**23.30** Dok.: Delitti  
**0.35** Dnevnik  
**1.40** Aktalno: L'intervista

## Slovenija 1

- 6.30** Utrip (pon.)  
**6.40** Zrcalo tedna (pon.)  
**9.10** Ris. nan.: Animalija (pon.)  
**10.05** Iz popotne torbe (pon.)  
**10.40** Nan.: Linus in prijatelji  
**11.05** Dok. oddaja: Neandertaleva piščal (pon.)  
**12.00** Ljudje in zemlja  
**13.00** Vremenska napoved, dnevnik in športne vesti  
**13.15** Po poteh Ushuaie  
**13.40** Od ene do druge  
**15.10** Dober dan, Koroška  
**15.45** Ris. nan.: Grimmove pravljice  
**16.10** Otroška nad.: Ribič Pepe  
**16.30** Lutkovno igrana nan.: An ban pet podgan  
**17.00** Novice, slovenska kronika, športne vesti, vremenska napoved  
**17.30** Glasbeni spomin z Borisem Kopitarjem  
**18.25** Žrebanje 3x3 plus 6  
**18.35** Risanke  
**19.00** Vremenska napoved, dnevnik in športne vesti  
**19.55** Volite v evropski parlament 2009  
**21.00** Nad.: Strah, stres in jeza  
**21.30** Oddaja o turizmu: Na lepše  
**22.05** Odmevi, kultura, šport in vremenska napoved  
**23.10** Opus  
**23.35** Glasbeni večer  
**0.50** Sedma moč osamosvojitve - Tv dnevnik 18.05.1991 (pon.)  
**1.15** Dnevnik (pon.)  
**1.50** Dnevnik zamejske tv

## Slovenija 2

- 6.30** 9.00, 0.40 Zabavni infokanal  
**7.50** Sedma moč osamosvojitve - Tv dnevnik 18.05.1991  
**8.10** Slovenci v Italiji  
**9.10** Sobotno popoldne (pon.)  
**11.45** Slovenski magazin  
**12.10** Osmi dan (pon.)  
**13.10** Prvi in drugi (pon.)  
**13.35** Rad igram nogomet (pon.)  
**14.55** Seja državnega zbora (prenos)

- 17.30** Izobraž. serija: To bo moj poklic  
**18.00** Nan.: Frasier (pon.)  
**18.20** Nad.: Strah, stres in jeza (pon.)  
**19.00** Labirint - Vitalnost (pon.)  
**20.00** 23.45 Dok. serija: Pogled z neba  
**21.00** Studio City  
**22.00** Knjiga mene briga  
**22.20** Film: Brez manir (pon.)

## Koper

- 13.45** Dnevni program  
**14.00** Čezmejna TV - TG R FHJK - deželne vesti  
**14.20** 22.15 Vzhod-Zahod  
**14.35** Vsedanes, vzgoja in izobraževanje  
**14.55** Alter Eco  
**15.25** Alpe jadran  
**15.55** Zoom - mladi in film  
**16.25** Vesolje je...  
**16.55** Tednik  
**17.25** Istra in...  
**18.00** 23.20 Športna mreža  
**18.35** 23.55 Vremenska napoved  
**18.40** 23.00 Primorska kronika  
**19.00** 22.00 Vsedanes - TV Dnevnik  
**19.25** Športne vesti  
**19.30** Fanzine  
**20.00** Sredozemlje  
**20.30** Artevisione  
**21.00** Meridiani  
**22.30** Športel  
**23.00** Primorska kronika  
**0.00** Čezmejna TV (dnevnik v slovenskem jeziku)

## Tv Primorka

- 8.00** 10.35, 12.05, 13.05, 14.05, 15.05, 23.30 Videostrani  
**9.00** 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00 Novice  
**9.05** 16.20 Mozaik  
**10.05** 17.20 Hrana in vino  
**18.00** Kultura (pon.)  
**18.30** Glasbena oddaja (pon.)  
**19.45** Monitor  
**20.00** 23.00 Dnevnik Tv Primorka, šport in vremenska napoved  
**20.30** Športni ponedeljek  
**21.30** Avto šport magazin  
**22.00** Rally

## RADIO

### RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; Koledar; 7.25 Dobro jutro: pravljica, napovednik in zanimivosti; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Začnimo skupaj; 9.00 Radioaktivni val; 10.00 Poročila; 10.10 3x3; 10.15 Odrpta knjiga; 11.00 Studio D, sledi Ekonomski kotiček; 13.30 Kmetijski tednik; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Anton Ocvirk; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Glasbeni slovarček; 18.00 Hevrek; 18.40 Vera in naš čas; 19.35 Zaključek oddaj.

**RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**  
 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na RK, kronika, OKC obveščajo; 7.00 Jutranjik; 9.00-12.30 Dopoldan in pol; 10.00 Pod dresom; 12.30 Opol-dnevnik; 14.00 Oddaja o morju in pomorščakah; 14.45 Pogled na ... Evropo; 16.15 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Pregled prireditev; 18.30 Glasbena razglednica; 20.00 Sotočja; 21.00 Indie in Indija; 22.30 Radio Kažin.

**RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)**  
 6.15, 7.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.25 Pregovor; 8.33 Pesem tedna; 8.40 Govorimo o...; 9.00 Leto šole; 9.33 Zgodbe dvo-nožcev; 10.33 Ameriška duša; 11.00 Odprti prostor; 12.15 Sigla single; 12.30 Vreme, promet, novice, šport; 13.00 Chiachieradio; 14.00 Proza; 14.45 Reggae in pillole; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 In orbita; 19.00 Glasbena lestvica; 20.00 Giulianine note; 21.00 Odprti prostor; 22.00 Zgodbe dvo-nožcev in ne; 22.30 Leto šole; 23.00 The magic bus; 0.00 RS

### SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.40 Varčevalni nasveti; 8.05 Svetovalni servis; 9.10 Ali že veste?; 9.30 Junaki našega časa; 10.10 Med štirimi stenami; 11.45 Pregled tujega tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slov. glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13.ih; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 14.30 Eppur si muove; 15.00 Radio danes, jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 16.30 Evrozvenket; 17.00 Studio ob 17-ih; 19.00 Dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sotočja; 21.05 Naše poti; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 Etnofonija;

23.05 Literarni nočno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

### SLOVENIJA 2

5.00, 6.00, 6.50, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 8.15 Dobro jutro; 8.45 Koledar prireditev; 9.15 Na val na šport; 9.35 Popevki tedna; 10.10 Teren; 11.30 Novice; 12.45 Komentar ankete; 13.00 Danes do 13-IH; 14.00 Kulturne zanimivosti; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 16.30 Telstar; 17.45 Šport; 18.00 Hip hop; 18.50 Sporedi; 19.00 Dnevnik; 19.30 Ne zamudite; 20.30 Top albumov; 21.00 Poslanci; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 V soju žarometov.

### SLOVENIJA 3

6.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.25 Glasbena jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Mojstri samospeva; 11.40 Kulturni globus; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Pogledi na sodobno znanost; 13.30 Intermezzo; 14.05 Ars humana; 15.00 Divertimento; 15.30 DIO; 16.15 Svet kulture; 16.30 S knjižnega trga; 17.00 Iz slovenske glasbene ustvarjalnosti; 18.00 Nove glasbene generacije; 19.00 Dnevnik; 19.30 Mali koncert; 20.05 Koncert Evroradia; 22.05 Igra; 23.00 Jazz avenija, 23.55 Lirični utrinek.

### RADIO KOROŠKA

6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sedmi dan. (105,5 MHz)

## Primorski dnevnik

### Lastnik:

Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst

### Izdajatelj:

Družba za založniške pobude DZP doo z enim družabnikom PRAE srl con unico socio Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF srl, Trst

Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418 email: trst@primorski.eu Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 533382, fax 0481 532958 email: gorica@primorski.eu

Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462 Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.eu/>

Naročniško - prodajna služba Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418 Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cena: 1,00 €

Naročnina za Italijo 280,00 €

Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 1,00 € Letna naročnina za Slovenijo 200,00 € plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska 75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480 transakcijski račun pri banki SKB D.D. v Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

### OGLAŠEVANJE

Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.

www.tmedia.it

GORICA, ul. Malta 6

TRST, ul. Montecchi 6

KOMERCIALNI OGLASI

advertising@tmedia.it

Brezplačna tel. št. 800129452

Iz tujine +39.0481.32879

Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: 1 oglašni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povisek 20%

NEKOMERCIALNI OGLASI

oglasit@tmedia.it

Brezplačna tel.št. 800912775

Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 € na besedo; nekomercialni oglasi po formatu, osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale na besedo. DDV - IVA 20%

Registriran na sodišču v Trstu

št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze

časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen

v Evropsko zvezo

manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi

Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence

v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je

bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu,

ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje

uredništva oziroma založnika za objavo ali

drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih

posredujejo uredništvu, imajo avtorji pravico

do morebitnega honorarja samo po predhod-



# Šport

Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786300  
fax 040 772418  
sport@primorski.eu

**Primorski**  
dnevnik

**NOGOMET - Po Milanovem porazu v Vidmu**

# Inter že prvak

*Njegova prednost je že neulovljiva - Roma v 92. minuti ugnala Catanio*

Inter je še pred današnjo tekmo proti Sieni četrtič zapored in skupno sedemnajstič ubranil naslov državnega nogometnega prvaka. Milan je namreč sinoči v Vidmu izgubil proti Videmčanom, ki so s šesto zaporedno zmago postavili prvacat družstveni rekord v A-ligi, žal pa uspeh morda ne bo dovolj v boju za uvrstitev v evropsko ligo (dosedanji pokal UEFA), ker je Roma v popoldanski tekmi premagala Catanio in jo bo težko ujeti.

Da je bil naslov pravzaprav že zdavnaj oddan, je potrdila tuid sinočnja tekma na stadionu Friuli, saj Milan nikoli ni dajal vtis, da še resnično upa v čudežni preobrat. Udinese je potrdil odlično formo in je v bistvu zmagal povsem zaslužen. Prvi zadelek D'Agostina z bele točke je bil sicer nekoliko sporen, saj je vprašanje, ali je Maldini res podrl Floro Floresa v kazenskem prostoru. Da tudi sodnik ni bil popolnoma prepričan o svoji odločitvi, pove že to, da je Milanovega veterana le opomnil, čeprav je prekršek nedvomno storil kot zadnji mož.

Videmčani so na 2:0 povišali že v začetku drugega polčasa. Po podaji D'Agostina v kazenski prostor je do žoge prišel Zapata, ki iz neposredne bližine ni mogel zgrešiti vrat.

V nadaljevanju je Milan sicer pritisnil, nevarni pa je bil le v zadnjih minutah. V 91. minuti je Inzaghi zadel zunanji del vratnice, v polno jo je minuto kasneje na drugi strani zadel Quagliarella, še minuto kasneje pa je Ambrosini zmanjšal na 1:2. Mi-

Tako je D'Agostino premagal Dido z bele točke

ANSA



lanu je nato za kaj več zmanjkalo časa.

Roma se je v popoldanski tekmi proti že rešeni Catanii dokopala do zmage v 91. minuti, odločilen zadelek pa je dosegel Panucci, ki je pred časom padel v nemilost trenerja Spallettija, bo pa spet junak, če po Roma po temu голу dosega uvrstitev v pokal UEFA.

Tekma se je sicer končala z nenavadnim izidom 4:3. Roma je po prvem polčasu že vodila s 3:1, v drugem delu pa se je pu-

stila ujeti, Catania pa bi lahko nekajkrat celo povedla. S tribun se je vsul pravi plaz živžgov, ki se pravzaprav ni polegel niti po zmagovitem zadetku Pannuccija. Ne glede na to, kako se bo razpletla sezona, se v Rimu končuje Spallettijev cikel.

**SLOVENIJA** - Izidi 34. kroga: Nafta - Interblock 3:3 (1:1); Labod Drava - Rudar 2:0 (0:0); Domžale - Luka Koper 1:0 (0:0); MIAK CM Celje - HIT Gorica 1:2 (0:1), danes: 17.00 Primorje - Maribor

**Udinese - Milan 2:1 (1:0)**

STRECL: D'Agostino (U) v 32. po 11-metrovki; d.p. Zapata (U) v 4. in Ambrosini (M9) v 48. min..UDINESE (4-3-3): Handanović 7, Isla 6.5, Zapata 7, Felipe 7, Pasquale 6.5, Inler 7, D'Agostino 7 (od 85. Obodo), Asamoah 6.5, Pepe 6.5 (od 88. Luković), Quagliarella 6, Floro Flores 6 (od 73. Sanchez)

MILAN (4-3-1-2): Dida 6, Zambrotta 5, Senderos 5, Maldini 5, Jankulovski 5, Flamini 5 (od 46 Inzaghi 5.5), Pirlo 5.5, Ambrosini 6.5, Seedorf 5 (od 60. Ronaldinho 5), Kaka 5, Pato 5 (od 73. Ševčenko).

SODNIK: Rizzoli iz Bologne

**Roma - Catania 4:3 (3:1)**

STRECL: Perrotta (R) v 12., Tedesco (C) v 16, Vučinić (R) v 17., Perrotta (R) v 32. min.; d.p., Mascara (C) v 2., Morimoto (C) v 27., Panucci (R) v 47. min.

ROMA (4-3-1-2): Artur; Cassetti, Mexes, Panucci, Riise; Brighi (od 75. Taddei), De Rossi, Pizarro; Perrotta (od 86. Montella); Totti, Vučinić (od 68. Menez).

CATANIA (3-4-1-2): Kosicky; Stovini (od 46. Izco), Terlizzi (od 86. Silvestri), Silvestre; Sciacca (od 46. Llana), Tedesco, Biagiatti, Capuano; Mascara; Martinez, Morimoto.

SODNIK: Gava iz Conegliana

**VRSTNI RED:** Inter 78, Milan 71, Juventus 67, Fiorentina 64, Genoa 61, Roma 57, Udinese 54, Palermo 52, Cagliari 50, Lazio 47, Atalanta 45, Sampdoria 44, Napoli in Siena 43, Catania 40, Chievo 36, Torino 31, Bologna 30, Lecce 29, Reggina 27.

**DANES:** ob 15.00 Bologna - Lecce, Fiorentina - Sampdoria, Genoa - Chievo, Juventus - Atalanta, Napoli - Torino, Palermo - Lazio, Reggina - Cagliari, ob 20.30 Inter - Siena.

**NOGOMET - Triestina po zmagi proti Anconi še v igri za napredovanje v A-ligo**

# Spet na šestem mestu

*Z zmagama v zadnjih dveh krogih bi se zagotovo uvrstili v končnico - Včeraj odločilen avtogol, zmaga pa je zaslužena*

**Triestina - Ancona 1:0 (0:0)**

STRELEC: Catinali avtogol v 12.dp. TRIESTINA (4-4-1-1): Agazzi 6,5; Cacciatore 6, Cottafava 6,5, Minelli 7, Rullo 6; Antonelli 7, Pani 6,5, Gorgone 6, Tabbiani 5,5 (44.dp Milani); Stanković 6 (1.dp Granoche 6,5), Della Rocca 6,5 (38.dp Princivalli). Trener: Maran.

ANCONA (4-4-2): Da Costa; Turati, Comazzi, Vanigli (28.dp Rincon), Rizzato; Surraco, Catinali (35.dp Camillucci), De Falco, Soddimo (38.dp Schiattarella); Colacone, Mastronunzio. Trener: Salvioni.

SODNIK: Dondarini iz Finaleja Emilije 6; ODOMINI: Granoche, Cottafava, Schiattarella; GLEDALCEV: 4.500.

Pred enim tednom s slučajnim golom, tokrat z avtogolom, a Triestina se je le dokopala do nove zmage in celo do šeste mesta na lestvici (trenutno je pred Sassuolom zaradi boljše razlike v golih, saj sta se obe medsebojni srečanja zaključila 1:1). Izidi na drugih igriščih so namreč nadvse ugodni, tako da je zdaj Triestina gotova, da bi si z dvema zmagama v preostalih dveh krogih matematično zagotovila vsaj končno šesto mesto. Seveda pa bo treba čez teden dni zmagati v Empoliju, kar vsekakor ne bo lahka naloga.

Že pred začetkom tekme so organizirani navijači nagradili Testinija, ki je v Livornu odigral stoto tekmo v dresu Triestine. Zunanji vezni igralec Maranovega moštva včeraj ni igral, saj ni še okrevl po poškodbah, ki jo je staknil ravno pred tednom dni. Prvič pa sta že od prve minute skupaj igrali obe januarski okrepitevi, vezni igralec Pani, ki je že v Livornu zelo dobro opravil svojo nalogo in svoj potencial potrdil tudi včeraj, in napadalec Stanković, ki odkrito povedano doslej ni potrdil pričakovanj.

Gostje so tokrat nastopili v sinje modrem kompletu, ki je zelo spominjal na Napoli. Tudi glede na število igralcev, ki prihajajo iz južne Amerike, sta si Napoli in



Dober nastop Granocheja

Ancona precej sorodna, saj ima Ancona kar šest Južnoameričanov (včeraj sicer ni bilo najkakovostnejšega izmed teh Miramontesa).

Začetek srečanja je bil dopadljiv, a kvaliteta je nato iz minute v minuto padala, tako da je bil drugi del prvega polčasa zelo nezanimiv in dolgočasen. Po prostem strelu mimo vrat Rizzata je Triestina v 8. minuti bila res na pragu vodstva. Rullovo podajo je proti vratom z glavo preusmeril Della Rocca, a okvir za nekaj centimetrov zgrešil. Pri gostih je bil zelo aktiven desni zunanji vezist Surraco, ki je Rulla vsaj trikrat pustil na mestu. Dvakrat je napake soigralca uspel popraviti Minelli z mojstrskima obrambnima posegoma, enkrat pa se je Surraco izmuznil še Minelliju, nato pa streljal, čeprav je bil Mastronunzio popolnoma sam na sredini kazenskega prostora. Po visokem pressingu v prvih minutah je Ancona popustila, a Triestina ni imela pravih idej. Antonelli se je trudil po desnem pasu, vendar je bil preveč osamljen, čeprav sta Della Rocca in Stanković le poskušala sodelovati. Ugranstvo med nji-

ma pa ni bila optimalna. Šele proti koncu polčasa je bila Triestina znova nevarna; šlo je za strel s 25 metrov Della Rocce, ki je švignil malo nad prečko. Preveč upočasnjeno prehajanje in preštevilne podaje (v glavnem vstran, ne pa v globino) so Anconi omogočale, da je zapirala vsako špranjo.

Maran je takoj na začetku polčasa poskušal z vstopom Granocheja dati nekaj več globine Triestini in tokrat Diablu ni razočaral. Čeprav se ni vpisal med strelce, je bil stalen trn v peti obrambe Ancone. Triestina je zadelo čisto slučajno po dvanajstih minutah drugega polčasa. Cacciatore je izvedel stranski out, na sredini kazenskega prostora je Catinali poskušal odbiti daleč stran od svojih vrat, a žogo res nespretno brcnil proti svojemu голу in presenetil nemočnega brazilskega vratarja Da Costo. Prav Da Costa je v prvih minutah drugega polčasa z dvema vrhunskima posegoma preprečil gol najprej Della Rocci (strel z glavo) nato pa Granocheju (silovit strel, ki bi mrežo zatresel v zgornjem levem kotu). Takoj po doseženem голу bi Triestina lahko ponovno zadel, a akcija na osi Antonelli-Granoche se je, žal, zaključila z vratnico »Diabla«. Nato je Dondarini kaznoval istega igralca z opominom zaradi hlinjenja v kazenskem prostoru. Ancona je poskušala na vse načine iztržiti vsaj točko, ki bi bila življenjskega pomena v boju za obstanek, a strel Surraca v 94. minuti je Agazzi odbil.

**Top:** Antonelli je bil stalno aktiven in presenetil tudi z nekaj učinkovitimi obrambnimi posegi. V obrambi pa je bil pravi stebler Minelli, ki je tudi popravljal napake soigralcev.

**Flop:** Rullo je v drugem polčasu le delno popravil slab vtis in nekaj grobih napak iz prvega dela tekme, medtem ko Tabbianiju ni nikoli uspelo preigrati nasprotnika in nevarno podati proti sredini kazenskega prostora.

Iztok Furlanič

**B-LIGA IZIDI 40. KROGA** Albinoleffe - Rimini 1:2, Ascoli - Salernitana 0:2, Avellino - Treviso 1:0, Bari - Modena 4:1, Cittadella - Parma 2:2, Mantova - Empoli 1:1, Pisa - Piacenza 1:3, Sassuolo - Livorno 2:3, Triestina - Ancona 1:0, Vicenza - Frosinone 0:1, Grosseto - Brescia bo jutri ob 20.45

Bari	40	21	14	5	59:31	77
Parma	40	18	18	4	59:32	72
Livorno	40	15	20	5	61:37	65
Brescia	39	16	13	10	48:44	61
Empoli	40	16	13	11	48:44	61
Sassuolo	40	15	14	11	53:44	59
<b>Triestina</b>	<b>40</b>	<b>16</b>	<b>11</b>	<b>13</b>	<b>52:42</b>	<b>59</b>
Grosseto	39	16	9	14	59:63	57
Albinoleffe	40	14	13	13	45:45	55
Vicenza	40	13	13	14	43:35	52
Piacenza	40	13	13	14	45:45	52
Frosinone	40	12	14	14	46:51	50
Ascoli (-2)	40	14	9	17	34:44	50
Rimini	40	13	10	17	42:53	49
Mantova	40	11	15	14	38:44	48
Cittadella	40	10	17	13	40:42	47
Pisa	40	12	11	17	44:53	47
Salernitana	40	13	8	19	42:53	47
Modena	40	11	12	17	51:62	45
Ancona	40	13	6	21	49:62	45
Avellino (-2)	40	9	15	16	40:58	40
Treviso (-1)	40	7	14	19	35:57	34

**PRIHODNI KROG:** sobota, 23. maja ob 16.00 Empoli - Triestina

**MOTOCIKLIZEM**

# Pedrosa z najboljšim časom

LE MANS - Španec Dani Pedrosa (Honda) je bil najhitrejši v kvalifikacijah razreda MotoGP pred današnjo tekmo motociklističnega svetovnega prvenstva v Le Mansu (TV Italia 1 ob 14.00) in bo tako startal z najboljšega položaja. Za njim se bosta zvrstila še njegov rojak Jorge Lorenzo (Yamaha) in Avstralec Casey Stoner (Ducati). Vodilni v skupni razvrstitvi Valentino Rossi (Yamaha), ki lovi 99. zmago v karieri, bo dirko začel s četrtega startnega mesta. Dirko pa bo moral izpustiti Španec Sete Gibernau, ki si je na drugem prostem treningu pri padcu zlomil ključnico.

**NOGOMET**

# ManU angleški prvak

MANCHESTER - Nogometiši Manchester Uniteda so ubranili naslov angleškega prvaka. V predzadnjem krogu prvenstva so na domačem igrišču igrali neodločeno 0:0 z londonskim Arsenalom in si tako priigrali neulovljivo prednost sedmih točk pred najbližjim nasledovalcem Liverpoolom. Nogometiši z Old Trafforda so si priigrali tudi 11. naslov pod vodstvom trenerja Alexa Fergusona, ki je na trenerskem stolčku Uniteda že 22 let in pol.

# Katančev naslednik

SKOPJE - Mirsad Jonuz je novi selektor makedonske nogometne reprezentance. Jonuz je na klopi zamenjal slovenskega nogometnega strokovnjaka Srečka Katanca, ki je prejšnji mesec odstopil s položaja. Jonuz, ki je bil edini kandidat, bo Makedonijo vodil v ciklusu kvalifikacij za svetovno prvenstvo 2010. Doslej je Jonuz vodil mlado reprezentanco do 21 let.

**GIMNASTIKA**

# Pegan in Petkovšek

GLASGOW - Slovenski telovadec Aljaž Pegan je na svetovnem pokalu v Glasgowu z oceno 15,35 točke osvojil srebrno kolajno na drugo. Tako kot na minuli tekmi v Mariboru je bil od njega boljši le Nizozemec Epke Zonderland (15,525). Ob Peganu je uspešno nastopil tudi Mitja Petkovšek, ki je bil tokrat na bradli (15,125) tretji.

**MOTOCIKLIZEM**

# Hud padec

JOHANNESBURG - Francoz Regis Laconi se je resno poškodoval po grdem padcu na dirkališču v južnoafriškem Kyalamiju pred dirko motociklističnega svetovnega prvenstva razreda superbike. Nesrečnika, ki je ob padcu izgubil zavest, so s helikopterjem nemudoma prepeljali v bolnišnico v Johannesburgu, kjer so ga urgentno operirali.

**1.nogometni pokal KRAS (7X7)**

8. junij - 27. junij 2009

Repen - Občinsko nogometno igrišče z umetno travnato površino

Informativni sestanek in žrebanje skupin bo v sredo, 3. junija 2009, na sedežu N.K. Kras, z začetkom ob 20.00 h.



Potrditev udeležbe do petka, 29. maja 2009

338 3536470 - Kristjan





KOLESARSTVO - Dirka po Italiji

# Belorusu Sjućuju razgibana etapa

Di Luca pridobil še nekaj sekund - Hud padec Španca Munoz

BERGAMO - Na osmi etapi dirke po Italiji je zablestel Belorus Kanstancin Sjuću, ki je pogumno odpeljal samostojni pobeg zadnjih 15 kilometrov 209 km dolge preizkušnje, ki se je končala v Bergamu. Belorus, ki sicer živi v Bergamu, je izkoristil prednost «domačega igrišča» in je na zadnjem odločilnem vzponu zadržal 20 sekund prednosti. V cilju je imel pred najbližjima zasledovalcema, moštvenim kolegom Edvaldom Boassonom Hagenom in vodilnim v skupnem seštevku Danilom Di Luco, 21 sekund naskoka.

»Po Gallu proti Bergamo Alto sem vedel, kaj moram storiti, da bom ostal spredaj in da bom ciljno črto prečkal kot prvi. Pred spustom v središče Bergama sem imel 20 sekund prednosti, zato sem na zadnjih kilometrih še dodatno pospešil in dal vse od sebe,« je po zmagi povedal Sjuću. To je bila za ekipo Columbia tretja etapna zmaga.

Na dirki se je za roza majico boril tudi še vedno vodilni Di Luca, ki je na vzponih na Sotto Collino, Colle del Gallo in Bergamo Alto «grizel v pedala». Odbil je napad Michaela Rogers, prav tako pa tudi Levija Leipheimerja, pri tem pa mu je izdatno pomagala ekipa LPR Brakes. Italijan ima zdaj pred nadaljevanjem 13 sekund prednosti pred Thomasom Lökvistom, 44 sekund zaostaja Rogers, 58 pa Leipheimer. Od Slovencev je še vedno najboljši Tadej Valjavec, ki je bil včeraj 14., skupno je 13. »Takihi etap, kot je bila današnja, si ne želim več veliko. Ponedeljkov počitek bo prišel še kako prav,« je po etapi povedal izmučeni Valjavec.

Etapo je zaznamoval tudi hud padel kolesarja nizozemske ekipe Rabobank, Španec Pedro Horillo Munoz je padel pri spustu s Culmine di San Pietro, njegovo stanje pa je resno. Kolesar je padel kar 60 metrov v brezno, pri tem pa utrpel številne zlome in pretres možganov. Iz brezna so ga potegnili gorski reševalci, v bolnišnico pa so ga pripeljali s helikopterjem.

**Skupni vrstni red:** 1. Danilo Di Luca (Ita) 33.13:35; 2. Thomas Lökvist (Šve) +0:13; 3. Michael Rogers (Avs) 0:44; 4. Levi Leipheimer (ZDA) 0:51; 5. Denis Menčov (Rus) 0:58; 6. Ivan Basso (Ita/Liquigas) 1:14; 7. Carlos Sastre (Špa) 1:24; 8. Christopher Horner (ZDA) 1:25; 9. Franco Pellizotti (Ita) 1:35; 10. David Arroyo (Špa) 1:49; 11. Tadej Valjavec (Slo) 2:44.

BALINANJE - Dvojice

## Uspešni nastopi na turnirju v Štarancanu

V promocijski ligi Zarja ne pozna zastojev

V Štarancanu je domače balinarsko društvo priredilo tekmovanje za C-kategorije, katerega se je udeležilo kar 82 dvojic iz cele dežele. Svojo udeležbo sta potrdili tudi po dve dvojici Gaje in Portualeja. Dobro formo sta potrdila Kramar in Capitano, katerima se je le za las izmuznila uvrstitev med prvo osmerico. Če sta slednja že precej uigrana, pa to nikakor ne moremo reči za Mervica in Calzija, ki v številnih poskusih doslej še jim še »ni odprlo«. Tokrat sta sicer izborila dve zmagi, kar pa je bilo v tako ostri in številni konkurenci mnogo premalo za vidnejše uvrstitve. Veliko bolje pa v teh časih gre predstavniku Portualeja Zdravku Skupku, ki se je ponovno, kljub temu, da je tokrat nastopil s povsem novim soigralcem Schillanijem, pristal pod samim vrhom, na sicer še vedno odličnem četrtem mestu. Danes bo najboljši C-kategorije gostil videmski Butrio, v Ronkah pa bo tamkajšnji Tre Stelle organiziral turnir za B-kategorije.

Na tem ovinku je zašel s proge Španec Pedro Horillo Munoz in padel 60 metrov v globino. Utrpel je številne zlome in pretres možganov, njegovo zdravstveno stanje pa je resno



ANSA

KOLESARSTVO - Predstavitev tržaškega kluba Team Eppinger Saab Triesteventi

## Profesionalnost in prijateljstvo

Ekipa je prava tržaško-slovenska športna naveza z ambicioznimi cilji - Svetovni prvak Guček glavna atrakcija - Julija tekma v dolinsko občini



Ekipa s predstavnikami sponzorjev

TIBERIO

Pravijo jim ljubitelji, vendar to niso nobeni rekreativci. Nasprotno, organizirani so kot prava ekipa, med letom prevozijo na tisoče kilometrov, redno se srečujejo na skupnih treningih v Bovcu in Ljubljani. Če ne bi bile vmes službene obveznosti, bi prav gotovo še bolj pogosto in intenzivno poganjali na pedale. Seveda tudi uspešno teknujejo: pri naši deželi, v Venetu in Sloveniji. Najbolj poznan

med njimi, to je postavni 32-letni Celjan Andrej Guček, je pred nedavnim v Rovigo osvojil naslov svetovnega ljubiteljskega prvaka v vožnji na kronometer. Srednja hitrost: skoraj 50 kilometrov na uro!

Govor je o tržaškem kolesarskem moštvu Team Eppinger Saab Triesteventi, to je klub, ki nosi ime po svojih treh glavnih sponzorjih in so ga javnosti predstavili včeraj dopoldan v avtosalonu Giro-

metta v tržaški industrijski coni. Ekipa je zelo slovensko obarvana, saj jo poleg Tržačevnega Gianija Carto in Fabia Perro sestavljajo še zamejci Ivo Doglia, Roberto Vidoni, Marko Ciuch in Daniel Gregori ter kolesarji iz Slovenije Andrej Komac, Jani Prešeren in že omenjeni Guček. Klub in njegovi prijatelji-pokrovitelji se prepoznavajo v vrednotah »profesionalnosti, resnosti, prijateljstva, korektnosti in

agonizma,« takšen videz je nedvomno izžarevala tudi včerajšnja predstavitev. Predsednik kluba Ivo Doglia, ki je uvodoma daljši pozdrav formuliral tudi v slovenščini, je predstavil vse tekmovalce in opisal program letošnje sezone, eden od vrhuncev pa bo Memorial Renato Stok, ki ga bo Eppinger Team 18. julija organiziral v dolinski občini.

Tehnični sponzor kluba je tržaško podjetje Mathitech engineering group, ki v industrijski coni izdeluje vrhunska kolesa iz karbonskih vlaken. »Naši izdelki so namenjeni predvsem kolesarskim poznavalcem in navdušencem, saj smo tudi mi kolesarski navdušenci, sicer se v podjetju ukvarjamo tudi z drugimi visoko tehnološkimi dejavnostmi,« je povedal inž. Enrico Merlani, ki se je z nami pogovarjal po slovensko.

Predstavili so tudi inovativno kolesno pesto (mozzo), ki ga izdeluje podjetje Ekstundo iz Sezane. »Izkoristek potisne moči smo izboljšali za 7 do 10 odstotkov. Naš pesto na letošnjem Giro uporabljata tudi Jani Brajkovič, ugodno ga je ocenil tudi Lance Armstrong,« je med predstavitvijo v imenu sezanskega podjetja v brezhilni italijanščini povedal Primož Gorjan. (ak)

NOGOMET

## Il Giulia: Gladka zmaga Vesne

Vesna je sinoči v okviru turnirja Il Giulia pri sv-Ivanu gladko premagala Sistiano s 5:0 (2:0). Za kriško društvo so zadetke dosegli Di Donato, Venturini, Cheber, Ronci in Carli. Naslednje tekmo bodo odigrali 30. t.m. proti zmagovalcu dvoboja San Giovanni - Trieste Calcio. Jutri ob 20.30 se bo Primorrec pomeril z Montebellom.

UMETNOSTNO KOTALKANJE - Danes

## Na Pikelcu Tanja Romano s točko z lanskega SP

Na Poletovem kotalkališču se je včeraj začelo deželno prvenstvo v umetnostnem kotalkanju v članski in starejših mladinskih kategorijah, namenjen pa je posameznicam in posameznikom ter parom. Kotalkarice in kotalkarji, med katerimi je izstopala večkratna svetovna prvakinja Tanja Romano, so pred žirijo včeraj predstavili kratke programe, tekme v prostem programu pa bodo danes začele ob 15.30.

V članski konkurenci (nastopile so tri kotalkarice) je po pričakovanjih z veliko prednostjo prvo mesto osvojila Tanja Romano, ki je za tehnično izvedbo prejela srednjo oceno 9,6, za umetniški vtis pa 9,9. Druga je bila Francesca Roncelli (Gioni), ki tudi sodi v ožji izbor državnih reprezentantk. Današnji finale bo torej na zelo visoki ravni. Svetovna prvakinja Tanja Romano bo predstavila program z lanskega svetovnega prvenstva (predvidoma ob 17.00). Pred uradnim začetkom tekmovanja sta kotalkarici včeraj

tekmovali še v obveznih likih, kjer je bil končni vrstni red nespremenjen.

Martina Pecchiar (Jolly), dijakinja znanstvenega liceja F. Prešeren, je upravičila vlogo favoritinje v konkurenci jeunesse. Po kratkem programu vodi, čeprav je med nastopom naredila manjšo napako. Pred ostalimi tekmovalkami ima 6 točk prednosti, že včeraj pa je prikazala med vsemi konkurentkami najboljšo tehnično in umetniško izvedbo. V isti starostni kategoriji je nastopila tudi poletovalka Valentina Scamperle, ki je po včerajšnjem nastopu na 6. mestu.

Med kadetinjami pa je barve Polesa branila Martina Debernardi, ki je pred današnjim dolgim nastopom na 4. mestu. Pred ostalimi tekmovalkami nima veliko zaostanka, tako da bo današnji nastop odločil za končno razvrstitev.

Danes bodo v vseh kategorijah podelili naslov v prostem programu in v kombinaciji (v obveznih likih so starejše mladinske kategorije tekmovalce že 28. aprila).





ODBOJKA - Prva polfinalna tekma končnice deželne moške C-lige

# Sloga Tabor Televita gladko zmagala v Prati

Za uvrstitev v finale morajo tega nasprotnika spet premagati prihodnjo sredo v Repnu

**Viteria 2000 Prata - Sloga Tabor Televita 0:3 (16:25, 20:25, 17:25)**

**SLOGA TAVOR TELEVITA:** Kante 10, Riolino 9, Slavac 8, Sorgo 5, Vatovac 18, Vanja Veljak 3, Peterlin (libero), Privileggi, Strain, Igor Veljak 0. Trener Edi Božič

Svojo pot v play offu je Sloga Tabor Televita začela na najboljši možni način: proti nasprotniku, ki je po mnenju poznavalcev od vseh štirih finalistov trenutno v najboljši formi, in ki jih je v rednem delu prvenstva obkroževal, je naša ekipa zmagala z neoporečnim 3:0 in ima tako prav gotovo veliko psihološko prednost pred povratno tekmo, ki bo v sredo zvečer v Repnu.

Naši odbojkarji so začeli s pravim pristopom, zelo mirno in zbrano, obenem pa trdno prepričani v svojo moč in z veliko željo po zmagi. V telovadnici v Prati, ki je za vse ekipe vedno predstavljala najhujšo oviro, so zaigrali, kot da bi bili na domačem igrišču. Sprejem je tokrat bil zelo soliden, kar je seveda olajšalo vso nadaljnjo igro. Napadalci so se razigrali (podajatelj Veljak je lahko enakomerno zalagal vse tolkače in tako velikokrat ukanil nasprotnikov blok), solidni so

bili slogaši tudi v bloku, in domačini so skraj neobgljeno spremljali igro svojih razigranih nasprotnikov, proti katerim so bili sinoči resnično brez moči.

Tekma je bila vsekakor lepa in na visoki tehnični ravni, tako da so na svoj račun lahko prišli tudi najzvestejši Slogini navijači, ki so prišli bodrit svojo ekipo tudi na gostovanje. Vajeti igre so bile stalno v rokah Sloge Tabor Televita, ki je vodila od začetka do konca, tako da je njena zmaga več kot zaslužena.

Trener Božič seveda ni skrival svojega velikega zadoščenja: »Vsem svojim igralcem moram iskreno čestitati, saj so resnično zaigrali kot en moštvo. Agresiven servis in dober sprejem sta bila prav gotovo naši glavni orožji, vse ostalo je bilo potem seveda veliko lažje. Nasprotnik nas je morda malce podcenjeval, mi pa smo zaigrali resnično na višku in zmaga nam po taki igri res ni mogla uiti.« (INKA)

**Ostali polfinalni izid:** PAV Natsonia - Basiliano 3:1 (22:25, 25:22, 25:19, 25:17).

**ŽENSKA C-LIGA:** Talmassons - Wolf Hous Krmin 0:3, Altura - Martignacco 1:3.

Slogini odbojkarji imajo po včerajšnji gladki zmagi v Prati lepo možnost, da se uvrstijo v finale za napredovanje v državno B2-ligo

KROMA



**ŽENSKA D-LIGA - Po izenačenem boju**

## Bor Breg izgubil 5. set v Pordenonu

**Fadalti - Bor Breg Kmečka banka 3:2 (25:17, 19:25, 26:24, 20:25, 15:12)**

**BOR BREG KMEČKA BANKA:** Vodopivec 19, Della Mea 8, Žerjul 4, Spetič 14, Flego 24, Gruden 2, Contin (libero), Grgič 0, Legovich 1, Sancin, Sadlowski, Bezenšek. Trener Saša Smotlak.

Združena ekipa Bora in Brega je v prvi tekmi končnice tesno izgubila, iz Pordenona pa se vrača z zavestjo, da je končni izid serije polfinalnih tekem še povsem odprt, saj bi s kančkom sreče že tokrat lahko zmagale. Prvi set so plave začele nekoliko živčno, nasprotnice so povedle 13:9 in z učinkovito igro nadaljevale do konca seta. Drugi set so plave začele nekoliko bolj prisrebno. Set je bil izenačen do 15:16, nakar so naše z ostrim servisom in učinkovitejšim napadom povedle in prepričljivo osvojile niz. Tretji set je bil najbolj razburljiv. Plave so igrale zelo odločno in vodile do rezultata 17:10. Potem pa se je v njihovi igri zataknilo in domače igralko so jih prehitele na 19:17. Smotlakove varovanke so si opomogle in vnel se je bolj za vsako žogo. Naše igralko so si priigrle set žogo pri izidu 24:22, a je žal niso

izkoristile, tako da so set na koncu osvojile domačinke. Četrty niz je bil najbolj enosmeren, saj so imele plave stalno vajeti igre v svojih rokah. Odločilni niz je združena ekipa začela slabše in Fadalti je povedel celo 6:1, zatem pa so se naše igralko sprostile in z učinkovito igro v polju nadoknadile in povedle 11:10. Končnica je bila nadvse izenačena, na koncu pa so bile Pordenončanke bolj hladnokrvne in si zasluženo osvojile niz in prvi dvoboj. (TG)

**Ostali polfinalni izid:** S. Andrea - Mossa 3:0 (25:18, 25:18, 25:17)

### Skiroll na Športelu

Gostje jutrišnjega Športela (TV Koper ob 22.30) bodo rolkarji SZ Mladina na čelu s šampionko Matejo Bogatec. Program prispevkov je pester. Poročali bodo o zaključnem nastopu društva Cheerdanec Millenium, balinarskem turnirju MAK-a, teniškem nastopu Gajinih deklet, nogometni tekmi Sovodenj, deželnem kotalkarskem prvenstvu in nagrajevanju Primorskega smučarskega pokala.

**MOŠKA D-LIGA - V Mošu 2:3 za Slogo**

## Kljub živčnosti do dragocene zmage

**Mossa - Sloga 2:3 (19:25, 25:23, 24:26, 25:16, 8:15)**

**SLOGA:** Bertali 6, Cettolo 18, Kante 8, Romano 15, Rožac 11, Taučer 13, Maver (libero), Ilič 0, Iozza. Trener Ivan Peterlin

Kot obe tekmi v rednem delu, se je tudi sinočnja končala po petih setih, zmaga slogašev pa je gotovo najpomembnejša doslej, saj imajo v četrtek v Repnu na povratnem srečanju (ob 20.30) edinstveno priložnost, da zadajo svojim nasprotnikom še odločilni poraz.

Mladi slogaši so nastopili zelo živčno, kar se na začetku tekme sicer ni poznalo, saj so v prvem setu neprijetno starejše in veliko bolj izkušene nasprotnike držali v šahu in set tudi zasluženo osvojili. V nadaljevanju so se stvari začele zapletati. Slogaše je marsikdaj izdala velika želja po zmagi, tako da so zlasti v obrambi »skočili« sheme, za katere so se med pripravami na tekmo s trenerjem točno domenili, prav gotovo zaradi tega, ker je vsak

igralec sam hotel rešiti situacijo. Tako je postal sprejem nenatančen (zaradi tega je na center prišlo le malo podaj), nasprotniki pa so izkoristili vsako najmanjšo nepazljivost slogašev v obrambi. Drugi niz se je Slogi izmuznil v končnici, v tretjem so prav tako v končnici po izenačenem boju za vsako žogo naši igralci zmogli ohraniti mirne živce, v četrtem pa so nato popustili na vsej črti. To jih na srečo ni zmedlo, v petem so takoj povedli predvsem po zaslugi zaporednih blokov Mirka Kanteja in ko se je lažje poškodoval najboljši domači napadalec Geotti, je postala naloga Sloge še lažja.

Trener Ivan Peterlin: »Tekma je bila težka, izenačena in igralci so tudi plačali davek neizkušnosti, saj so bili domačini taktično neoporečni. Vsej ekipi iskreno čestitam in že nestrpnost pričakujem povratno srečanje in seveda stiskam pesti za najboljši rezultat.«

**Ostali polfinalni izid:** Basilica Oglej - Cordenons 3:0 (25:16, 25:15, 25:21)

**KOŠARKA - Faza za napredovanje v promocijski ligi**

## Sanje so se razblinile

Sokolovci izgubili na odločilnem srečanju proti moštvu Grado, ki bo napredovalo v deželno D-ligo - Pomembno tudi 2. mesto

**Sokol Ca' D'Oro 53:71 (11:14, 23:41, 32:60)**

**SOKOL:** Spadoni 1, Vidali 6, Umek, Hmeljak 19, Budin 8, Doljak 6, Malalan 2, Guštin n.v., Kojanec 11, Devetak n.v., trener Gruden.

3 točke: Hmeljak 1, Vidali 1; PON: Spadoni (32).

Sanje Sokolovih igralcev in navijačev, da bi lahko na lestvici dohiti vodilni Grado, so se razblinile že po prvem polčasu, ko so gostitelji zaostajali kar za 19 točk. V nadaljevanju so Gradežani še povečali svojo prednost in v 28. minuti vodili kar za 33 točk (60:27) in so se že tedaj veselili napredovanja v višjo, D-ligo. V zadnji četrtini je domače moštvo, ki je spet nastopilo brez svojega standardnega igralca Pavla Križmana (poškodovan si je ličnico), sicer reagiralo in omililo poraz, zmage gostov pa ni moglo ogroziti. V tem delu sta se izkazala Marko Hmeljak in "veteran" Marko Kojanec, ki se je hrabro boril pod košema in dosegel 11 točk.

»V obrambi je še šlo, toda v napadu smo popolnoma odpovedali. Če v košarki ne dosežeš košev, je zaman tudi dobro delo v obrambi. Že podatek, da smo pri metu za tri točke dosegli le 2:22 pove, da smo igrali v napadu zelo slabo. Sedaj se moramo v preostalih dveh tekmah boriti za zmago in za drugo mesto, ki nam bi omogočalo repesažo v primeru, da se katera od ekip v D-ligi odpove prvenstvu,« je po tekmi povedal Sokolov trener Matej Gruden.

V višjo ligo torej dva kroga pred koncem tega turnirja napreduje Grado, in to povsem zasluženo, saj razpolaga z dobro uigrano ekipo, v kateri še zlasti izstopa postavni center Ilič. (lako)



Marko Kojanec

KROMA

**JADRANJE**

## Simon in Jaš nista začela pozitivno

Čupina jadrarca Simon Sivitz Košuta in Jaš Farneti se ta konec tedna mudita v Formii pri Rimu na 4. državnih regati. Včeraj so jadrarci v razredu 470 opravili tri regate, danes pa jih čakata še dve preizkušnji. Začetek nastopov tokrat ni bil pozitiven: v prvem plovu sta Simon in Jaš (po terapiji ne čuti več bolečin) sicer zmagala, a sta pred ciljno črto odstopila. Naša jadrarca sta namreč nepravilno startala - trener ju je do cilja povlekel z gumenjakom, kar je pet minut pred startom prepovedano. Zaradi tega sta jadrarca odločila, da športno odstopita. Po takem uvodu je naposled motivacija nekoliko padla: v drugi regati sta bila 8., v tretji pa 10. Skupno sta sedaj 15. (brez odbitka). Med 40 dvojicami vodi posadka Zeni/Pitanti. Danes bosta Simon in Jaš skušala izboljšati končno uvrstitev. Regata sodi v niz regat, ki štejejo za italijanski pokal, v katerem sta bila doslej druga.

## Domači šport

### DANES

Nedelja, 17. maja 2009

#### KOŠARKA

MOŠKA C1-LIGA - 18.00 v Benetkah: Gemini Ve - Jadran Mark (play-out)

#### NOGOMET

1. AMATERSKA LIGA - 16.30 v Sovodnjah: Sovodnje - Prata (play-off)

2. AMATERSKA LIGA - 16.30 v kraju Rive d'Arcano: Rive d'Arcano - Zarja Gaja (play-off)

DEŽELNI NARAŠČAJNIKI - 10.30 v Trstu, pri Svetem Ivanu: San Giovanni - Pomlad

#### TENIS

ŽENSKA B-LIGA - 9.00 na Padričah: Gaja - Piacenza (končnica)

MOŠKA C-LIGA - 9.00 na Padričah: Gaja - TC Natsonia (končnica)

DEŽELNA D2 LIGA - 9.00 v Forgarii: Forgaria - Gaja

#### ODBOJKA

UNDER 13 - 11.00 na Proseku: Kontovel - Brunner

#### UMETNOSTNO KOTALKANJE

DEŽELNO PRVENSTVO - 15.30 na Opčinah, Pikelc: prireja ŠD Polet



## Obvestila

**AMATERSKI BALINARSKI KLUB MAK** iz Štandreža prireja v soboto, 23. maja, 19. moški mednarodni turnir v balinanju. Tekme se bodo začele ob 9. uri na štandreškem in sovodenskem balinišču. Ob slabem vremenu bodo tekme potekale na pokritem balinišču v Gradišču.

**AŠZ MLADOST** sklicuje redni vsilni občni zbor v ponedeljek, 25. maja, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicu v dvorani kulturnega društva Jezero v Doberdolu.

**AŠD SOKOL** sklicuje redni občni zbor, ki bo potekal v soboto 23. maja 2009 v dvorani Igo Gruden - Nabrežina, št.89, ob 20.00 v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju. Sledila bo družabnost.

**GIMNASTICNI ODESK SZ BOR** prireja tradicionalno zaključno akademijo v soboto, 23. maja ob 16. uri na Stadionu 1. maja.

**AŠZ SLOGA** prireja pod pokroviteljstvom ZSSDI odbojkarški kamp za deklice in dečke letnika '97 in mlajše. Tečaj bo potekal od ponedeljka 15. junija do srede 24. junija 2009. Informacije in prijave na telefonski številki 040 635627 (ZSSDI) ali na mailu: sloga.info@gmail.com do 9. junija 2009.

**ŠD VESNA** - organizira od 11. do 20. junija v Križu 1. nogometni poletni kamp za otroke rojene od 1. januarja 1997 do 31. januarja 2002. Na kampu nas bodo obiskali tudi nekateri profesionalni nogometarji: Godeas, Milanese, Tonetto, Princivalli, Brunner, Costantini in Swann Ritossa. Za informacije: 3389344927 (Nadia Luxa). Vpisovanje: na nogometnem igrišču v Križu v dneh 18., 20., 25. in 27. maja od 17.00 do 18.30.

**TPK SIRENA in ZSSDI** organizirata poletne jadralske tečaje za otroke od 6. do 18. leta starosti. Nudimo teoretične in praktične tečaje v razredu optimist in laser. Potrebna pogoja za vpis sta dobro poznavanje plavanja in zdravniško spričevalo. Klub nudi tečajnikom vso opremo, vpis v Jadrarno zvezo in spremstvo na plovbi. Prvi tečaj od 15. junija do 26. junija. Vpisovanje: najkasneje 7 dni pred začetkom vsakega tečaja. Podrobnejše informacije na razpolago v tajništvo pomorskega sedeža, Miramarski drevored 32, ob ponedeljkih in petkih od 18.00 do 20.00 ter ob sredah od 9.00 do 11.00; tel. 040-422696, e-mail: tpkcentsirena@libero.it

**SK DEVIN** prireja v okviru spomladanskih ljubiteljskih kolesarskih pobud dvodnevni izlet na Koroško 1. in 2. junija 2009 z obiskom znanega kolesarskega parka in drugih zanimivosti v Prevaljah, Črni, Mežici in okolici. Informacije in prijave do 23. maja na info@skdevin.it ali 340 2232538 in 335 7720105

**SK BRDINA** organizira v nedeljo, 7. junija, avtobusni izlet v Gardaland. Vpisovanje poteka na sedežu društva (Repentaborska ulica 38 - Opčine) vsak torek od 19.30 do 21. ure ter ob sobotah od 17. do 19. ure. Informacije: 347-5292058 ali 040-2171189. Vpisovanje se zaključuje 26. maja.

**ZSSDI** razpisuje likovni natečaj namenjen učencem osnovnih, ter literarni natečaj namenjen dijakom nižjih srednjih šol s slovenskim učnim jezikom na temo športa z naslovom Drobci iz športnega sveta 2009. Rok za predstavitev prispevkov zapade 5. junija 2009. Podrobnejše informacije na www.zssdi.it.



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE - Zadnja letošnja produkcija

# Bolj kot smeh bo najbrž naletelo na dober odziv petje

Art export odpira veliko, morda preveč, vprašanj - Solidna sestava igralskega ansambla

Slovensko stalno gledališče: Žanina Mirčevska, Art export. Režija: Eduard Miler, dramaturgija: Žanina Mirčevska. Scenografija: Branko Hojnik, asistent scenografa: Peter Furlan, kostumografija: Tajana Meštrovič, izbor glasbe: Eduard Miler, koreografija: Maša Kagao Knez, oblikovanje luči: Rafael Cavarra, lektor: Jože Faganel, korepetitor: Igor Zobin. Igrajo: Vladimir Jurc (Lasca, menedžer opernih umetnikov), Danijel Malalan (Carluccio, sopranist, prvak), Violeta Tomič (Annina, operna pevka, Carlucciova soproga), Polona Vetrih (Tognina, operna diva), Romeo Grebenšek (Pasqualino, tenor, Togninin ljubimec), Lara Komar (Lucrecija, mlada operna pevka v vzponu), Primož Forte (Maccario, propadli bariton, kritik, Carlucciov ljubimec), Maja Blagovič (Nibia, referentka iz Ministrstva za kulturo) in Jose (Kalif-Kalif-hatambundžurumar, referent za kulturo iz arabskega Ketraja).

Kulturni dom v Trstu, 14. maja 2009, predpremiere.

Komedija Žanine Mirčevske Art eksport je povzeta po motivih komedije Carla Goldonija Impresarij iz Smirne (1759). Žanina Mirčevska nastopa tudi kot dramaturginja in je torej z režiserjem Eduardom Milerjem soavtorica predstave. O čem pa govori komedija? Protagonisti so operni pevci, Mirčevska in Miler pa sta izpostavila kar nekaj vsebinskih tem in vprašanj. Prva je kritika določenih umetnikov. Pri delu jih namreč spodbujajo lastnosti, ki niso prav nič »estetske«: pohlep po denarju, seks, obrekovanje, usluge prijateljem, zavist, prilizovanje in še kakšna podobna človeška napaka. Po pravici povedano, ne gre za lastnosti, ki jih najdemo le v umetniških miljejih. Vse slabe človeške lastnosti pa sproži ponudba referenta za kulturo iz arabskega Ketraja, ki želi najti v Evropi pevski par, da bi nastopil na domačem državnem prazniku. Ponudba gre najprej menedžerju Lasca in se zdí izjemno vabljiva. Vsi stroški bi bili pokriti, vsak pevec pa bi za polurni nastop prejel preko 50.000 dolarjev. Lasca pripravi avdicijo, da bi izbral opernega pevca in pevko, ki bi nastopila v daljni in očitno bogati deželi. Konkurenca med umetniki sproži izbruh omenjenih človeških slabosti. Vse se izkaže kot brezpredmetno, ko

»Avdicija«  
nadebudne pevke  
in plesalke ...

KROMA



referent za kulturo Kalif pove, da ne gre za ameriške dolarje, ampak za domačo valuto iz Ketraja, ki velja nekaj čez petdeset dolarjev. Za to vsoto se ne bo nihče pomaknil na drugi kontinent.

Naslednja tema je vprašanje o položaju sodobne umetnosti. Gre za dileme, kaj je resnična umetnost, koliko vpliva na umetnike in umetnost tržišče, v kakšnem razmerju sta umetnost in denar, čemu služi kritika in podobno. Tako Mirčevska kot Miler odgovorjata, da je denar "sveta vladar".

Tretja tema obravnava medrasne in medetnične odnose. Evropski operni pevci ne vedo nič o arabskem svetu in njegovi bogati glasbeni kulturi. Drugo civilizacijo v bistvu zaničujejo in se odzovejo na vabilo na nastop le zaradi denarja. Tu pa najdemo v besedilu nekakšno protislovje. Komedija se razreši, ko se razčisti nesporazum glede honorarja namenjenega umetnikom. Lahko sklepamo, da je omikani arabski referent za kulturo vendar toliko obvešččen, da ne bi ponudil za nastop opernega pevca petdeset dolarjev, saj pozna Evropo in tudi standardi arabskih petrolejskih dežel so na nekem

drugem nivoju, kot je lahko beraška ponudba. Komedija je posodobljen Goldonijev izvirek ... Brez nesmiselne ponudbe pa ne bi bilo zaključka igre in tako ostane nedoslednost (v smislu spoštovanja drugega) ključ za finale.

Če povzamemo, ponuja besedilo več, morda preveč iztočnic in išče globine, kjer jih v bistvu ni. Marsikatera ugotovitev ni originalna, mnoga vprašanja o svetu umetnosti se ponavljajo, kot se ponavljajo evrocentrizem, spor civilizaciji in podobne zadeve. Vsi ti problemi pa ovirajo, da bi se komedija Art export nekako sprostila in postala resnično komična komedija. Želja verjetno ne sodi v pristojnost kritika, saj ima režiser Eduard Miler svoje poglede in svojo poetiko. Njegov pogled na svet je temen in hladen, komedija je nujno dark. Že sama scena Branka Hojnika nas popelje v hladen, plastičen in pločevinast svet, ki je primernejši za Terminatorja kot za reminiscence na Goldonijeve čase in komedije. Tudi znotraj tega stila bi našli kako napako, vendar je bilo kar nekaj problemov v osnovi.

Bolj kot smeh bo med gledalci na-

letelo na dober odziv petje. Pisca očne sicer motijo songi, ki jih izvajajo igralci, ko obvladajo petje do mere, ki je pač za igralca potrebna. Še huje lahko postane z opernimi arijami. V ansamblu, ki je nastopal v Art exportu, pa je nekaj igralcev, ki so dobri pevci. Danijel Malalan, ki je nastopal kot sopranist Carluccio, je izrisal lik z določeno karakteristiko in obenem dokazal, da bi lahko bilo petje njegova druga pot, ko bi jo pač izbral. Polona Vetrih je kot operna diva Tognina lahko pokazala tako sposobnost gledališke interpretacije kot pevsko zmogljivost, ki ima svoj izviren pečat. Mlada Lara Komar se kot igralka razvija, ima pa še prednosti, da je lepa in da se ji pozna operna pevka izobrazba. Združuje torej kar nekaj zanimivih možnosti. Vladimir Jurc je nastopil kot menedžer Lasca, ki se prebija skozi večne finančne težave in je na robu samomora. Ni pel, nekompleksno vlogo pa je seveda obvladal. Dobro nastopa in solidno poje Violeta Tomič, ki je odigrala vlogo pevke Annine. Pevsko sta bila v večjih težavah Romeo Grebenšek kot Pasqualino in Primož Forte kot falirani bariton Maccario. Vsak po svoje je v predstavi iskal svoj izraz. Maja Blagovič je imela manjšo vlogo referentke iz Ministrstva za kulturo, uglajeno pa je nastopil Jose kot Kalif. Sestava nastopajočega ansambla je bila kar solidna in primerna, potem gre seveda za različne poglede na komedijo. Nekateri še vedno zagovarjamo terapevtsko vlogo smeha, ki je sam po sebi vse prej kot banalen.

Ace Mermolja

REVIJA KRAS - Dvojna številka

## Tokrat več prispevkov s kulturnega področja

Zadnja (dvojna) številka komenske revije Kras je kar zajetna in v njej pestrega branja ne manjka. Ob že kar dolžnostnih prispevkih o openski Zadrudni kraški banki in Kobilarni Lipica, ki imata v tej publikaciji v vsaki številki bolj ali manj stalno mesto, je tu še vrsta člankov, ki obravnavajo razne teme, ki se tako ali drugače navezujejo na življenje v tej značilni pokrajini.

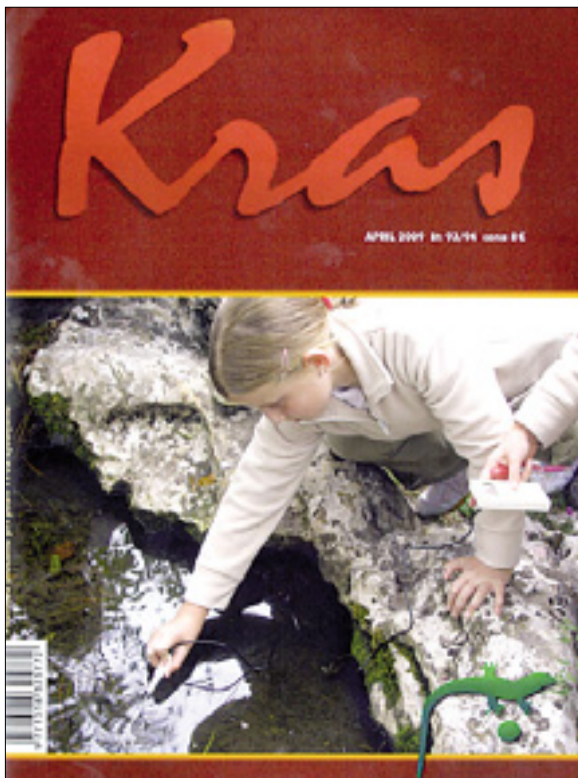
Poseben poudarek je tokrat podan kulturnim temam in to na najrazličnejših področjih. Razni avtorji pišejo o arhitektu Vlastu Kopaču, Zoranu Mušiču, Umberto Sabi (dodanih je nekaj njegovih pesmi tudi v slovenskem prevodu Jolke Milič), o Francišku Smerduju, Dušanu Jovanoviču, cerkveni protivojni ikonografiji (prav tako s številnimi ilustracijami), o knjigi Vrhovi v megli, sem pa nekoliko lahko prištejemo še pobudo za postavitev filmskega muzeja v Divači.

Bolj strokovno so umerjeni članki o komenskih gasilcih, o toplotnih črpalkah, pa tudi o turizmu na Krasu in o razvojnih pobudah na jugozahodnem delu Severne Primorske.

Zamejstvo zastopa tokrat tudi Pavel Vidau, ki je prispeval izčrpen zapis o vodnih virih pri Banih v davnini.

Ljubitelji kraške narave z obeh strani meje pa bodo gotovo z zanimanjem prebrali bogato ilustrirano vabilo iz Herpelj za obisk tamkajšnje naravoslovno-zgodovinske učne poti.

Bojan Pavletič



TRST, UL. BATTISTI, 2 - TEL. 0407606012

## Pol stoletja newyorškega Guggenheimovega muzeja

V Guggenheimovem muzeju v New Yorku so odprli razstavo Frank Lloyd Wright: Od znotraj navzven (Frank Lloyd Wright: From Within Outward), s katero so obeležili 50. obletnico obstoja muzejske stavbe, ki je nastala po načrtih svetovno priznanega arhitekta Franka Lloyda Wrighta. Razstava bo v New Yorku na ogled od 23. avgusta. Wrightovo delo in pomen njegove arhitekture sta na razstavi predstavljena preko različnih medijev. Razstavljenih je več kot 200 izvornih risb, tu pa so še modeli arhitektur, fotografije, knjige, revije in korespondenca. Razstavo, ki so jo odprli v petek, spremlja video projekcija. Številne od eksponatov, ki sta jih za to priložnost iz svojih arhivov prispevali fundaciji Solomona R. Guggenheima in Franka Lloyda Wrighta, javnost lahko občuduje prvič.

Razstava se bo nato preselila v španski Bilbao, kjer bo v tamkajšnjem Guggenheimovem muzeju na ogled med 6. oktobrom in februarjem 2010. (STA)

## V Amsterdamu podružnica Eremitaža

Težko pričakovano odprtje podružnice slovitega ruskega muzeja Eremitaža na novi lokaciji v Amsterdamu bosta s svojo prisotnostjo okronala pomembna gosta. Slovesnosti ob odprtju 19. junija se bosta udeležila nizozemska kraljica Beatrix in ruski predsednik Dimitrij Medvedjev, so sporočili iz muzeja. Na dogodku je udeležbo napovedal tudi nizozemski prestolonaslednik Willem Alexander s soprogo princeso Maximo.

Odprtje nove muzejske stavbe bo zaznamovalo odprtje razstave naslovljene Na ruskem dvoru, Palača in protokol v 19. stoletju. Na 9000 kvadratnih metrih bodo prek slik, pohištva, plesnih oblek in dragocenih namiznih servisov predstavljeni dovršeni protokol, slavnostni plesi in različna oprema na ruskem dvoru. Razstava bo odprta do konca januarja prihodnje leto.

Dan po odprtju nove muzejske stavbe se bo v edini samostojni podružnici sanktpeterburškega muzeja na Zahodu začel Festival bele noči, ko bo muzej neprekinjeno odprt 31 ur.

V muzeju načrtujejo dve do tri razstave letno, na katerih bodo predstavljeni eksponati iz ruskega Eremitaža in drugih ruskih muzejev. V poslopju Neerlandia bo vrata odprl otroški muzej. (STA)



## GLEDALIŠČE

## FURLANIJA JULIJSKA KRAJINA

## TRST

## Slovensko Stalno Gledališče

**Žanina Mirčevska: »Art export«** / v sredo, 20. maja ob 11.00 (barakuda), zaključeno za šole; v četrtek, 21. maja ob 19.30 (Red K) z italijanskimi nadnapisi in varstvo otrok; v petek, 22. maja ob 20.30 (Red T) z italijanskimi nadnapisi; v nedeljo, 24. maja ob 16.00 (Red C) varstvo otrok in v ponedeljek, 25. maja ob 10.00 (morski pes) zaključena za šole.

## Mala dvorana SSG

**Edoardo Erba: »Maraton v New Yorku«** / Izredna ponovitev v soboto, 23. maja ob 17.00.

## Gledališče Rossetti

**Michael Frayn: »Rumori fuori scena«** / Režija Attilio Corsini. Urnik: danes, 17. maja ob 16.00.

## GORICA

## Kulturni dom

**Jutri, 18. maja, ob 20.30** / "Komigo 2009" - »Gulash koncert«.

## SLOVENIJA

## LJUBLJANA

## SNG Drama Ljubljana

## Veliki oder

**Jutri, 18. in v torek, 19. maja ob 19.30** / Andrej Rozman Roza, Davor Božič: »Neron«.

**V sredo, 20. maja ob 19.30** / Henrik Ibsen: »Strahovi«.

**V četrtek, 21. maja ob 19.30** / »Mavrična pomlad na barju«.

**V petek, 22. maja ob 19.30** / Mihail A. Bulgakov: »Zarota svetotihcev, Molière«.

**V soboto, 23. maja ob 19.30** / Andrej Rozman Roza, Davor Božič: »Neron«.

## Mala drama

**Jutri, 18. in v torek, 19. maja ob 20.00** / David Mamet: »Bostonska naveza«.

**V četrtek, 21. maja ob 20.00** / Conor McPherson: »Jez«.

**V petek, 22. maja ob 20.00** / Milena Marković: »Barčica za punčke«.

**V soboto, 23. maja ob 20.00** / Yasmina Reza: »Art«.

## Mestno gledališče ljubljansko

## Veliki oder

**Jutri, 18. in v torek, 19. maja ob 20.00** / Plavt: »Osli«.

**V sredo, 20. maja ob 15.30 in ob 20.00** / Plavt: »Osli«.

**V četrtek, 21. maja ob 12.00** / Peter Stone, Jule Styne, Bob Merrill: »Sugar - Nekateri so za vroče«, ob 20.00 David Drábek: »Ples na vodi«.

**V petek, 22. maja ob 20.00** / Plavt: »Osli«.

**V soboto, 23. maja ob 20.00** / Peter Stone, Jule Styne, Bob Merrill: »Sugar - Nekateri so za vroče«.

## Mala scena

**V torek, 19. maja ob 20.00** / Sergi Belbel: »Mobicel«.

**V sredo, 20. maja ob 20.00** / Celinka: »Lili - razglednice futuristične ljubezni«.

**V četrtek, 21. maja ob 20.00** / Janez Janša, Dušan Jovanović: »Spomenik G«.

## Cankarjev dom

**David Harrower: »Črni kos«** Dvorana Duše Počkaj / Režija: Rene Maurin, igrata iva Babič in Janes Starina. Urnik: danes, 17., jutri, 18., v torek, 19. in v nedeljo, 24. maja ob 20.00.

## Šentjakobsko gledališče

**V petek, 22. maja ob 19.30** / J. Austen/J. Jory: »Prezvetost in pristranost« (romantična komedija), režija Zvone Šedlbauer.

## GLASBA

## FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

## TRST

## Gledališče Rossetti

**»Le radici di Elvis«** / Nastopa Oscar Chersa z la Flemming Stars Band in FVG Gospel Choir. Urnik: v torek, 19. maja ob 21.00.

## Dvorana Bartoli

**»Shake«** / Nastopa skupina Ersiliadanza v okviru festivala »Trieste per la danza 2009«. Urnik: jutri, 18. in v torek, 19. maja ob 21.00.

## ŠTANDREŽ

## Župnijski park

**Danes, 17. maja ob 18.00** / Koncert ženskega pevskega zbora Glasbene matice Maribor. Nastopil bo tudi MePZ Štandrež. Ob slabem vremenu bo koncert v župnijski dvorani.

## KRMIN

## »JAZZ &amp; WINE

## OF PEACE COLLIO«

**v nedeljo, 24. maja**, ob 12. uri v cerkvi »Beata Vergine del Soccorso« v kraju Monte Quarin brezplačen koncert skupine Clobeda's (Italija); predprodaja vstopnic na spletni strani www.bo-officeitalia.com.

## SLOVENIJA

## GLASBA Z VRTOV

## SVETEGA FRANČIŠKA

**V torek, 19. maja, ob 20.00** / Dvorana Frančiškanskega samostana na Kostanjevici v Novi Gorici - Primorski glasbeni biseri - Koncert primorskih nagrajencev različnih glasbenih tekmovalcev.

**V torek, 26. maja, ob 20.00** / Dvorana Frančiškanskega samostana na Kostanjevici v Novi Gorici - Zarja Vatovec - klavir; Aljaž Kalin Kante - klarinet, David Trebižan - klavir.

**V torek, 2. junija, ob 20.00** / Dvorana Frančiškanskega samostana na Kostanjevici v Novi Gorici - Večer slovenskih skladateljev - Ansambel Gaudeamus, Aleksandar Spasić, dirigent.

**V torek, 9. junija, ob 20.00** / Dvorana Frančiškanskega samostana na Kostanjevici v Novi Gorici - Kvartet Stradivarius (Italija) - Stefano Picotti - violina, Caterina Picotti - violina, Annalisa Clemente - viola in Andrea Musto - violončelo.

**V ponedeljek, 15. junija, ob 20.00** / Dvorana Frančiškanskega samostana na Kostanjevici v Novi Gorici - Dario Savron - marimba, Fabian Perez Tedesco - marimba.

**V ponedeljek, 22. junija, ob 20.00** / Dvorana Frančiškanskega samostana na Kostanjevici v Novi Gorici - Mihele Breclj - violina, Danijel Breclj - klavir.

## LJUBLJANA

## Cankarjev dom

**V sredo, 20. maja ob 20.00**, Gallusova dvorana / Simfonični orkester Frankfurtskega radia. Dirigent Paavo Järvi.

**V četrtek, 21. maja ob 20.00**, Gallusova dvorana / Carl Orf Carmina Burana, scenska kantata. Solisti, zbor in orkester SNG Opera in balet Ljubljana in Opera in balet SNG Maribor.

## Šentjakobsko gledališče

**Jutri, 18. maja ob 19.30**, Gallusova dvorana / »Tambuco«, ansambel tolkal iz Mehike.

## RAZSTAVE

## FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

## TRST

**Zgodovinsko-umetniški muzej in lapidarij, (Trg pred stolnico 1):** na ogled lokalni arheološki predmeti iz prazgodovine, skulpture iz rimljanskih in srednjeveških časov in pa egipčanski, grški, rimljanski in antični predmeti z italijanskega polotoka; numizmatična zbirka, fototeka in knjižnica. Urnik: od torika do nedelje od 9.00 do 13.00, ob sredah od 9.00 do 19.00, ob ponedeljkih zaprto.

**Rižarna pri Sv. Soboti:** nacistično koncentracijsko uničevalno taborišče, fotografska razstava in knjižnica. Urnik: odprto vsak dan od 9.00 do 19.00. Vstop prost.

**Občinska umetnostna dvorana (Veliki Trg):** še danes, 17. maja bo na ogled razstava umetnice Nore Carelle. Urnik: odprto od 10.00 do 13.00 in od 17.00 do 20.00.

**Narodna in študijska knjižnica:** od 21. maja (otvoritev ob 18.00) bo na ogled skupinska razstava Likovnega krožka in Slovenskega kulturnega kluba. Razstavljajo: Roberta Busechian, Sara Kos, Tina Kralj, Neža Kravos, Irina Lisjak, Taja Luxa, Valentina Oblak in Iva Pertot.

## OPČINE

**Galerija Milko Bambič (Proseška ul. 131):** do 28. maja bo na ogled razstava slikarke Mirelle Schott Sbiša. Urnik: od ponedeljka do petka od 10.00 do 12.00 in od 17.00 do 19.00.

## BRIŠČIKI

**Avalon:** še danes, 17. maja od 9.00 do 21.00 je na ogled razstava slikarke Luise Milano Rustja, pod naslovom »Barve dobrega počutja«.

## REPEN

**V Kraški hiši:** še danes, 17. maja, od 11.00 do 12.30 in od 15.00 do 17.00 je na ogled slikarska razstava Edija Žerjale, pod naslovom »Duhovnost vode«.

## ŠKEDENJ

**Etnografski muzej (Ulica pane bianco**

## RAI - Slovenski televizijski programi

## Vračata se priljubljena teta Amalija in Filip Omara

Na televizijske zaslone slovenskih programov deželnega seže RAI se po enomesečnem premoru vračata priljubljena kockina prijatelja, Teta Amalija in Filip Omara. V nocojšnji epizodi, na sporedu ob 20. uri, se bosta svetovljanska teta in njena govoreča omara soočila z najrazličnejšimi športi, od baleta do sinhronega plavanja in borilnih veščin. Spoznala bosta obenem, da besedo smučanje lahko asociiramo tudi na zeleno kraško planoto in ne le na zasnežena zimska letovišča ... Na pomoč jima bodo priskočili otroci smučarskega kluba Devin in društva SCI CLUB 70, ki pridno trenirajo na nabrežinski plastični stezi.

Polurna oddaja bo kot običajno obogatena z risankami, pravljičami in telerimo, ob katerih se bodo najmlajši gledalci slovenskih televizijskih sporedov RAI sprostiti in nato brezskrbno legli v posteljo. V vlogah iskrične tetke in simpatične omare nastopata Vesna



Maher in Gorazd Žilavec. Scenarij je nastal izpod peresa Maje Aduše Vidmar, televizijsko režijo pa je

podpisala Marija Breclj. Kockino ekipo dopolnjujeta še urednici Mairim Cheber in Deva Pincin.

52): Muzej je odprt vsak torek in petek od 15.00 do 17.00, za šole in skupine za ogled izven urnika klicati na tel. št. (00-39) 040-830-792.

## GORICA

**Galerija La Bottega (Ul. Nizza 4):** do 24. maja, bo na ogled razstava Michele Sbuclz; odprta od torika do sobote med 10.30 in 12. uro ter med 17. in 19. uro, ob nedeljah med 10.30 in 12. uro.

**V Pokrajinskih muzejih v goriškem grajskem naselju:** do 31. maja je na ogled razstava Tine Piazzze; odprto od torika do nedelje med 9. in 19. uro.

**V palači Attems Petzenstein (Trg de Amicis 2):** do 6. septembra, bo na ogled razstava pod naslovom »L'atelier degli oscar. I costumi della sartoria Tirelli per il grande cinema«. Urnik: od torika do nedelje med 9.00 in 19.00.

**Državna knjižnica (Ul. Mameli):** do 5. junija je na ogled razstava satiričnih stripov Danieleja Panebarca z naslovom »Bilo je nekoč v Italiji, od fašizma do osvoboditve«.

**Kulturni dom:** do 30. maja razstavlja goriški slikar Franco Dugo, (tel.: 0481.33288).

**Goriški grad:** do 5. julija bo na ogled razstava pod naslovom »I maestri incisori del Novecento«. Odprto med 9.30 in 13.00 ter med 15.00 in 19.30 razen ob ponedeljkih.

## RONKE

**V vili Vicentini Miniussi (na Trgu dell'Unità):** do 22. maja bo na ogled razstava pod naslovom razstave z naslovom »Fotografie di Fabio Albanese, ufficiale italiano in Dalmazia 1941-1942«. Urnik: od ponedeljka do petka med 9.00 in 13.00, ob ponedeljkih in sredah med 16.00 in 18.30.

## ROMANS

**V langobardski dvorani v občinski stavbi** je na ogled stalna razstava »Vojščaki svetega Jurija - Svobodni moške, zemljiški gospodje, premožni lastniki«; od ponedeljka do petka med 11.00 in 13.00, ob ponedeljkih in sredah tudi med 16.00 in 18.00; informacije na tel. 0481-966904.

## SLOVENIJA

## PIRAN

**Galerija Banke Koper (Pristaniška 14):** do junija bodo na ogled fotografije Jaka Jeraša.

## SEČOVLJE

**Krajski park Sečoveljske soline:** odprto vsak dan od 8.00 do 20.00, na ogled film o solinah, slikarska razstava ter sprehod po solinski poti z obiskom multimedijskega centra. Vstopna točka je na Seči.

## PADNA

**Galerija Božidarja Jakca:** grafike in risbe Božidarja Jakca in arheološke najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni pri hiši št.1 (Pucer), 0038665-6725028.

## LOKEV

**Vojaški muzej Tabor:** stalna razstava orožja in opreme. Ogled je možen ob sobotah in nedeljah od 10.00 do 12.00

in od 14.00 do 17.00, za najavljene skupine tudi izven urnika. Informacije: Srečko Rože, 05/7670581, 041/516586.

## TOMAJ

**Kosovelova domačija in soba Srečka Kosovela:** ogled je možen vsako nedeljo med 14. in 16. uro ali po predhodnem dogovoru. Informacije: Dragica Sosič (05/7346425).

## ŠTANJEL

**Grad Štanjel, Galerija Lojzeta Spacala:** Lojze Spacal - stalna razstava grafik. Odprto od 10.00 do 14.00, ob sobotah in nedeljah od 10.00 do 18.00, ob ponedeljkih zaprto.

**Stolp na vratih:** do 27. maja je na ogled razstava Katije Kach pod naslovom »Yin-Yang ravnovesje«. Urnik: vsak dan med 10.00 in 18.00.

**Galerija pri Valetovih:** do 24. maja bo na ogled razstava pod naslovom »Življenje med nebom in zemljo«. Urnik: od torika do petka med 10.00 in 14.00 ter v soboto in nedeljo med 10.00 in 18.00.

## AJDOVŠČINA

**Vojašnica Janka Premrla Vojka:** vojaški muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soške fronte, stalna razstava.

**Pilonova galerija:** do 7. junija, bo na ogled razstava 7 slovenskih kipark 1918 - 1945, Katarine Drenik Marusig, Else Kasimir Oeltjen, Karle Bulovec Mrak, Dane Pajnič, Mare Jeraj Kralj, Milene Dolgan in Sonje Rauter Zelenko.

## IDRIJA

**Razstavišče Nikolaja Pirnata (grad Gewerkenegg):** še danes, 17. maja je na ogled razstava del akademskega slikarja Franceta Slane.

## BRANIK

**Grad odprto** ob sobotah, nedeljah in praznikih od 14.00 do 19.00 (ob slabem vremenu zaprto), za večje skupine tudi med tednom po predhodnem dogovoru (tel. +386(0)53334310, gsm +386(0)31324101).

## MIREN

**Galerija Oskarja Kogoja:** na ogled monografska zbirka ter prostori obnovljenega materinega doma, Miren, št. 125.

## NOVA GORICA

**Muzejske zbirke Goriškega muzeja:** Grad Kromberk od ponedeljka do petka od 8. do 19. ure, ob sobotah zaprta, ob nedeljah in praznikih pa od 13. do 19. ure; Sv. Gora ob sobotah, nedeljah in praznikih od 10. do 18. ure; Grad Dobrovo v ponedeljek zaprta, od torika do petka od 8. do 16. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih pa od 13. do 17. ure; Kolodvor od ponedeljka do petka po urniku Turistične agencije Lastovka, ob sobotah od 12. do 19. ure, ob nedeljah pa od 10. do 19. ure. Najavljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).

**Paviljon poslovnega centra HIT (Del-pilnova 7a):** do 1. septembra je na ogled razstava slik Nataše Gregorič. Odprto

vsak dan med 10. in 19. uro.

**Galerija Artes:** do 19. junija je na ogled razstava slik Rudija Skočirja iz ciklusa Moji srčni kraljici.

## LOKAVEC

**Kovaški muzej:** orodje in oprema, stalna razstava.

## KANAL

**V Melinkih na št. 5** je na ogled stalna razstava etnološko-rezbarske zbirke Franca Jerončiča.

**Mestni muzej:** odprto vsak dan od 9.00 do 18.00.

## TOLMIN

**Tolminska muzejska zbirka:** od ponedeljka do petka od 9.00 do 15.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih od 13.00 do 17.00.

## CERKNO

**Cerkljanski muzej:** do 31. maja bo na ogled fotografska razstava Marka Čadeža in Roberta Zabukovca »Jazz festival Cerkno«.

## KOBARID

**Kobariški muzej:** na ogled je stalna muzejska zbirka »Soška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9.00 do 18.00.

## TRENTA

**Trentarski muzej:** razstava o Triglavskem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi. Urnik: vsak dan od 10.00 do 18.00.

## LJUBLJANA

**Grad Tivoli, pod turnom 3:** Mednarodni grafični likovni center; do 7. junija, bo na ogled razstava pod naslovom: »Razočarala me je Lara Croft«.

**Cankarjev dom (Galerija CD):** do 26. julija je na ogled razstava »Mehika pred Kolumbom«.

**Cankarjev dom (Mala galerija):** do 21. junija, bo na ogled fotografska razstava Dušana Arzenška.

**V Rdeči Galeriji (Breg 12):** do 26. maja bo na ogled fotografska razstava Luke Cjuhe pod naslovom »New York«. Urnik: vsak delovni dan od 12.00 do 17.00 in v sredo od 12.00 do 18.00.

**Galerija Photon (Poljanska 1):** od torika, 19. maja (otvoritev ob 20.00) do 16. junija bo na ogled fotografska razstava Alexandra Valcheva pod naslovom »Reminescences«. Urnik: od ponedeljka do petka od 14.00 do 18.00.

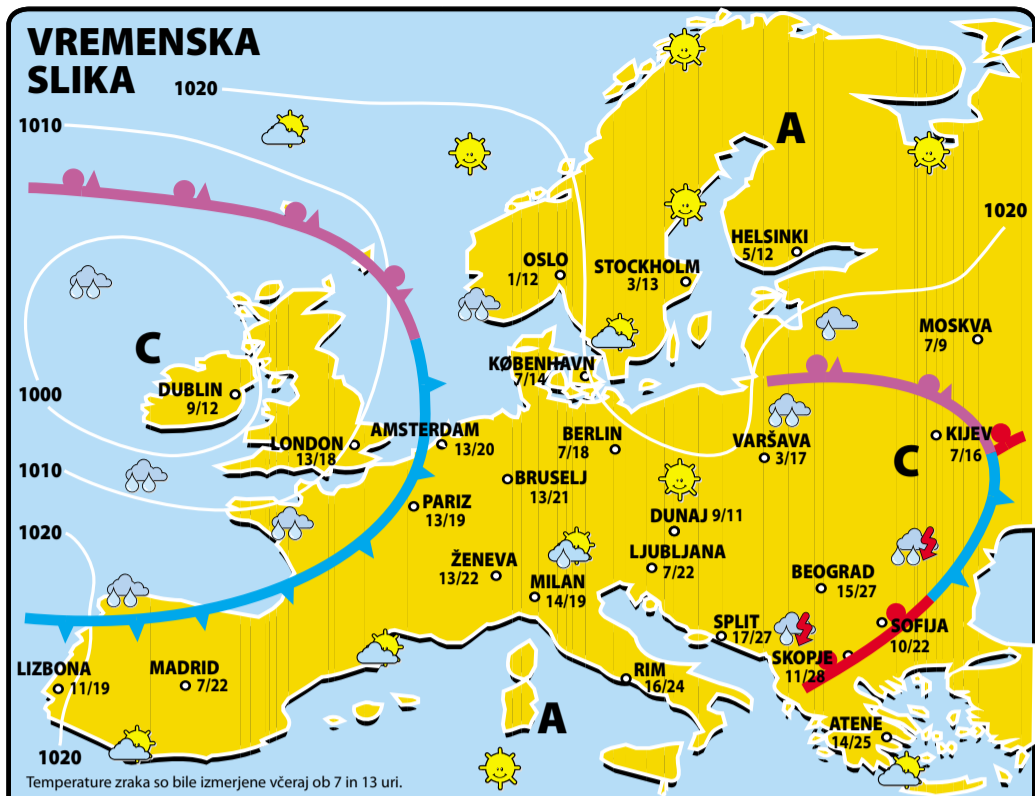
## VOJSKO

**Partizanska tiskarna Slovenija:** Kulturno zgodovinska dediščina, odprto vsak dan do 15. oktobra od 9.00 do 16.00.

## NAŠA SLIKOVNA KRIZANKA

## REŠITEV (16. 5. 2009)

**Vodoravno:** Barack Obama, avt, atentatorka, ser, smet, noga, Letta, kodeks, Ars, Umek, I.S., krastača, Aru, F.P., Esti, N.P., N.L., Jeras, nektarij, Loredana, vranica, Gina Lollobrigida, Pandev, oro, Nao, oko, Isarco, Ema, kin, anali, Atri, rja, ter, Kimi, Ira, vremenoslovec, Bosanec, Eak, Portoriko, ostrica; **na sliki:** Loredana Gec.



Nad Italijo se zadržuje območje visokega pritiska, ki zajema tudi našo deželo, kjer v višinah dotekajo na trenutke vlažni jugozahodni tokovi.

Nad večjim delom Evrope je območje enakomernega zračnega pritiska. Nad naše kraje priteka od jugozahoda razmeroma vlažen zrak.

**DOLŽINA DNEVA**  
Sonce vzhaja ob 5.32 in zatone ob 20.32  
Dolžina dneva 15.00

**BIOPROGNOZA**  
Vremenski vpliv bo obremenjen, občutljivi ljudje bodo imeli z vremenom povezane težave. Priporočamo večjo previdnost.

**MORJE**  
Morje je skoraj mirno, temperatura morja 20,4 stopinje C.

**TEMPERATURE V GORAH °C**

500 m	19	2000 m	7
1000 m	15	2500 m	4
1500 m	10	2864 m	2

**UV INDEKS**  
UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu v gorah dosegel 8 in pol, po nižinah 7 in pol.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER

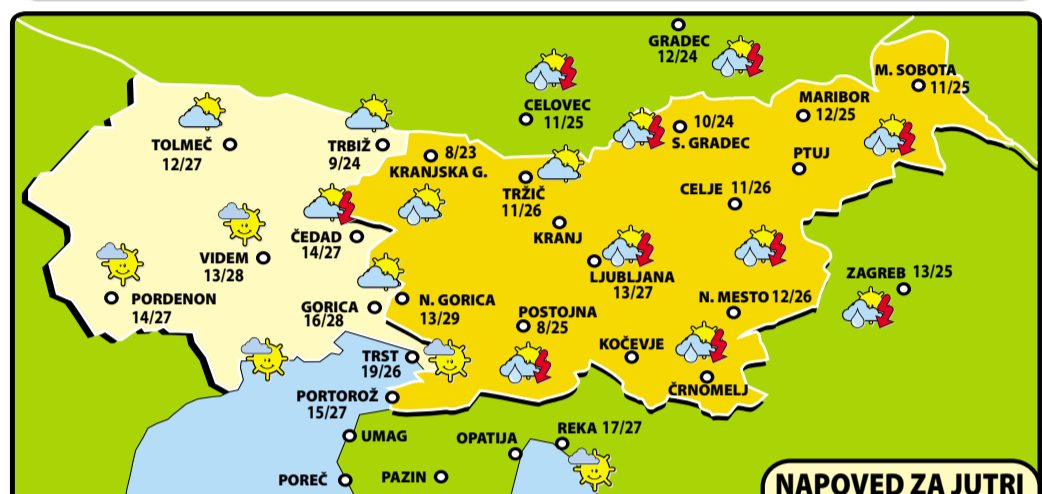
**LUNINE MENE**  
Luna vzhaja ob 1.56 in zatone ob 12.40

**PLIMOVANJE**  
Danes: ob 2.39 najnižje -4 cm, ob 5.10 najvišje -2 cm, ob 11.26 najnižje -28 cm, ob 18.36 najvišje 34 cm.  
Jutri: ob 2.10 najnižje -13 cm, ob 6.45 najvišje 3 cm, ob 12.18 najnižje -29 cm, ob 19.04 najvišje 41 cm.



V nižavju in ob obali bo pretežno zmerno oblačno, pihali bodo morški vetrovi. V hribih bo spremenljivo in možna bo kakšna posamezna popoldanska ploha ali nevihta.

Spremenljivo do pretežno oblačno bo z občasnimi krajevnimi padavinami, ki bodo sprva bolj verjetne na zahodu, kasneje tudi v severnih in severovzhodnih krajih. Najnižje jutranje temperature bodo od 8 do 15, najvišje dnevne od 17 do 23 stopinj C.



V nižavju in ob obali bo pretežno zmerno oblačno. V hribih bo spremenljivo bo in možna bo kakšna posamezna popoldanska ploha ali nevihta. Pihali bodo morški vetrovi.

Predvsem na zahodu se bo delno zjasnilo, drugod bo sprva še nekaj več oblačnosti, večinoma bo suho.

## DOPIS IZ PARIZA - Praznik kruha v znamenju tradicije

# Baguette je sicer ogrožena, a je industrijski kruh ne bo spodrinil

PARIZ - Le kaj je boljšega, privlačnejšega od grizljajega topllega kruhka ... Od sladkih vonjav, ki vam voščijo dober dan in vas premamijo, da stopite v pekarno in se predate užitku ... Oj, ti sladki trenutki! Toda vsemu temu grozi konec, z globalizacijo, industrializacijo in komercializacijo bo na policah supermarketov ostal le ameriški kruh v plastičnih vrečkah ... A mogoče še ni vse izgubljeno, pristnost in tradicija imata pristaše, ki se borijo za ohranitev okusov. Med njimi so tudi organizatorji praznika kruha *Fete du pain*, ki je pretekli teden potekal v Parizu in katerega cilj je ponovno ovrednotenje tradicije in raznolikosti ...

Kruh in Francija. Rečemo Francija, toda mislimo na *baguette*. Le kdo še ni videl fotografije Parižana na kolesu z *baguette* pod pazduho? Ta tradicionalni kruh, dolg 5-6 cm, širok 3-4 cm, težek 250 g, s hrustljavo skorjo, je dobil ime po svoji obliki: *baguette* pomeni palica. V Franciji je to najbolj razširjen kruh, tako v restavraciji kot po domovih, s katerim se pripravljajo sendviče. Tu je potreben oklepaj: Francija je pravi raj sendvičev, prodajajo jih za vsakim vogalom - v pekarni, v supermarketu, v specializirani trgovini - in nadevi zadovoljijo vse okuse: z rakci, pršutom, salamo in najrazličnejšo zelenjavo. Kdaj pa je ta »paličasti« kruh osvojil Francijo? *Baguette* je potomka kruha, ki se je pojavil na Dunaju na polovici 19. stoletja - takrat so se razširile parne peči, ki so omogočale zapeči hrustljivo skorjico - in je osvojila Francijo v dvajsetih letih prejšnjega stoletja, ko je zakon pekem prepovedal delo pred četrto uro zjutraj; za *baguette* je potrebno veliko manj časa kot za hlebec. Sicer pa pozor, ko boste v Franciji in bi radi »pravo *baguette*«, morate vprašati po »*baguette tradition*«, kajti drugače boste dobili le navaden kruh v obliki palice z nehrustljivo skorjo in veliko sredice. Groza vseh ljubiteljev *baguette*! Toda pogledimo, kaj lahko še poskusite v francoski pekarni.

Med najbolj znanimi specialitetami je gotovo *croissant*, ki mu pri nas



pravijo tudi brioš. To je poslastica iz listnatega testa, ki vsebuje veliko masla (pozor na holesterol) in malo sladkorja. *Croissant* pomeni polmeseč in naj bi nastal po zmagi nad Turki pri Dunaju (1683). Ko so otomani ponoči kopali rove pod mestnim obzidjem, so peki slišali ropot in jim prepričali načrt. V spomin na ta dogodek so pripravili sladico v obliki polmesečastih turške zastave. Veliko francoskih kruhkov prihaja z Dunaja in prav zaradi tega jim pravijo *viennoiseries* (po Vienne, Dunaj); v to kategorijo sodijo sladki kruhki, večinoma iz listnatega testa. Po francoskem zakonu je kruh le iz moke, vode, soli in kvasa, druge sestavine niso dovoljene oziroma izdelek ne sodi več v kategorijo kruha. Med *viennoiseries* je zelo priljubljen *pain au chocolat* (čokoladni kruh), kjer se med listi testa skriva čokoladne kapljice, potem *chusson au pomme* (jabolčni žepek) z jabolčnim

nadevom, *chouquettes*, prazni sladki kruhki, posuti s sladkorjem, *bugnes*, ki so podobni našim krofom. Omenila sem *brioche*, vendar v Franciji ne gre za rogljiček, ampak za kvašen sladki kruh, včasih s tankimi plastmi marmelade. Brioš je znan tudi po izjavi Marie Antoinette: »Če nimajo kruha, naj jedo brioš!« Najbrž ne gre za zgodovinsko resnico, saj so isti stavek pripisali tudi Mariji Stuard in Caterini de' Medici.

Franciozi slovijo kot veliki ljubitelji kruha in na *baguette* so še posebno ponosni. Na prazniku kruha so predstavili tudi regionalne specialitete, ki jih je celo morje, čeprav se večkrat spremenjuje oblika ali ime. Sodeč po zanimanju ljudi, je kruh še kako priljubljen in ga industrijski proizvajalci ne bodo zlahka izpodrinili. Še dolgo bomo uživali ob toplih kruhkih in drugih poslasticah iz pekarn!

Jana Radovič

## VIRUS AH1N1 Potrjen prvi primer okužbe v Indiji

NEW DELHI - V Indiji so včeraj potrdili prvi primer okužbe z novo gripo pri moškem, ki je pred dnevi v državo prispel iz New Yorka. O prvem potrjenem primeru okužbe z virusom A H1N1 poročajo tudi iz Turčije in Ekvadorja, medtem ko so na Japonskem potrdili prvi primer okužbe znotraj države. Indijske oblasti niso razkrile narodnosti moškega, pri katerem so zabeležili prvi primer okužbe v državi. Takoj ko so posumili v možnost okužbe z novo gripo, so ga izolirali, trenutno pa naj ne bi več kazal simptomov bolezni.

O prvem primeru okužbe z mutiranim virusom prašičje gripe medtem poročajo tudi iz Istanbula. Na tamkajšnje letališče naj bi prispel moški, ki je bil na poti iz ZDA v Irak, podatki o njegovi narodnosti pa niso znani. Moškega so pristojne oblasti izolirale, več podatkov pa naj bi novinarjem razkrili na popoldanski novinarski konferenci, ki jo pripravlja ministrstvo za zdravje.

V petek so prvi primer okužbe z novo gripo potrdili tudi v Ekvadorju. Gre za 13-letnega dečka, ki se je pretekli konec tedna vrnil iz ameriškega Miamija. Dečka so izolirali, poleg tega pa so iz varnostnih razlogov za dober teden prekinili tudi pouk na šoli, ki jo je obiskoval.

V Tokiju so včeraj potrdili, da so zabeležili prvi primer nove gripe pri ljudeh, ki niso bili v tujini. Testi so pokazali, da je z virusom gripe okužen dijak neke srednje šole v mestu Kobe, še dva dijaka z iste šole pa bi po prvih testih prav tako lahko bila okužena s prašičjo gripo.

O novih okužbah poročajo tudi iz Kanade in ZDA. V Kanadi so zabeležili 47 novih primerov, tako da se je skupno število okuženih zvišalo na 496. Iz ZDA pa poročajo o peti smrtni žrtvi, moškem, ki je prejšnji teden umrl v zvezni državi Teksas. Skupno število okuženih v ZDA je presseglo 5000.

## Babici ugotovili zamenjavo ob rojstvu

PORTLAND - Spomladi 1953 sta se v bolnišnici na vzhodu ameriške zvezne države Oregon rodili dve deklici. Obe sta imeli srečno otroštvo, se poročili, dobili otroke in postali babice. Nato pa sta se lani poleti njuni življenji postavili na glavo, ko sta ugotovili, da so ju ob rojstvu zamenjali. Kay Rene Reed Qualls je ugotovila, da sta bili z DeeAnn Angell Shafer ob rojstvu zamenjani, potem ko je neka ženska, ki je poznala tako njeno kot DeeAnnino mater, za skrbljena razkrila svoj sum. Pred kratkim sta se Kay Rene in DeeAnn nato tudi osebno srečali in s pomočjo DNK analiz ugotovili, da je do zamenjave res prišlo. Po prvem šoku sta Kay Rene in DeeAnn postali prijateljici in sta v začetku maja celo skupaj praznovali rojstni dan.

## Iskanje koncertnega rekorda za Guinness

PARIZ - Kanadski glasbenik Gonzales bo svoj klavir in svoj glas postavil na težak preizkus vzdržljivosti - z najdaljšim koncertom doslej, ki naj bi trajal kar 27 ur, bi si 37-letnik rad izboril pot v Guinnessovo knjigo rekordov. Če mu bo uspelo, bo prekosil Indijca Prasanno Gudija, ki se je decembra lani v knjigo rekordov zapisal s 26 ur in 12 minut dolgim koncertom.

## Grčija za prepoved žvečilnih gumijev

ATENE - Grčija bo najbrž v kratkem uvedla prepoved žvečilnih gumijev in visokih pet v delu atenske Akropole, saj naj bi na zgodovinskem spomeniku povzročali nepopravljivo škodo. Prepoved bo veljala za obiskovalce gledališča Heroda Atiškega ob vzhodu Akropole. Arheologi sicer že več let pozivajo udeležence prireditvev v leta 161 zgrajenem gledališču, naj spoštujejo občutljiv marmor, a vse zaman. Ministrstvo za kulturo bo poskušalo doseči, da bo neupoštevanje te prošnje kaznivo.